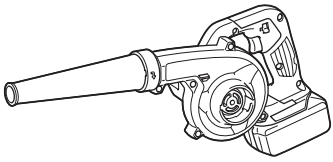
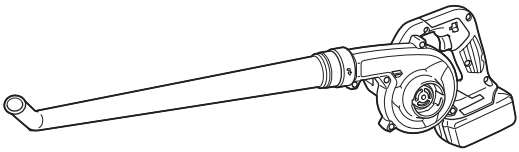
EN	Cordless Blower	INSTRUCTION MANUAL	5
SV	Batteridriven lövblås	BRUKSANVISNING	15
NO	Trådløs blåser	BRUKSANVISNING	24
FI	Akkukäyttöinen puhallin	KÄYTTÖOHJE	33
DA	Akku blæser	BRUGSANVISNING	42
LV	Bezvadu pūtējs	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	52
LT	Akumuliatorinis pūstuvas	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	62
ET	Juhtmeta puhur	KASUTUSJUHEND	72
RU	Аккумуляторная воздуходувка (Аккумуляторная Воздуходувка/Пылесос)	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	82

DUB185
DUB186





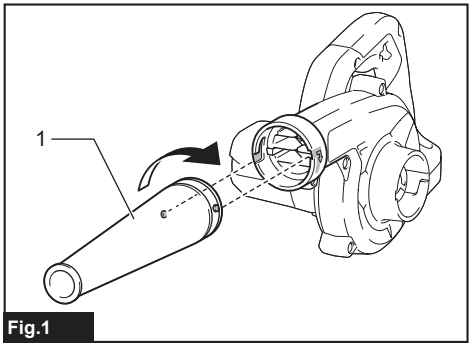


Fig.1

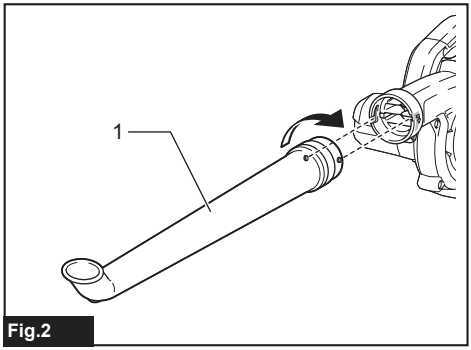


Fig.2

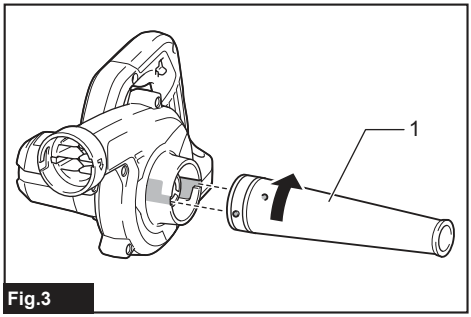


Fig.3

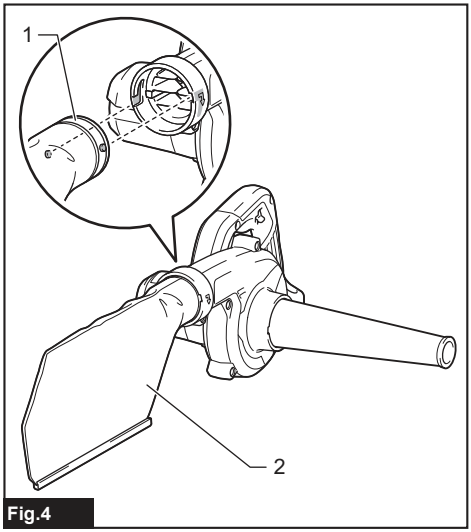


Fig.4

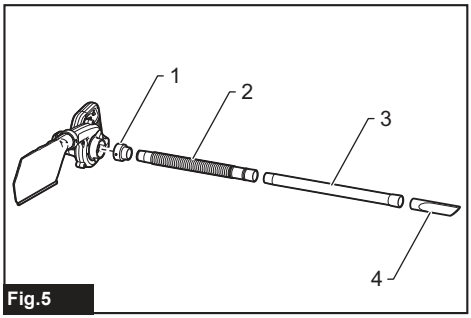


Fig.5

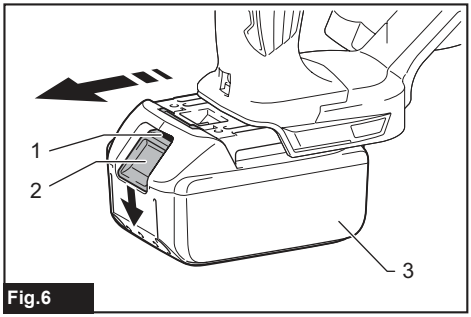


Fig.6

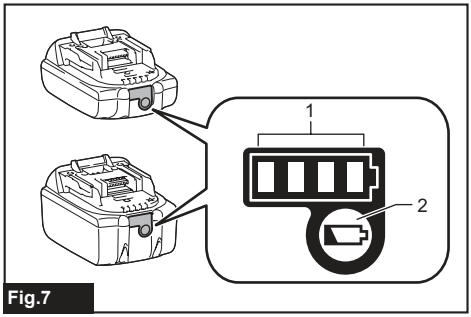


Fig.7

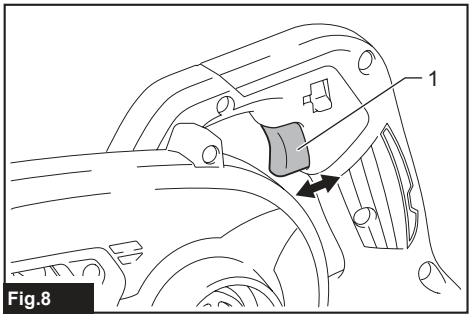


Fig.8

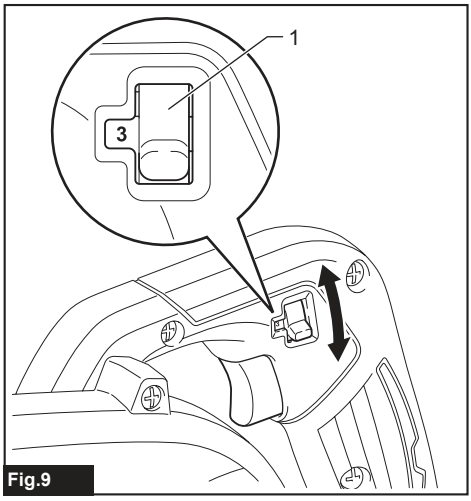
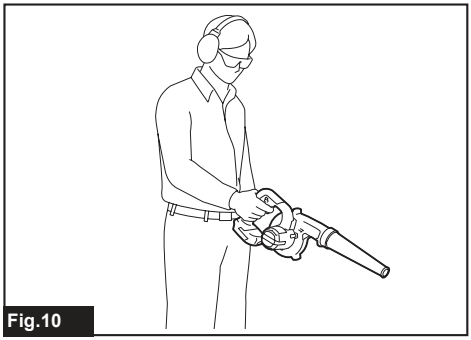
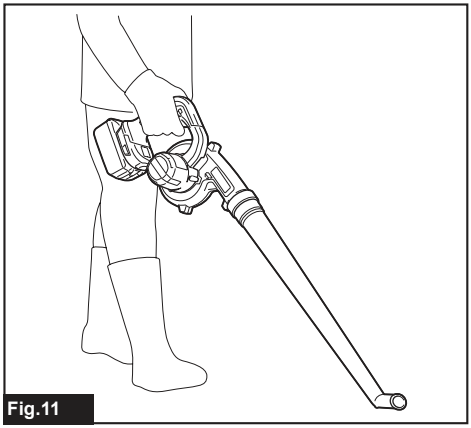
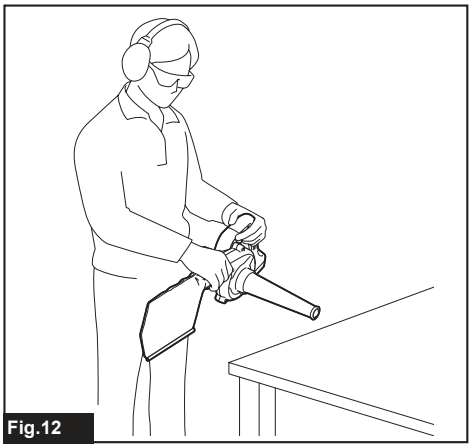


Fig.9


Fig.10


Fig.11


Fig.12

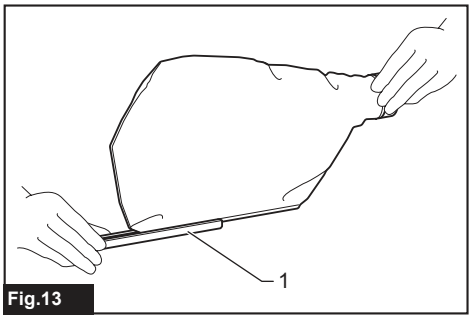


Fig.13

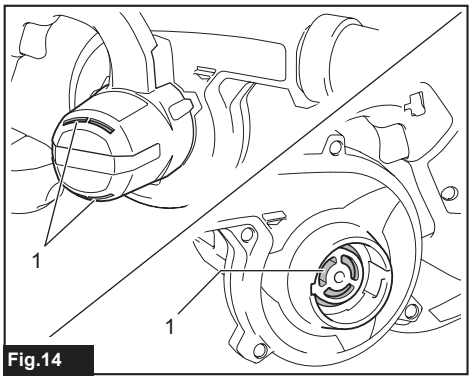


Fig.14

SPECIFICATIONS

Model:		DUB185	DUB186
Capacities	Air volume	0 - 3.2 m^3/min	
	Air speed (average)	0 - 81 m/s	0 - 56 m/s
	Air speed (max.)	0 - 98 m/s	0 - 68 m/s
Overall length		517 mm *1	861 mm *2
Rated voltage		D.C. 18 V	
Net weight	*3	1.3 kg	
	With nozzle *4	1.6 - 2.1 kg	-
	With garden nozzle *4	-	1.6 - 2.1 kg

*1. With nozzle and battery cartridge, and without dust bag.

*2. With garden nozzle and battery cartridge, and without dust bag.

*3. Weight with nozzle and dust bag, but excluding any accessories and battery cartridge(s).
*4. The net weight value includes the lightest and heaviest combination of the attachment(s) for normal and safe use and battery cartridge(s) which are specified in the instruction manual.

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠***WARNING:*** **Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Keep hands away from rotating parts.
	Long hair may cause entanglement accident.
	Keep bystanders away.

	Wear eye and ear protection.
	Do not expose to moisture.
	Do not expose to rain.

Ni-MH Li-ion	Only for EU countries Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection. This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.
L_{WA} dB	Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.
L_{WA}	Sound power level according to Australia NSW Noise Control Regulation.

Intended use

The machine is intended for blowing and vacuuming.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:

Model DUB185

With nozzle

Sound pressure level (L_{pA}) : 86 dB (A)
Sound power level (L_{WA}) : 94 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB (A)

The typical A-weighted noise level determined according to EN IEC 62841-4-6:

Model DUB186

With garden nozzle

Sound pressure level (L_{pA}) : 82.8 dB(A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)
Guaranteed sound power level (L_{WA}) : 93 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* Wear ear protection.

⚠*WARNING:* The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:

Model DUB185

Work mode: operation without load
Vibration emission (a_h) : 0.8 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

The continuous vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN IEC 62841-4-6:

Model DUB186

Work mode: operation without load
Vibration emission (a_h) : 0.7 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) can also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value(s) depending on the ways in which the tool is used.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN62841-1.

Model DUB185

Work mode: operation without load
p_F : 17 m/s^2
Uncertainty (K) : 2 m/s^2

The following shows the mean values of the peak amplitude of the acceleration from repeated shock vibrations, p_F, with corresponding uncertainty (K) determined according to EN IEC 62841-4-6.

Model DUB186

Work mode: operation without load
p_F : 20 m/s^2
Uncertainty (K) : 2 m/s^2

NOTE: These declared values should not be used to determine hand arm vibration exposure.

Declarations of Conformity

For European countries only

The EU/UK Declaration of Conformity can be accessed from the following URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠***WARNING*** **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless garden blower/vacuum safety warnings

1. **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
2. **Check the debris collector frequently for wear or deterioration.** A worn or damaged debris collector may increase the risk of personal injury.
3. **Wear eye protection and ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of personal injury.
4. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the risk of injury to the feet.
5. **Do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air inlets. Tie back or cover long hair to make sure it does not get drawn into the air inlets.** If any of these items are drawn into the air inlets, it can increase the risk of personal injury.
6. **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can increase the risk of personal injury.
7. **Do not use in vacuum mode without the debris collector in place.** Thrown objects can increase the risk of personal injury.
8. **Never point the blower nozzle in the direction of people or pets or in the direction of windows. Use extra caution when blowing debris near solid objects, such as trees, automobiles and walls that can cause debris to ricochet.** Thrown objects can damage property and increase the risk of personal injury.
9. **Do not use the machine to pick up or blow anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.** These ignition sources may increase the risk of fire.
10. **Do not vacuum water or other liquids or immerse any part of the machine in liquid.** Water entering the machine may increase the risk of electric shock.
11. **Do not vacuum stones, gravel, metal or broken glass.** The fan wheel can get damaged and may increase the risk of personal injury.
12. **Do not touch the fan while still in motion. Turn off the machine and wait until the fan stops before removing any part that may give access to the fan.** This reduces the risk of injury from moving parts.
13. **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the power switch is off.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Additional safety warnings

1. **To prevent dust inhalation, the wearing of a face mask is recommended.**
2. **Always wear gloves during operation.** Avoid operating the machine with your bare hands. This reduces the risk of injury to the hands and fingers.
3. **Use this machine at ground level, not on ladders or any unstable support.**
4. **When the machine strikes a hard object or if there appears to be excessive vibration, inspect the machine for damage.**
5. **Incoming foreign substance may block the air channels and laden air flows. Remove any obstacles in the air path if the performance is being affected.**
6. **Always make sure that the ventilation openings are kept clear of debris.**
7. **Clean the machine before storage, and store it in a dry space.**
8. **Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage and result in serious personal injury.** Heated motor and control circuit may cause a fire.
9. **It is recommended to slightly dampen surfaces in dusty conditions.**
10. **Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.**
11. **Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.**
12. **Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.**
13. **When you lift the blower, be sure to bend your**

knees and be careful not to hurt your back.

Cordless Blower Safety Instructions

⚠*WARNING:* Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

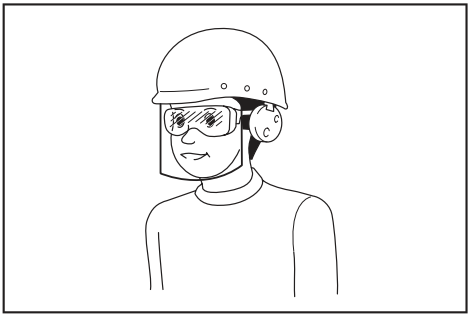
Save all warnings and instructions for future reference.

Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.**
2. **Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.**
3. **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**

Preparation

1. **Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.**
2. **Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.**
3. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

4. **To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.**
5. **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear.** Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
6. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Operation

1. **Switch off the machine and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop**
   - **whenever you leave the machine.**
   - **before clearing blockages.**
   - **before checking, cleaning or working on the machine.**
   - **if the machine starts to vibrate abnormally.**
   - **whenever you convert the machine from blower to vacuum, and vice versa.**
2. **Operate the machine only in daylight or in good artificial light.**
3. **Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.**
4. **Always be sure of your footing on slopes.**
5. **Walk, never run.**
6. **Keep all cooling air inlets clear of debris.**
7. **Never blow debris in the direction of bystanders.**
8. **Operate the machine in a recommended position and on a firm surface.**
9. **Do not operate the machine at high places.**
10. **Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the machine.**
11. **Never block suction inlet and/or blower outlet.**
    - **Be careful not to block suction inlet or blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.**
    - **Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.**
    - **Do not use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.**
12. **Do not operate the machine near open window, etc.**
13. **Operating the machine only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.**
14. **Using rakes and brooms to loosen debris before blowing is recommended.**
15. **If the machine strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the machine to stop it. Remove the battery cartridge from the machine and inspect the machine for damage before restarting and operating the machine. If the machine is damaged, ask Makita Authorized Service Centers for repair.**
16. **Do not insert fingers or other objects into suction inlet or blower outlet.**
17. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before inserting battery cartridge, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing the machine that has the switch on invites accidents.**

18. **Never blow or vacuum dangerous materials, such as nails, fragments of glass, or blades.**
19. **Do not operate the machine near flammable materials.**
20. **Avoid operating the machine for a long time in low temperature environment.**

Maintenance and storage

1. **Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.**
2. **If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by Makita.**
3. **Store the machine in a dry place out of the reach of children.**
4. **When you stop the machine for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the machine and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridge. Cool down the machine before making any work on the machine. Maintain the machine with care and keep it clean.**
5. **Always cool down the machine before storing.**
6. **Do not expose the machine to rain. Store the machine indoors.**
7. **When you lift the machine, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.**

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Electrical and battery safety

1. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Avoid dangerous environment. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.**

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may**

reach or exceed 50 °C (122 °F).

7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**
    For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
    For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
    Please also observe possibly more detailed national regulations.
    Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**
14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠***CAUTION:*** **Only use genuine Makita batteries.** Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

NOTICE: Makita is not responsible for any accidents resulting from the use of non-genuine Makita batteries or batteries that have been modified. Genuine Makita batteries have been rigorously evaluated for compatibility with Makita tools and chargers, in line with applicable legislation and safety standards.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

ASSEMBLY

⚠***CAUTION:*** **Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the machine.**

Assembly for blowing

Installing or removing the nozzle

Optional accessory for DUB186

Align the protrusions on the nozzle with the grooves on the main unit, then insert the nozzle into the main unit, and then turn it to lock it into place.
► **Fig.1: 1.** Nozzle

To remove the nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the garden nozzle

Optional accessory for DUB185

Align the protrusions on the garden nozzle with the grooves on the main unit, then insert the garden nozzle into the main unit, and then turn it to lock it into place.
► **Fig.2: 1.** Garden nozzle

To remove the garden nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the long nozzle

Optional accessory for DUB185 / DUB186

Install the long nozzle in the same way as the nozzle. To

remove the long nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the tapered nozzle

Optional accessory for DUB185 / DUB186

Attach the tapered nozzle to the nozzle, and then install the nozzle to the main unit. To remove the tapered nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Assembly for vacuuming

Installing or removing the nozzle

Optional accessory for DUB186

Align the protrusions on the nozzle with the grooves on the main unit, then insert the nozzle into the main unit, and then turn it to lock it into place.

► **Fig.3: 1.** Nozzle

To remove the nozzle, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the dust bag

Optional accessory for DUB185 / DUB186

Align the protrusions on the joint of dust bag with the grooves on the main unit, then insert the joint into the main unit, and then turn it to lock it into place.

► **Fig.4: 1.** Joint **2.** Dust bag

To remove the dust bag, perform the installation procedure in reverse.

Installing or removing the flexible hose set

Optional accessory for DUB185 / DUB186

Attach the joint, hose, pipe, and sash nozzle to the main unit in order.

► **Fig.5: 1.** Joint **2.** Hose **3.** Pipe **4.** Sash nozzle

To remove the flexible hose set, perform the installation procedure in reverse.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠*CAUTION:* Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the machine.

Installing or removing battery cartridge

⚠*CAUTION:* Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

⚠*CAUTION:* Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

⚠*CAUTION:* Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

⚠*CAUTION:* Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.6: 1.** Red indicator **2.** Button **3.** Battery cartridge

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.7: 1.** Indicator lamps **2.** Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops without any indication. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine or battery is overheated, the machine stops automatically. In this case, let the machine and battery cool before turning the machine on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery.

Switch action

***WARNING:* Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.**

► **Fig.8: 1.** Switch trigger

To start the machine, simply pull the switch trigger. The speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

***NOTICE:* If the machine has been operated continuously until the battery has become empty, rest the machine for at least 15 minutes before operating the machine with a fresh battery.**

NOTE: When you start pulling the switch trigger, electronic sound may be emitted from the machine, but it does not mean a malfunction of the machine.

Speed adjusting dial

► **Fig.9: 1.** Speed adjusting dial

The speed can be changed by turning the speed adjusting dial to a given number setting from 1 to 3. Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 3. And lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1.
Refer to the table for the relationship between the number settings on the dial and the speed.

Number	Speed
3	High
2	Medium
1	Low

***NOTICE:* When turning the dial, be sure to completely release the switch trigger. Otherwise, the machine may be damaged.**

OPERATION

***CAUTION:* Do not place the machine on the ground while it is switched on.** Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

Blower operation

***CAUTION:* When performing the blower operation, be sure to remove the dust bag from the machine, and attach the nozzle in place for blowing.**

Hold the machine firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly. When blowing around building, big stone or vehicle, direct the nozzle away from them. When performing an operation in a corner, start from the corner and then move to wide area.

For DUB185
► **Fig.10**

For DUB186
► **Fig.11**

Vacuuming operation

***CAUTION:* When performing the vacuuming operation, be sure to attach the dust bag and nozzle in place to the machine.**

***CAUTION:* Check the dust bag frequently for wear or deterioration.**

***CAUTION:* Be sure to fasten the fastener of the dust bag before operating the machine.**

***CAUTION:* Always switch off the machine before opening or fastening the fastener of the dust bag.**

***NOTICE:* When performing the vacuuming operation, do not use the garden nozzle.** The materials sucked may be clogged, and cause a malfunction of the machine.

***NOTICE:* Do not allow wet materials, such as wet leaves, and foreign materials, such as large wood chips, metals, glass, pebbles, etc., to be sucked into the machine.** Otherwise, a malfunction may occur.

***NOTICE:* Empty the dust bag before it becomes full.** Otherwise, a malfunction may occur.

Hold the machine with both hands. While operating the machine, adjust the switch trigger so that the suction force is appropriate for the work location and conditions.
► **Fig.12**

Empty the dust bag before it becomes too full by removing the dust bag from the machine, and then removing the fastener.
► **Fig.13: 1.** Fastener

MAINTENANCE

***⚠CAUTION:* Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.**

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs and any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the machine

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

***NOTICE:* Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.**

Remove dust or dirt from the suction inlets.
► **Fig.14: 1.** Suction inlet

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇨ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇨ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠***CAUTION:*** **These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual.** The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nozzle
- Garden nozzle
- Dust bag
- Long nozzle
- Tapered nozzle set
- Flexible hose set
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

SPECIFIKATIONER

Modell:		DUB185	DUB186
Kapaciteter	Luftvolym	0 - 3,2 m^3/min	
	Lufthastighet (genomsnitt)	0 - 81 m/s	0 - 56 m/s
	Lufthastighet (max.)	0 - 98 m/s	0 - 68 m/s
Total längd		517 mm *1	861 mm *2
Märkspänning		18 V likström	
Nettovikt	*3	1,3 kg	
	Med munstycke *4	1,6 - 2,1 kg	-
	Med trädgårdsmunstycke *4	-	1,6 - 2,1 kg

*1. Med munstycke och batterikassett, och utan dammpåse.

*2. Med trädgårdsmunstycke och batterikassett, och utan dammpåse.

*3. Vikt med munstycke och dammpåse men utan tillbehör och batterikassetter.
*4. Värdet för nettovikt inkluderar den lättaste och tyngsta kombinationen av tillsatser för normal och säker användning och batterikassetter enligt specifikationerna i bruksanvisningen.

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.

Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laddare	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

***VARNING:* Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

Rekommenderad sladdansluten strömkälla

Bärbart strömpaket	PDC01

- De(n) sladdanslutna strömkällan/strömkällorna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.
- Innan du använder den sladdanslutna strömkällan ska du läsa instruktionen och varningsmärkena på den.

Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.

	Var extra försiktig och uppmärksam.
	Läs igenom bruksanvisningen.
	Håll händerna på behörigt avstånd från roterande delar.
	Långt hår kan fastna och orsaka en olycka.
	Håll kringstående personer på avstånd.

	Använd ögon- och öronskydd.
	Utsätt inte för fukt.
	Utsätt inte för regn.

Ni-MH Li-ion	Gäller endast inom EU P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatorer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera inte elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall! I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatorer och förbrukade batterier och ackumulatorer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatorer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul som sitter på utrustningen.
	Garanterad ljudeffektnivå enligt EU-direktivet för utomhusbuller.
	Ljudeffektnivå enligt Australia NSW Noise Control Regulation (Bullerreglering)

Avsedd användning

Maskinen är avsedd för dammblåsning och dammsugning.

Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-1:

Modell DUB185

Med munstycke

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 86 dB (A)
Ljudeffektnivå (L_{WA}) : 94 dB (A)
Mättolerans (K): 3 dB (A)

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN IEC 62841-4-6:

Model DUB186

Med trädgårdsmunstycke

Ljudtrycksnivå (L_{pA}) : 82,8 dB (A)
Mättolerans (K): 3 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå (L_{WA}): 93 dB (A)

OBS: Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade bulleremissionsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠*VARNING:* Använd hörselskydd.

⚠*VARNING:* Bulleremissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.

⚠*VARNING:* Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Vibration

Det totala värdet för kontinuerlig vibration (treaxlig vektorsumma) bestämt enligt EN62841-1:

Modell DUB185

Arbetsläge: drift utan last
Vibrationsemission (a_h) : 0,8 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

Det totala värdet för kontinuerlig vibration (triaxiell vektorsumma) bestämd enligt EN IEC 62841-4-6:

Model DUB186

Arbetsläge: drift utan last
Vibrationsemission (a_h) : 0,7 m/s^2
Mättolerans (K): 1,5 m/s^2

OBS: Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

OBS: De deklarerade totala vibrationsvärdena kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

⚠*VARNING:* Vibrationsemissionen under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de deklarerade totala värdena, beroende på hur verktyget används.

⚠*VARNING:* Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

Följande visar medelvärdena för accelerationens toppamplitud från upprepade stötvibrationer, p_F, med motsvarande osäkerhet (K) fastställd i enlighet med EN62841-1.

Modell DUB185

Arbetsläge: drift utan last
p_F : 17 m/s^2
Mättolerans (K): 2 m/s^2

Följande visar medelvärdena för accelerationens toppamplitud från upprepade stötvibrationer, p_F, med motsvarande osäkerhet (K) fastställd i enlighet med EN IEC 62841-4-6.

Modell DUB186

Arbetsläge: drift utan last
p_F : 20 m/s^2
Mättolerans (K): 2 m/s^2

OBS: Dessa deklarerade värden får inte användas för att bestämma exponering till hand- och armvibrationer.

Försäkran om överensstämmelse

Gäller endast inom EU

EU/UK-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig från följande URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SÄKERHETSVARNINGAR

Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

⚠***VARNING*** **Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg.** Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen ”maskin” som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

Säkerhetsvarningar för batteridriven trädgårdsblås/-sug

1. **Använd inte maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt vid risk för blixtnedslag.** Då minskar risken att bli träffad av blixten.
2. **Kontrollera skräpuppsamlaren regelbundet efter slitage eller försämring.** En sliten eller skadad skräpuppsamlare kan öka risken för personskada.
3. **Bär ögon- och öronskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för personskador.
4. **Bär alltid halkfria skyddsskor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna skor.** Detta minskar risken för skador på fötterna.
5. **Bär inte löst sittande kläder eller accessoarer som halsdukar, snören, kedjor, slipsar etc. som kan dras in i luftintagen. Sätt upp eller täck långt hår för att se till att det inte dras in i luftintagen.** Om något av dessa föremål dras in i luftintagen kan det öka risken för personskador.
6. **Håll åskådare på avstånd när du använder maskinen.** Skräp som kastas ut kan öka risken för personskada.
7. **Använd inte i sugläge utan att skräpuppsamlaren sitter på plats.** Föremål som kastas ut kan öka risken för personskada.
8. **Peka aldrig blåsmunstycket i riktning mot människor, husdjur eller fönster. Var extra försiktig när du blåser skräp nära fasta föremål såsom träd, bilar och väggar eftersom det kan göra att skräpet studsar tillbaka.** Föremål som kastas ut kan skada egendom och öka risken för personskador.
9. **Använd inte maskinen för att plocka upp eller blåsa något som brinner eller glöder, såsom cigaretter, tändstickor eller glödande aska.** Dessa antändningskällor kan öka brandrisken.
10. **Sug inte upp vatten eller andra vätskor och sänk inte ner någon del av maskinen i vätska.** Vatten som kommer in i maskinen kan öka risken för elektrisk stöt.
11. **Sug inte upp stenar, grus, metall eller krossat glas.** Fläkthjulet kan skadas vilket kan öka risken för personskada.
12. **Rör inte fläkten medan den fortfarande är i rörelse. Stäng av maskinen och vänta tills fläkten stannar innan du tar bort någon del som kan ge åtkomst till fläkten.** Detta minskar risken för personskada från rörliga delar.
13. **Se till att strömbrytaren är avstängd när du tar bort material som fastnat eller utför service på maskinen.** Att oväntat sätta igång maskinen medan man håller på att ta bort material som fastnat eller utför service kan orsaka allvarlig personskada.

Ytterligare säkerhetsvarningar

1. **Det rekommenderas att bära ansiktsmask för att förhindra inandning av damm.**
2. **Använd alltid handskar under arbetet.** Undvik att använda maskinen med bara händer. Detta minskar risken för skador på händer och fingrar.
3. **Använd denna maskin på marknivå, inte på stegar eller något instabilt stöd.**
4. **Inspektera maskinen efter skador om maskinen träffar ett hårt föremål eller verkar avge för kraftiga vibrationer.**
5. **Inkommande främmande ämnen kan blockera luftkanalerna och försämra luftflödet. Ta bort eventuella hinder från luftvägen om prestandan påverkas kraftigt.**
6. **Försäkra dig alltid om att ventilationsöppningarna hålls fria från smuts.**
7. **Rengör maskinen före förvaring och förvara den på en torr plats.**
8. **Ökat motorvarvtal kan orsaka allvarlig fläktskada och leda till allvarlig personskada.** En överhettad motor och kontrollkrets kan orsaka brand.
9. **Det rekommenderas att fukta ytorna lätt i dammiga förhållanden.**
10. **Var noga med att inte blockera sugöppningen eller blåsutloppet med damm eller smuts vid användning i dammiga områden.**
11. **Använd inga andra munstycken än de som**

tillhandahålls av Makita.

12. **Använd inte lövblåsen för att blåsa upp bollar, gummibåtar eller liknande.**
13. **När du lyfter lövblåsen, se då till att böja knäna och var noga med att inte skada ryggen.**

Säkerhetsinstruktioner för batteridriven lövblås

***VARNING:* Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar.** Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

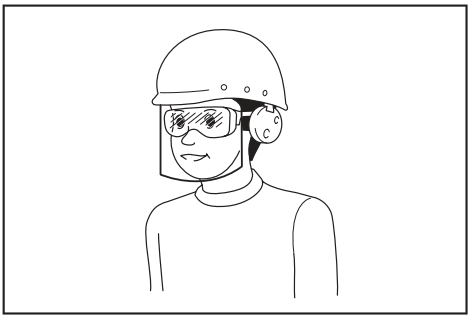
Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Utbildning

1. **Läs anvisningarna noggrant. Sätt in dig i styrreglagen och hur maskinen används korrekt.**
2. **Låt aldrig barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar kunskap och erfarenhet av maskinen eller som ej är förtrogna med dessa anvisningar, använda maskinen. Lokala bestämmelser anger eventuellt en åldersgräns för användaren.**
3. **Använd aldrig maskinen när personer (speciellt barn) eller djur finns i närheten.**
4. **Glöm inte att användaren är ansvarig för olyckor eller eventuell fara gentemot andra personer och deras egendom.**

Förberedelse

1. **Bär alltid lämpliga skor och långbyxor vid arbete med maskinen.**
2. **Bär inte löst sittande kläder eller smycken som kan sugas in i luftintaget. Håll långt hår borta från luftintagen.**
3. **Bär alltid skyddsglasögon för att skydda dina ögon från skada när du använder e-verktyg. Skyddsglasögonen måste uppfylla ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa, eller AS/NZS 1336 i Australien/Nya Zealand. I Australien/ Nya Zeeland måste man enligt lag även bära ansiktsskydd för att skydda ansiktet.**



Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användare och övriga personer i det omedelbara arbetsområdet använder lämplig skyddsutrustning.

4. **Det rekommenderas att bära ansiktsmask för att förhindra dammirritation.**
5. **Bär alltid halkfria skyddsskor när du använder maskinen.** Halkfria skyddsstövlar och -skor minskar risken för skada.
6. **Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Användning av skyddsutrustning, som till exempel dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

Användning

1. **Stäng av maskinen och ta ut batterikassetten och se till att alla rörliga delar har slutat rotera**
   - **när du lämnar maskinen.**
   - **innan du tar bort något som fastnat.**
   - **innan maskinen kontrolleras, rengörs eller något arbete utförs på den.**
   - **om maskinen får ovanliga vibrationer.**
   - **varje gång du ställer om maskinen från blås till dammsugare och tvärtom.**
2. **Använd endast maskinen i dagsljus eller i god belysning.**
3. **Sträck dig inte för långt och håll alltid god balans och bra fotfäste.**
4. **Se alltid till att ha balans på sluttningar.**
5. **Gå, spring aldrig.**
6. **Håll alla kylluftinlopp fria från skräp.**
7. **Blås aldrig skräp i riktning mot kringstående.**
8. **Använd maskinen i rekommenderad position och på en stabil yta.**
9. **Använd inte maskinen på högt belägna ställen.**
10. **Rikta aldrig munstycket mot någon i omgivningen när maskinen används.**
11. **Blockera aldrig lövblåsens insug och/eller utblås.**
    - **Var noga med att inte blockera insuget eller utblåset med damm eller smuts vid användning i dammiga områden.**
    - **Använd inga andra munstycken än de som levereras av Makita.**
    - **Använd inte lövblåsen för att blåsa upp bollar, gummibåtar eller liknande.**
12. **Använd inte maskinen i närheten av öppna fönster osv.**
13. **Det rekommenderas att maskinen endast används vid lämpliga tidpunkter – inte tidigt på morgonen eller sent på kvällen då folk kan störas.**
14. **Det rekommenderas att löv och skräp lossas genom att man först krattar och sopar innan lövblåsen används.**
15. **Om maskinen träffar ett föremål, eller börjar låta eller vibrera konstigt, stäng omedelbart av den. Ta ur batterikassetten från maskinen och kontrollera maskinen efter skador innan du startar om och använder maskinen. Om maskinen är skadad, kontakta ett auktoriserat Makita-servicecenter för reparation.**
16. **För inte in fingrar eller andra föremål i lövblåsens insug eller utblås.**
17. **Förhindra oavsiktlig start. Försäkra dig om**

att strömbrytaren står i avstängt läge innan du sätter i batterikassetten, tar upp eller bär maskinen. Att bära maskinen med fingrarna på avtryckaren, eller strömsätta den när avtryckaren är intryckt, inbjuder till olyckor.

18. **Blås eller dammsug aldrig farliga material som spikar, glasskärvor eller sågblad.**
19. **Använd inte maskinen i närheten av lättantändligt material.**
20. **Undvik att långvarigt använda maskinen i en omgivning med låg temperatur.**

Underhåll och förvaring

1. **Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att alltid bibehålla maskinen i säkert arbetsskick.**
2. **Om delarna blir slitna eller skadade, ska de ersättas med delar som tillhandahålls av Makita.**
3. **Förvara maskinen på en torr plats utom räckhåll för barn.**
4. **När du stoppar maskinen för inspektion, service, förvaring eller byte av tillbehör, ska du stänga av maskinen och se till att alla rörliga delar stannar helt, och ta bort batterikassetten. Låt maskinen svalna innan något arbete utförs. Underhåll maskinen med omsorg och håll den ren.**
5. **Låt alltid maskinen svalna innan förvaring.**
6. **Utsätt inte maskinen för regn. Förvara maskinen inomhus.**
7. **När du lyfter maskinen, se då till att böja knäna och var noga med att inte skada ryggen.**

Användning och underhåll av batteri

1. **Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
2. **Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier.** Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
3. **När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. **Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas.** Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
5. **Använd inte ett batteripaket eller maskin som är skadat eller ändrat.** Skadade eller ändrade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
6. **Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
7. **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet, kan skada batteriet och öka risken för brand.

El- och batterisäkerhet

1. **Släng inte batteriet/batterierna i öppen eld.** Cellen kan explodera. Kontrollera de lokala reglerna för att se eventuell särskild avfallshantering.
2. **Öppna inte eller förstör batteriet/batterierna.** Elektrolyt som kommer ut är frätande och kan ge ögon- eller hudskador. Det kan vara giftigt vid förtäring.
3. **Ladda inte batteriet i regn eller i fuktiga eller våta utrymmen.**
4. **Ladda inte batteriet utomhus.**
5. **Hantera inte laddaren, däribland laddarstickproppen, och laddarens kopplingar med våta händer.**
6. **Undvik farliga miljöer. Använd inte maskinen på fuktiga eller blöta platser, och utsätt den heller inte för regn. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektriska stötar.**

Service

1. **Lämna maskinen till en auktoriserad verkstad för service och underhåll med originalreservdelar.** Detta garanterar fortsatt säker användning av maskinen.
2. **Utför aldrig service av skadade batteripaket.** Service av skadade batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠*VARNING:* GLÖM INTE att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den.

Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. **Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.**
2. **Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten.** Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. **Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.**
4. **Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.**
5. **Kortslut inte batterikassetten.**
   (1) **Rör inte vid polerna med något strömförande material.**
   (2) **Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.**

(3) **Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.**

6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål.** Dylika händelser kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**
    För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditionsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttas.
    För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.
    Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita.** Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontakterna, i hål eller spår i batterikassetten.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskador.
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledningar får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning.** Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

SPARA DESSA ANVISNINGAR.

⚠*FÖRSIKTIGT:* Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

OBSERVERA: Makita ansvarar inte för eventuella olyckor som uppstår på grund av användning av batterier som inte är från Makita eller batterier som har modifierats. Batterier från Makita har noggrant utvärderats för kompatibilitet med Makitas verktyg och laddare, i linje med tillämplig lagstiftning och säkerhetsstandarder.

Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikassett. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikassett svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

MONTERING

⚠*FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du underhåller maskinen.

Montering för blåsning

Installera eller ta bort munstycket

Valfritt tillbehör för DUB186

Passa in de utskjutande delarna på munstycket med spåren på huvudenheten, sätt sedan in munstycket i huvudenheten, och vrid det så det låses på plats.
► **Fig.1: 1.** Munstycke

Ta bort munstycket genom att utföra installationsproceduren i omvänd ordning.

Installera eller ta bort trädgårdsmunstycket

Valfritt tillbehör för DUB185

Passa in de utskjutande delarna på trädgårdsmunstycket med spåren på huvudenheten, sätt sedan in trädgårdsmunstycket i huvudenheten, och vrid det så det låses på plats.
► **Fig.2: 1.** Trädgårdsmunstycke

Ta bort trädgårdsmunstycket genom att utföra

installationsproceduren i omvänd ordning.

Installera eller ta bort det långa munstycket

Valfritt tillbehör för DUB185/DUB186

Installera det långa munstycket på samma sätt som munstycket. Ta bort det långa munstycket genom att utföra installationsproceduren i omvänd ordning.

Installera eller ta bort det avsmalnande munstycket

Valfritt tillbehör för DUB185/DUB186

Fäst det avsmalnande munstycket vid munstycket, och installera sedan munstycket vid huvudenheten. Ta bort det avsmalnande munstycket genom att utföra installationsproceduren i omvänd ordning.

Montering för dammsugning

Installera eller ta bort munstycket

Valfritt tillbehör för DUB186

Passa in de utskjutande delarna på munstycket med spåren på huvudenheten, sätt sedan in munstycket i huvudenheten, och vrid det så det låses på plats.
► **Fig.3:** **1.** Munstycke

Ta bort munstycket genom att utföra installationsproceduren i omvänd ordning.

Installera eller ta bort dammpåsen

Valfritt tillbehör för DUB185/DUB186

Passa in de utskjutande delarna på dammpåsens koppling med spåren på huvudenheten, sätt sedan in kopplingen i huvudenheten, och vrid så den låses på plats.
► **Fig.4:** **1.** Koppling **2.** Dammpåse

Utför installationsproceduren i omvänd ordning för att ta bort dammpåsen.

Installera eller ta bort den flexibla slangsatsen

Valfritt tillbehör för DUB185/DUB186

Sätt fast kopplingen, slangen, röret och det smala munstycket vid huvudenheten i den ordningen.
► **Fig.5:** **1.** Koppling **2.** Slang **3.** Rör **4.** Smalt munstycke

Ta bort den flexibla slangsatsen genom att utföra installationsproceduren i omvänd ordning.

FUNKTIONSBESKRIVNING

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.**

Montera eller demontera batterikassetten

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten.** I annat fall kan det leda till att maskinen och batterikassetten glider ur händerna på dig och blir skadade och orsakar personskada.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **För alltid in batterikassetten helt tills den röda indikatorn inte längre syns.** I annat fall kan den plötsligt lossna från maskinen och skada dig eller någon annan.

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Montera inte batterikassetten med våld.** Om kassetten inte lätt glider på plats är den felinsatt.

Sätt i batterikassetten genom att rikta in tungan på batterikassetten mot spåret i höljet och skjuta den på plats. Tryck in kassetten hela vägen tills den låser fast med ett klick. Om du kan se den röda indikatorn på knappens ovansida är den inte låst ordentligt.

Ta bort batterikassetten genom att skjuta ner knappen på kassettens framsida samtidigt som du drar av den från maskinen.
► **Fig.6:** **1.** Röd indikator **2.** Knapp **3.** Batterikassett

Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Endast för batterikassetter med indikator

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.
► **Fig.7:** **1.** Indikatorlampor **2.** Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
Upplyst	Av	Blinkar	
■	■ ■ ■		75% till 100%
■	■ ■ □		50% till 75%
■	■ □ □		25% till 50%
■	□ □ □		0% till 25%
◪	□ □ □		Ladda batteriet.
■ ↑ ↓ □	■ □ ■		Batteriet kan ha skadats.

OBS: Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

OBS: Den första (längst till vänster) indikatorlampan kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

Skyddssystem för maskinen/batteriet

Maskinen är utrustad med ett batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stannar automatiskt under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

Överbelastningsskydd

Om maskinen eller batteriet används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström kan den stoppas automatiskt utan någon varning. När detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att den överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

Överhettningsskydd

När maskinen eller batteriet överhettas stannar maskinen automatiskt. I sådant fall ska du låta maskinen och batteriet svalna innan maskinen sätts på igen.

Överurladdningsskydd

När batterikapaciteten är otillräcklig stannar maskinen automatiskt. Ta i så fall ut batteriet ur maskinen och ladda det.

Avtryckarens funktion

⚠***VARNING:*** **Innan du monterar batterikassetten i maskinen ska du alltid kontrollera att avtryckaren fungerar och återgår till läget ”OFF” när du släpper den.**

► **Fig.8: 1.** Avtryckare

Det är bara att trycka in avtryckaren när du vill starta maskinen. Hastigheten ökar genom att du trycker hårdare på avtryckaren. Släpp avtryckaren för att stoppa.

OBSERVERA: **Om maskinen har körts kontinuerligt tills batteriet blivit tomt, ska du låta maskinen vila i minst 15 minuter innan du kör maskinen med ett nytt batteri.**

OBS: När du börjar tycka in avtryckaren kan maskinen ge ifrån sig ett elektroniskt ljud, men det betyder inte att det är fel på maskinen.

Ratt för hastighetsinställning

► **Fig.9: 1.** Ratt för hastighetsinställning

Hastigheten kan ändras genom att vrida ratten för hastighetsinställning till en inställning på mellan 1 och 3. Hastigheten blir högre när inställningen vrids mot 3. Och lägre hastighet erhålls när den vrids mot nummer 1.

Se tabellen för förhållandet mellan inställningarna på ratten och hastigheten.

Nummer	Hastighet
3	Hög
2	Medel
1	Låg

OBSERVERA: **När du vrider på ratten, se då till att helt släppa avtryckaren. I annat fall kan maskinen skadas.**

ANVÄNDNING

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Placera inte maskinen på marken när den är påslagen.** Sand eller damm kan tränga in genom insuget och orsaka funktionsfel eller personskador.

Använda luftblåsen

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **När luftblåsfunktionen körs, se då till att ta bort dammpåsen från maskinen och sätta munstycket på plats för blåsning.**

Håll maskinen stadigt med en hand och utför blåsningen genom att flytta runt den sakta. Vid blåsning runt en byggnad, en stor sten eller ett fordon, ska munstycket riktas bort från dem. Vid arbete i hörn ska du börja i hörnet och flytta ut mot bredare område.

För DUB185
► **Fig.10**

För DUB186
► **Fig.11**

Använda dammsugaren

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **När du utför dammsugningsfunktionen, se då till att sätta fast dammpåsen och munstycket på plats på maskinen.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Kontrollera dammsugarpåsen regelbundet efter slitage eller försämring.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Se till att sätta fast plastlåset till dammsugarpåsen innan maskinen används.**

⚠***FÖRSIKTIGT:*** **Stäng alltid av maskinen innan du öppnar eller sätter fast plastlåset till dammsugarpåsen.**

OBSERVERA: **När du utför dammsugningsfunktionen ska du inte använda trädgårdsmunstycket.** Det insugna materialet kan fastna och orsaka funktionsfel på maskinen.

OBSERVERA: **Låt inte vått material som våta löv eller främmande material som stora träflisor, metall, glas, småsten etc. sugas in i maskinen.** Det kan orsaka funktionsfel.

OBSERVERA: **Töm dammsugarpåsen innan den blir full.** Det kan orsaka funktionsfel.

Håll maskinen med båda händerna. Vid körning av maskinen ska du justera avtryckaren så att sugstyrkan är lämplig för arbetsplatsen och arbetsförhållandena.
► **Fig.12**

Töm dammpåsen innan den blir för full, genom att ta bort dammpåsen från maskinen och sedan ta bort plastlåset.
► **Fig.13: 1.** Plastlås

UNDERHÅLL

***⚠FÖRSIKTIGT:* Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetten borttagen innan du försöker utföra kontroll eller underhåll.**

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

Rengöring av maskinen

Rengör maskinen genom att torka av damm med en torr trasa, eller en urvriden trasa fuktad med såpvatten.

***OBSERVERA:* Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.**

Ta bort damm eller smuts från sugöppningarna.
► **Fig.14: 1.** Sugöppning

FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen ska du inte försöka att ta isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserad servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Motorn går inte.	Batterikassetten har inte satts i.	Sätt i batterikassetten.
	Batteriproblem (underspänning)	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Drivsystemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Motorn stannar efter en kort stunds användning.	Batterinivån är låg.	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Överhettning.	Sluta använda maskinen så att den kan få svalna.
Maskinen når inte det maximala varvtalet.	Batteriet är felaktigt isatt.	Sätt i batterikassetten enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
	Batterinivån sjunker.	Ladda upp batteriet. Om det inte hjälper att ladda batteriet byter du ut det.
	Drivsystemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Onormal vibration: ⇨ Stoppa maskinen omedelbart!	Drivsystemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Motorn kan inte stanna: ⇨ Ta omedelbart ur batteriet!	Elektriska eller elektroniska fel.	Ta ur batteriet och lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.

VALFRIA TILLBEHÖR

***⚠FÖRSIKTIGT:* Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-produkt som denna bruksanvisning avser.** Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Munstycke
- Trädgårdsmunstycke
- Dammpåse
- Långt munstycke
- Sats med avsmalnande munstycke
- Sats med flexibel slang
- Makitas originalbatteri och -laddare

OBS: Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i produktpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

TEKNISKE DATA

Modell:		DUB185	DUB186
Kapasitet	Luftvolum	0 - 3,2 m^3/min	
	Lufthastighet (gjennomsnitt)	0 - 81 m/s	0 - 56 m/s
	Lufthastighet (maks.)	0 - 98 m/s	0 - 68 m/s
Total lengde		517 mm *1	861 mm *2
Nominell spenning		DC 18 V	
Nettovekt	*3	1,3 kg	
	Med munnstykke *4	1,6 - 2,1 kg	-
	Med hagemunnstykke *4	-	1,6 - 2,1 kg

*1. Med munnstykke og batteri, og uten støvpose.

*2. Med hagemunnstykke og batteri, og uten støvpose.

*3. Vekt med munnstykke og støvpose, men uten tilbehør og batterier.
*4. Nettovektverdien inkluderer den letteste og tyngste kombinasjonen av tilbehør for normal og trygg bruk, og batteriene som er spesifisert i bruksanvisningen.

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.

Passende batteri og lader

Batteriinnsats	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

***ADVARSEL:* Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

Anbefalt ledning koblet til strømkilde

Bærbar lader	PDC01

- De(n) ledningstilkoblede strømkilden(e) som er oppgitt ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.
- Før du bruker de ledningstilkoblede strømkildene, må du lese instruksjons- og forsiktighetsskilt på dem.

Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

	Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.
	Les bruksanvisningen.
	Hold hendene unna roterende deler.
	Langt hår kan medføre ulykke.
	Hold tilskuere på avstand.
	Bruk syn- og hørselsvern.
	Må ikke utsettes for fuktighet.
	Må ikke utsettes for regn.

Ni-MH Li-ion	Kun for EU-land På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatorer og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse. Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall! I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatorer og batterier samt akkumulatorer og batterier som skal kastes, samt deres tilpasning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatorer samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforskriftene. Dette er angis av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.
L_{WA} dB	Garantert lydeffektnivå i henhold til EU-direktivet om støy fra utstyr til utendørs bruk.
L_{WA}	Lydeffektnivå i henhold til Australia NSW støykontrollforskrift

Riktig bruk

Denne maskinen er laget for å blåse og støvsuge.

Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-1:

Modell DUB185

Med munnstykke
Lydtrykknivå (L_{pA}) : 86 dB (A)
Lydeffektnivå (L_{WA}) : 94 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)

Typisk A-vektet lydtrykknivå bestemt i samsvar med EN IEC 62841-4-6:

Modell DUB186

Med hagemunnstykke
Lydtrykknivå (L_{pA}) : 82,8 dB (A)
Usikkerhet (K): 3 dB (A)
Garantert lydeffektnivå (L_{WA}) : 93 dB (A)

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den angitte verdien for støynivå kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠*ADVARSEL:* Bruk hørselsvern.

⚠*ADVARSEL:* Støynivået under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Vibrasjoner

Den totale kontinuerlige vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) fastslått i henhold til EN62841-1:

Modell DUB185
Arbeidsmodus: drift uten belastning
Genererte vibrasjoner (a_h) : 0,8 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

Den totale kontinuerlige vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) fastslått i henhold til EN IEC 62841-4-6:

Modell DUB186
Arbeidsmodus: drift uten belastning
Genererte vibrasjoner (a_h) : 0,7 m/s^2
Usikkerhet (K): 1,5 m/s^2

MERK: Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

MERK: Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

⚠*ADVARSEL:* De genererte vibrasjonene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den angitte totale verdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

Følgende viser middelverdiene for den største utslagsvidden for akselerasjonen fra gjentatte støtvibrasjoner, p_F, med tilsvarende usikkerhet (K) fastslått i henhold til EN62841-1.

Modell DUB185
Arbeidsmodus: drift uten belastning
p_F : 17 m/s^2
Usikkerhet (K): 2 m/s^2

Følgende viser middelverdiene for den største utslagsvidden for akselerasjonen fra gjentatte støtvibrasjoner, p_F, med tilsvarende usikkerhet (K) fastslått i henhold til EN IEC 62841-4-6.

Modell DUB186
Arbeidsmodus: drift uten belastning
p_F : 20 m/s^2
Usikkerhet (K): 2 m/s^2

MERK: Disse angitte verdiene skal ikke brukes til å bestemme eksponering for hånd-arm-vibrasjon.

Samsvarserklæringer

Gjelder kun for land i Europa

Du finner EUs/Storbritannias samsvarserklæring på følgende URL-adresse.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHETSADVARSEL

Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

⚠***ADVARSEL*** **Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet.** Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømnettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for batteridrevet hageblåser/støvsuger

1. **Ikke bruk maskinen under dårlige værforhold, spesielt ved fare for lynnedslag.** Dette reduserer faren for å bli truffet av lyn.
2. **Sjekk avfallssamleren ofte for slitasje eller skader.** En slitt eller ødelagt avfallssamler kan øke risikoen for personskader.
3. **Bruk alltid vernebriller og hørselsvern.** Tilstrekkelig verneutstyr reduserer risikoen for personskader.
4. **Bruk alltid sklisikkert vernefottøy når du betjener maskinen. Ikke bruk maskinen barbeint eller med åpne sandaler.** Dette reduserer faren for å skade føttene.
5. **Ikke gå med løstsittende klær eller tilbehør som skjerf, løse tråder, kjeder, lenker, slips, osv. som kan trekkes inn i lufteinntakene. Sett opp eller dekk til langt hår for å sikre at det ikke blir trukket inn i lufteinntakene.** Hvis noen av disse tingene trekkes inn i lufteinntakene, øker det risikoen for personskade.
6. **Hold tilskuere unna mens du bruker maskinen.** Restmaterialer kan slynges ut, noe som øker risikoen for personskader.
7. **Ikke bruk i støvsugermodus uten at avfallssamleren er montert.** Gjenstander kan slynges ut, noe som øker risikoen for personskader.
8. **Du må aldri rette munnstykket på blåseren i retning av personer eller kjæledyr eller i retning av vinduer. Vær ekstra forsiktig når du blåser rester i nærheten av faste gjenstander, som trær, biler og vegger som kan føre til at restene spretter tilbake.** Rester som slynges ut, kan skade eiendom og øke risikoen for personskade.
9. **Ikke bruk maskinen til å plukke opp noe som brenner eller ryker, som sigaretter, fyrstikker eller varm aske.** Disse tennkildene kan øke risikoen for brann.
10. **Ikke støvsug vann eller andre væsker, og ikke senk noen deler av maskinen i vann.** Hvis det kommer vann inn i maskinen, kan det øke risikoen for elektrisk støt.
11. **Ikke støvsug stein, grus, metall eller knust glass.** Vifteskiven kan bli ødelagt og øke risikoen for personskader.
12. **Ikke ta på viften mens den er i bevegelse. Slå av maskinen og vent til viften stopper helt før du fjerner deler som kan gi tilgang til viften.** Dette refuserer risikoen for skader fra deler i bevegelse.
13. **Sørg for at strømbryteren er slått av når du fjerner fastkjørte gjenstander eller utfører vedlikehold på maskinen.** Uventet start av maskinen mens du fjerner materiale som sitter fast eller utfører vedlikehold, kan forårsake alvorlige personskader.

Flere sikkerhetsadvarsler

1. **Vi anbefaler bruk av en ansiktsmaske for å forhindre innånding av støv.**
2. **Bruk alltid hansker under arbeidet.** Unngå å betjene maskinen med bare hender. Dette reduserer faren for å skade hender og fingre.
3. **Bruk denne maskinen på bakkenivå. Den skal ikke brukes i stiger eller på andre typer ustabile underlag.**
4. **Når maskinen støter borti en hard gjenstand, eller hvis det oppstår overdrevne vibrasjoner, må du inspisere maskinen for skader.**
5. **Fremmedlegemer som kommer inn, kan blokkere luftkanalene og begrense luftstrømmen. Fjern eventuelle hindringer i luftbanen dersom ytelsen er betydelig påvirket.**
6. **Pass på at ventilasjonsåpningene alltid holdes fri for rusk og rask.**
7. **Rengjør maskinen før oppbevaring, og oppbevar den på et tørt sted.**
8. **Økt motoromdreining kan forårsake farlige viftebrudd, og resultere i alvorlige personskader.** Overopphetet motor og kontrollkrets kan forårsake brann.
9. **Det anbefales at du fukter overflatene i støvete omgivelser.**
10. **Pass på at du ikke blokkerer sugeinngangen eller blåserutgangen med støv eller skitt når du bruker blåseren på støvete steder.**
11. **Ikke bruk andre munnstykker enn**

munnstykkene som er levert av Makita.

12. **Ikke bruk blåseren til å blåse opp baller, gummibåter eller lignende.**
13. **Når du løfter blåseren, må du passe på å bøye knærne og unngå å skade ryggen.**

Sikkerhetsanvisninger for trådløs blåser

ADVARSEL: **Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene.** Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

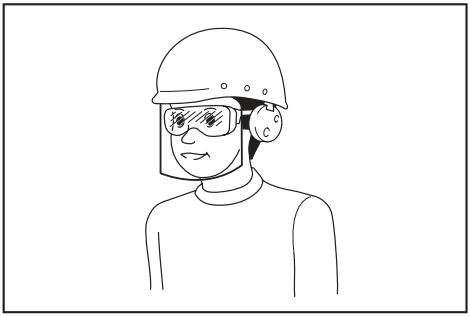
Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Opplæring

1. **Les nøye gjennom bruksanvisningen. Gjør deg kjent med kontrollene, og sett deg inn i hvordan maskinen fungerer.**
2. **Du må ikke la maskinen brukes av barn, personer med nedsatte fysiske evner, sanseevner eller mentale evner, personer som mangler erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene for bruk av maskinen. Lokale bestemmelser kan omfatte operatørens alder.**
3. **Aldri bruk maskinen mens uvedkommende (særlig barn og kjæledyr) er til stede.**
4. **Vær oppmerksom på at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller skader som berører andre personer eller deres eiendom.**

Klargjøring

1. **Du må alltid ha på deg solid fottøy og lange benklær når du bruker maskinen.**
2. **Ikke bruk løstsittende klær eller smykker som kan bli trukket inn i luftinntaket. Hold langt hår borte fra luftinntakene.**
3. **Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene mot skade når du bruker elektroverktøy. Brillene må oppfylle kravene i ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australia/New Zealand. I Australia/New Zealand er det dessuten lovpålagt å bruke et ansiktsvern for å beskytte ansiktet.**



Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdets umiddelbare nærhet bruker riktig verneutstyr.

4. **Vi anbefaler bruk av en ansiktsmaske for å forhindre støvirritasjon.**
5. **Bruk alltid sklisikkert vernefottøy når du bruker maskinen.** Sklisikre vernestøvler og -sko med lukket tå reduserer faren for skade.
6. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid beskyttelsesbriller.** Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes riktig.

Bruk

1. **Slå av maskinen og ta ut batteriet, og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet helt opp**
   - **når du forlater maskinen.**
   - **før du fjerner blokkeringer.**
   - **før du kontrollerer, rengjør eller utfører arbeid på maskinen.**
   - **hvis maskinen begynner å vibrere unormalt.**
   - **når du gjør maskinen om fra blåser til støvsuger og motsatt.**
2. **Maskinen skal kun brukes i dagslys eller ved god kunstig belysning.**
3. **Strekk deg ikke for langt, og pass på at du alltid er i balanse og har godt fotfeste.**
4. **Pass på at du har godt fotfeste i skråninger.**
5. **Gå, ikke løp.**
6. **Hold alle kjøleluftinntak frie for smuss.**
7. **Du må aldri blåse smuss i retning av personer i nærheten.**
8. **Bruk maskinen i en anbefalt stilling og på fast underlag.**
9. **Ikke bruk maskinen på høye steder.**
10. **Rett aldri munnstykket mot personer i nærheten mens maskinen er i bruk.**
11. **Ikke blokker sugeinngangen og/eller blåserutgangen.**
    - **Pass på at du ikke blokkerer sugeinngangen eller blåserutgangen med støv eller skitt når du bruker blåseren på støvete steder.**
    - **Ikke bruk andre munnstykker enn munnstykkene som er levert av Makita.**
    - **Ikke bruk blåseren til å blåse opp baller, gummibåter eller lignende.**
12. **Ikke bruk maskinen nær et åpent vindu e.l.**
13. **Maskinen skal kun brukes til rimelige tider av døgnet for å unngå å forstyrre naboene – ikke tidlig om morgenen eller sent på kvelden.**
14. **Vi anbefaler å fjerne løst smuss ved hjelp av en rive eller kost før du tar i bruk blåseren.**
15. **Hvis maskinen treffer fremmedlegemer eller begynner å lage uvanlig støy eller vibrasjoner, må du straks slå av maskinen slik at den stopper. Ta batteriet ut av maskinen, og undersøk den med tanke på skade før du starter maskinen og begynner å bruke den igjen. Hvis maskinen er skadet, ber du Makitas godkjente servicesentre om reparasjon.**
16. **Ikke stikk fingre eller andre gjenstander inn i**

sugeinngangen eller blåserutgangen.

17. **Unngå utilsiktet start. Pass på at bryteren er i av-stillingen før du setter i et batteri, løfter opp maskinen eller går rundt med den. Hvis du bærer maskinen med fingeren på bryteren eller kobler strøm til maskinen med bryteren i på-stillingen, kan det lett oppstå ulykker.**
18. **Du må aldri blåse eller støvsuge farlige materialer som f.eks. spikre, glassfragmenter eller skjæreblader.**
19. **Ikke bruk maskinen nær brennbare materialer.**
20. **Unngå å bruke maskinen over lengre tid ved lave temperaturer.**

Vedlikehold og oppbevaring

1. **Hold alle mutrer, bolter og skruer strammet for å sikre at maskinen er i sikker driftsmessig stand.**
2. **Hvis deler er utslitt eller skadet, skal de erstattes med deler levert av Makita.**
3. **Oppbevar maskinen på et tørt sted som er utilgjengelig for barn.**
4. **Når du stopper maskinen for inspeksjon, service, oppbevaring eller bytte av tilbehør, slår du av maskinen og kontrollerer at alle bevegelige deler stanser helt opp. Deretter tar du ut batteriet. La maskinen kjøle seg ned før du utfører arbeid på den. Vedlikehold maskinen nøye, og hold den ren.**
5. **Maskinen må alltid få kjøle seg ned før den settes til oppbevaring.**
6. **Ikke utsett maskinen for regn. Oppbevar maskinen innendørs.**
7. **Når du løfter maskinen, må du passe på å bøye knærne og unngå å skade ryggen.**

Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner

1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
2. **Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helseskader og brann.
3. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannsår, eller det kan begynne å brenne.
4. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekke væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege.** Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
5. **Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan oppføre seg upålitelig og medføre brann, eksplosjon eller fare for personskader.
6. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
7. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitte området, kan skadet batteriet og øke faren for brann.

Elektrisk sikkerhet og batterisikkerhet

1. **Ikke kast batteriet (batteriene) på åpen ild.** Cellen kan eksplodere. Batterier skal leveres til en forhandler av elektroutstyr eller til et kommunalt avfallsmottak.
2. **Ikke åpne eller ødelegg batteriet (batteriene).** Elektrolytt som lekker ut er korroderende, og kan forårsake skader på øyne og hud. Den kan være giftig hvis den svelges.
3. **Ikke skift batteri når det regner, eller i fuktige omgivelser.**
4. **Ikke lad batteriet utendørs.**
5. **Ikke håndter laderen, inkludert laderstøpselet og laderterminalene, med våte hender.**
6. **Unngå farlige omgivelser. Ikke bruk utstyret i fuktige eller våte omgivelser, og ikke utsett det for regn. Hvis det kommer vann inn i verktøyet, vil risikoen for elektriske støt øke.**

Service

1. **La en kvalifisert reparatør utføre service på det elektriske verktøyet ditt, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
2. **Aldri foreta service på skadde batterier.** Service på batterier skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠*ADVARSEL:* IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet.

Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsats

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen. Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.**
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang. Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.**
5. **Ikke kortslutt batteriet:**

(1) **De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.**

(2) **Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.**

(3) **Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.**

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. **Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.**
7. **Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.**
8. **Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet.** En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. **Ikke bruk batterier som er skadet.**
10. **Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.**
    For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditører, må spesielle krav om pakking og merking følges.
    Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser.
    Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.
11. **Når du kasserer batteriinnsatsen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhendig av batterier.**
12. **Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita.** Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. **Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.**
14. **Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.**
15. **Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.**
16. **Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet.** Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. **Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje.** Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. **Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.**

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

⚠*FORSIKTIG:* Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

OBS: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som oppstår ved bruk av ikke-originale Makita-batterier eller batterier som har blitt modifisert. Originale Makita-batterier har blitt grundig evaluert for kompatibilitet med verktøy og ladere fra Makita i tråd med gjeldende lovgivning og sikkerhetsstandarder.

Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. **Lad batteriinnsatsen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsatsen når du merker at effekten reduseres.**
2. **Lad aldri en batteriinnsats som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.**
3. **Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.**
4. **Når batteriet ikke er bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.**
5. **Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).**

MONTERING

⚠*FORSIKTIG:* Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du utfører noe arbeid på maskinen.

Sette sammen for blåsing

Montere eller fjerne munnstykket

Ekstra tilbehør for DUB186

Innrett fremspringene på munnstykket med sporene på hovedenheten, og før deretter munnstykket inn i hovedenheten. Drei det for å låse det på plass.
► **Fig.1: 1.** Munnstykke

Fjern munnstykket ved å utføre monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

Montere eller fjerne hagemunnstykket

Ekstra tilbehør for DUB185

Innrett fremspringene på hagemunnstykket med sporene på hovedenheten, og før deretter hagemunnstykket inn i hovedenheten. Drei det for å låse det på plass.
► **Fig.2: 1.** Hagemunnstykke

Fjern hagemunnstykket ved å utføre monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

Montere eller fjerne det lange munnstykket

Ekstra tilbehør for DUB185 / DUB186

Monter den lange munnstykket på samme måte som munnstykket. Fjern det lange munnstykket ved å utføre monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

Montere eller fjerne det koniske munnstykket

Ekstra tilbehør for DUB185 / DUB186

Fest det koniske munnstykket til munnstykket, og monter deretter munnstykket på hovedenheten. Fjern det konisk munnstykket ved å utføre monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

Sette sammen for støvsuging

Montere eller fjerne munnstykket

Ekstra tilbehør for DUB186

Innrett fremspringene på munnstykket med sporene på hovedenheten, og før deretter munnstykket inn i hovedenheten. Drei det for å låse det på plass.
► **Fig.3:** **1.** Munnstykke

Fjern munnstykket ved å utføre monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

Montere eller fjerne støvposen

Ekstra tilbehør for DUB185 / DUB186

Innrett fremspringene på støvposens kobling med sporene på hovedenheten, og før deretter koblingen inn i hovedenheten. Drei den for å låse den på plass.
► **Fig.4:** **1.** Kobling **2.** Støvpose

Fjern støvposen ved å utføre monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

Montere eller demontere det fleksible slangesettet

Ekstra tilbehør for DUB185 / DUB186

Fest koblingen, slangen, røret og sash-munnstykket til hovedenheten i denne rekkefølgen.
► **Fig.5:** **1.** Kobling **2.** Slange **3.** Rør
4. Sash-munnstykke

Fjern det fleksible slangesettet ved å utføre monteringsprosedyren i motsatt rekkefølge.

FUNKSJONSBE-SKRIVELSE

FORSIKTIG: **Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet er tatt ut før du justerer maskinen eller kontrollerer de mekaniske funksjonene.**

Sette inn eller ta ut batteri

FORSIKTIG: **Slå alltid av maskinen før du setter inn eller fjerner batteriet.**

FORSIKTIG: **Hold maskinen og batteriet i et fast grep når du monterer eller fjerner batteriet.** Hvis du ikke maskinen verktøyet og batteriet godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på maskinen og batteriet samt personskade.

FORSIKTIG: **Batteriet må alltid settes helt inn, så langt at den røde indikatoren ikke lenger er synlig.** Hvis dette ikke gjøres, kan batteriet falle ut av maskinen og skade deg eller andre som oppholder seg i nærheten.

FORSIKTIG: **Ikke bruk makt når du setter i batteriet.** Hvis batteriet ikke glir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

Når du skal sette inn batteriet, må du plassere tungen på batteriet på linje med sporet i huset og skyve batteriet på plass. Skyv det helt inn til det går i inngrep med et lite klikk. Hvis du kan se den røde indikatoren på oversiden av knappen, er det ikke fullstendig låst.

Når du skal ta ut batteriet, må du skyve det fra maskinen mens du skyver knappen foran på batteriet.
► **Fig.6:** **1.** Rød indikator **2.** Knapp **3.** Batteriinnsats

Indikere gjenværende batterikapasitet

Kun for batterier med indikatoren

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.
► **Fig.7:** **1.** Indikatorlamper **2.** Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

MERK: Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

MERK: Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

Vernesystem for maskin/batteri

Maskinen er utstyrt med et vernesystem for maskin/batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under drift hvis maskinen eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

Overlastsikring

Når maskinen eller batteriet brukes på en måte som gjør at den bruker unormalt mye strøm, vil maskinen stanse automatisk uten noen form for indikasjon. I denne situasjonen må du skru av maskinen og stanse bruken som forårsaket at maskinen ble overopphetet. Slå deretter maskinen på for å starte den igjen.

Overopphetingsvern

Når maskinen eller batteriet blir overopphetet, stanser maskinen automatisk. I dette tilfellet lar du maskinen og batteriet avkjøles før du starter maskinen på nytt.

Overutladingsvern

Når batterikapasiteten blir utilstrekkelig, stopper maskinen automatisk. Da tar du ut batteriet fra maskinen og lader det.

Bryterfunksjon

⚠*ADVARSEL:* Før du setter batteriet inn i maskinen, må du alltid kontrollere om startbryteren aktiverer maskinen på riktig måte og går tilbake til "AV"-stilling når den slippes.

► **Fig.8: 1.** Startbryter

Dra i startbryteren for å starte maskinen. Turtallet økes når du trekker hardere i startbryteren. Slipp startbryteren for å stanse maskinen.

***OBS:* Hvis maskinen har blitt brukt kontinuerlig til batteriet har gått tomt, skal du la maskinen hvile i minst 15 minutter før du bruker den med et nytt batteri.**

MERK: Når du begynner å trekke i startbryteren, kan det hende at maskinen avgir en mekanisk lyd, men det betyr ikke at det er noe galt med maskinen.

Turtallsinnstillingshjul

► **Fig.9: 1.** Turtallsinnstillingshjul

Du kan endre hastigheten ved å dreie på turtallsinnstillingshjulet til en gitt tallinnstilling fra 1 til 3. Hastigheten øker når hjulet dreies mot nummer 3. Lavere hastighet oppnås når hjulet dreies mot nummer 1.
Se også tabellen når det gjelder forholdet mellom tallinnstillingen på hjulet og hastigheten.

Nummer	Hastighet
3	Høy
2	Middels
1	Lav

***OBS:* Når du dreier hjulet, må du huske å slippe startbryteren helt. Ellers kan maskinen bli ødelagt.**

BRUK

⚠*FORSIKTIG:* Ikke plasser maskinen på bakken mens den er skrudd på. Sand eller støv kan komme inn gjennom sugeinngangen og forårsake en funksjonsfeil eller personskade.

Bruke blåsemaskinen

⚠*FORSIKTIG:* Når du skal bruke blåseren, må du huske å fjerne støvposen fra maskinen og i stedet sette på munnstykket for blåsing.

Hold maskinen godt med én hånd, og utfør blåsingen ved å bevege den sakte. Når blåseren brukes rundt en bygning, en stor stein eller et kjøretøy, må munnstykket vendes bort fra disse. Ved bruk i et hjørne, starter du fra hjørnet og beveger deretter blåseren til et større område.

For DUB185
► **Fig.10**

For DUB186
► **Fig.11**

Bruke støvsugefunksjonen

⚠*FORSIKTIG:* Når du skal bruke støvsugefunksjonen, må du huske å feste støvposen og munnstykket på maskinen.

⚠*FORSIKTIG:* Kontroller støvposen ofte med tanke på slitasje eller forringelse.

⚠*FORSIKTIG:* Sørg for å feste festemekanismen på støvposen før du bruker maskinen.

⚠*FORSIKTIG:* Maskinen må alltid slås av før du åpner eller fester festemekanismen på støvposen.

***OBS:* Når du bruker støvsugefunksjonen, må du ikke benytte hagemunnstykket.** Materialene som suges inn kan tette til maskinen og føre til funksjonssvikt.

***OBS:* Ikke la våte materialer, som f.eks. vått løv, og fremmedlegemer, som f.eks. store trefliser, metall, glass, småstein, osv., bli sugd inn i maskinen.** Ellers kan det oppstå en funksjonsfeil.

***OBS:* Tøm støvposen før den er helt full.** Ellers kan det oppstå en funksjonsfeil.

Hold maskinen med begge hender. Når du bruker maskinen, må du justere startbryteren slik at sugekraften passer til arbeidsstedet og -forholdene.
► **Fig.12**

Tøm støvposen før den blir for full ved å fjerne støvposen fra maskinen og deretter fjerne festemekanismen.
► **Fig.13: 1.** Festemekanisme

VEDLIKEHOLD

***FORSIKTIG:* Forviss deg alltid om at maskinen er slått av og batteriet tatt ut før du foretar inspeksjon eller vedlikehold.**

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikkservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

Rengjøre maskinen

Rengjør maskinen ved å tørke bort støv med en tørr klut eller en klut som er dyppet i såpevann og vridd opp.

***OBS:* Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.**

Fjern smuss eller skitt fra sugeinngangene.
► **Fig.14: 1.** Sugeinngang

FEILSØKING

Inspiser utstyret selv før du bestiller reparasjon. Ikke prøv å demontere maskinen hvis du finner et problem som ikke er forklart i brukerveiledningen. I stedet bør du ta kontakt med et av Makitas autoriserte servicesentre, som alltid bruker reservedeler fra Makita til reparasjoner.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Motoren går ikke.	Batteriet er ikke satt inn.	Installer batteriet.
	Batteriproblem (med spenning)	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Motoren slutter å gå etter kort tids bruk.	Batteriets ladenivå er lavt.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Overoppheting.	Slutt å bruke maskinen slik at den kan kjøle seg ned.
Maskinen når ikke maksimalt turtall.	Batteriet er ikke riktig satt inn.	Sett inn batteriet som beskrevet i denne håndboken.
	Batterieffekten minsker.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, må batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Unormale vibrasjoner: ⇨ stans maskinen umiddelbart!	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Det er umulig å stoppe motoren: ⇨ Fjern batteriet umiddelbart!	Elektrisk eller elektronisk funksjonsfeil.	Fjern batteriet og kontakt ditt nærmeste autoriserte servicesenter for reparasjon.

VALGFRITT TILBEHØR

***FORSIKTIG:* Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med Makita-produktet som er spesifisert i denne håndboken.** Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicesenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Munnstykke
- Hagemunnstykke
- Støvpose
- Langt munnstykke
- Konisk munnstykkesett
- Fleksibelt slangesett
- Makita originalbatteri og lader

MERK: Enkelte artikler på listen kan være inkludert som standardtilbehør i produktpakken. Artiklene kan variere fra land til land.

TEKNISET TIEDOT

Malli:		DUB185	DUB186
Kapasiteetti	Ilmantuotto	0–3,2 m^3/min	
	Puhallusnopeus (keskiarvo)	0–81 m/s	0–56 m/s
	Puhallusnopeus (maksimi)	0–98 m/s	0–68 m/s
Kokonaispituus		517 mm *1	861 mm *2
Nimellisjännite		DC 18 V	
Nettopaino	*3	1,3 kg	
	Suuttimen kanssa *4	1,6–2,1 kg	–
	Puutarhasuuttimen kanssa *4	–	1,6–2,1 kg

*1. Suuttimen ja akkupaketin kanssa, ilman pölypussia.

*2. Puutarhasuuttimen ja akkupaketin kanssa, ilman pölypussia.

*3. Paino suuttimen ja pölypussin kanssa mutta ilman lisävarusteita ja akkupaketteja.
*4. Nettopainoarvo sisältää lisälaitteiden kevyimmän ja painavimman yhdistelmän normaalia ja turvallista käyttöä varten sekä akkupaketit, jotka on määritetty käyttöoppaassa.

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.

Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laturi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

⚠ ***VAROITUS:*** **Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita.** Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

Suositeltu johdollinen virtalähde

Kannettava tehoyksikkö	PDC01

- Edellä luetellut johdolliset virtalähteet eivät ehkä ole saatavana asuinalueellasi.
- Lue johdollisen virtalähteen käyttöohjeet ja tutustu siinä oleviin varoitusmerkintöihin ennen sen käyttämistä.

Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.

	Noudata erityistä varovaisuutta ja kiinnitä huomiota.
	Lue käyttöohje.
	Pidä kädet kaukana pyörivistä osista.
	Pitkät hiukset voivat aiheuttaa takertumisonnettomuuden.
	Pidä sivulliset poissa.

	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Älä altista kosteudelle.
	Älä altista laitetta sateelle.

Ni-MH Li-ion	Koskee vain EU-maita Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia. Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristönsuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen. Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla ylivedetyn roska-astian symbolilla.
	EU:n ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskevan direktiivin mukainen taattu äänitehotaso.
	Australian Uuden Etelä-Walesin osavaltion melutasolainsäädännön mukainen äänitehotaso

Käyttötarkoitus

Kone on tarkoitettu pölyn puhallukseen ja imurointiin.

Melutaso

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-1 mukaan:

Malli DUB185

Suuttimen kanssa
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 86 dB (A)
Äänen voiman taso (L_{WA}) : 94 dB (A)
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)

Tyypillinen A-painotettu melutaso määräytyy EN IEC 62841-4-6-standardin mukaan:

Malli DUB186

Puutarhasuuttimen kanssa
Äänenpainetaso (L_{pA}) : 82,8 dB (A)
Virhemarginaali (K): 3 dB (A)
Taattu äänitehotaso (L_{WA}): 93 dB (A)

HUOMAA: Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Käytä kuulosuojaimia.**

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen melutasoarvo voi poiketa ilmoitetusta melutasoarvosta työkalun käyttötavan mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

Tärinä

Jatkuva tärinä (kolmen akselin vektorien summa) EN62841-1-standardin mukaisesti:

Malli DUB185
Työtila: käyttö ilman kuormitusta
Tärinäpäästö (a_h) : 0,8 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa) standardin EN IEC 62841-4-6 mukaisesti:

Malli DUB186
Työtila: käyttö ilman kuormitusta
Tärinäpäästö (a_h) : 0,7 m/s^2
Virhemarginaali (K): 1,5 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

HUOMAA: Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

⚠***VAROITUS:*** **Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista kokonaisarvoista työkalun käyttötavan mukaan.**

⚠***VAROITUS:*** **Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varotoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).**

Seuraavassa esitetään toistuvista iskuvärähtelyistä johtuvan kiihtyvyyden huippuamplitudin keskiarvot, p_F, sekä vastaava virhemarginaali (K), joka on määritetty standardin EN62841-1 mukaisesti.

Malli DUB185
Työtila: käyttö ilman kuormitusta
p_F: 17 m/s^2
Virhemarginaali (K): 2 m/s^2

Seuraavassa esitetään toistuvista iskuvärähtelyistä johtuvan kiihtyvyyden huippuamplitudin keskiarvot, p_F, sekä vastaava virhemarginaali (K), joka on määritetty standardin EN IEC 62841-4-6 mukaisesti.

Malli DUB186
Työtila: käyttö ilman kuormitusta
p_F: 20 m/s^2
Virhemarginaali (K): 2 m/s^2

HUOMAA: Ilmoitettuja arvoja ei tule käyttää käsitärinälle altistumisen määrittämiseen.

Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

Koskee vain Euroopan maita

EU:n/UK:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavalta verkkosivulta.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

TURVAVAROITUKSET

Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

⚠*VAROITUS* **Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin.** Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä ”sähkötyökalu” tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

Akkukäyttöisen puutarhapuhaltimen/-imurin turvavaroitukset

1. **Älä käytä konetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkaan ukkosella salamaniskun vaaran takia.** Näin voit pienentää salamaniskun riskiä.
2. **Tarkista säännöllisesti, ettei roskakeräin ole kulunut tai vaurioitunut.** Kulunut tai vaurioitunut roskakeräin voi suurentaa henkilövahingon vaaraa.
3. **Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.** Asianmukaiset suojavarusteet pienentävät henkilövahingon riskiä.
4. **Käytä konetta käyttäessäsi aina luistamattomia turvajalkineita. Älä käytä konetta paljain jaloin tai avosandaalit jalassa.** Se pienentää jalkavammojen riskiä.
5. **Älä käytä löysiä vaatteita tai huiveja, nauhoja, ketjuja, solmioita tms., jotka voisivat joutua ilmanottoaukkoihin. Sido pitkät hiukset kiinni tai peitä ne, jotta ne eivät joudu ilmanottoaukkoihin.** Jos jokin näistä joutuu ilmanottoaukkoihin, se voi suurentaa henkilövahingon riskiä.
6. **Pidä sivulliset loitolla, kun käytät konetta.** Sinkoavat roskat voivat suurentaa henkilövahingon vaaraa.
7. **Älä käytä imuritilassa, jos roskakeräin ei ole paikallaan.** Sinkoavat kappaleet voivat suurentaa henkilövahingon vaaraa.
8. **Älä koskaan osoita puhaltimen suuttimella ihmisiä, lemmikkejä tai ikkunoita. Ole erityisen varovainen, kun puhallat roskia kiinteiden kohteiden, kuten puiden, ajoneuvojen ja seinien lähellä, sillä ne voivat aiheuttaa roskien kimpoamista.** Sinkoutuvat esineet voivat vaurioittaa omaisuutta ja suurentaa henkilövahingon riskiä.
9. **Älä käytä konetta kerätäksesi mitään palavaa tai savuavaa, kuten savukkeita, tulitikkuja tai kuumaa tuhkaa.** Tällaiset syttymislähteet voivat suurentaa tulipalon vaaraa.
10. **Älä imuroi vettä tai muita nesteitä äläkä upota mitään koneen osaa nesteeseen.** Koneen sisään päässyt vesi voi suurentaa sähköiskun vaaraa.
11. **Älä imuroi kiviä, soraa, metallia tai rikkoutunutta lasia.** Puhallinpyörä voi vaurioitua, mikä voi suurentaa henkilövahingon vaaraa.
12. **Älä kosketa puhallinta, kun se pyörii. Sammuta kone ja odota puhaltimen pysähtymistä, ennen kuin irrotat osia, jotka voivat mahdollistaa pääsyn puhaltimeen.** Tämä pienentää liikkuvien osien aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
13. **Varmista, että virtakytkin on pois päältä, kun poistat tukkeutunutta materiaalia tai huollat konetta.** Koneen odottamaton käynnistyminen tukkeutuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

Turvallisuutta koskevia lisävaroituksia

1. **Pölyn hengittämisen välttämiseksi on suositeltavaa käyttää kasvosuojusta.**
2. **Käytä aina käsineitä käytön aikana.** Älä käytä konetta paljain käsin. Tämä pienentää käsi- ja jalkavammojen riskiä.
3. **Käytä tätä konetta maan pinnalla, älä tikkailla tai muilla epävakailla alustoilla.**
4. **Jos kone osuu kovaan esineeseen tai jos esiintyy voimakasta tärinää, tarkasta kone vaurioiden varalta.**
5. **Sisään pääsevä vieras aine voi tukkia ilmakanavat ja hidastaa ilman virtaamista. Poista esteet ilmavirran tieltä, jos teho on heikentynyt.**
6. **Varmista aina, että ilmanvaihtoaukot pidetään puhtaina roskista.**
7. **Puhdista kone ennen varastointia ja säilytä sitä kuivassa paikassa.**
8. **Jos moottori käy tavallista suuremmilla kierroksilla, seurauksena voi olla puhaltimen vaarallinen rikkoutuminen, mikä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.** Moottorin ja ohjauspiirin kuumentuminen voi aiheuttaa tulipalon.
9. **Pölyisissä olosuhteissa pintoja kannattaa kostuttaa hieman.**
10. **Varo, etteivät pöly ja lika tuki imuaukkoa tai puhaltimen ulostuloa pölyisillä alueilla työskenneltäessä.**
11. **Älä käytä muita kuin Makitan toimittamia suuttimia.**
12. **Älä käytä puhallinta pallojen, kumiveneiden tms. täyttämiseen.**
13. **Kun nostat puhallinta, nosta jaloillasi ja varo loukkaamasta selkääsi.**

Akkukäyttöisen puhaltimen turvallisuusohjeet

⚠*VAROITUS:* **Lue huolellisesti kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet.** Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

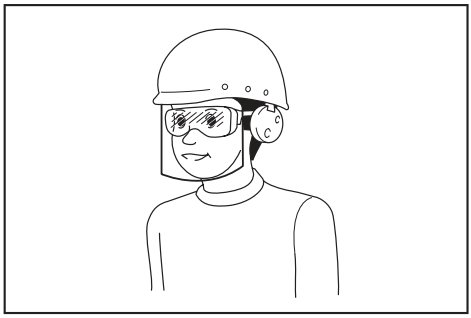
Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Koulutus

1. **Lue ohjeet huolellisesti. Perehdy koneen säätimiin ja asianmukaiseen käyttöön.**
2. **Älä koskaan anna lasten, henkilöiden, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tai jotka eivät ole perehtyneet näihin käyttöohjeisiin, käyttää konetta. Paikallisissa määräyksissä saatetaan asettaa käytölle vähimmäisikäraja.**
3. **Konetta ei saa koskaan käyttää, kun lähistöllä on muita henkilöitä, erityisesti lapsia tai lemmikkieläimiä.**
4. **Muista, että käyttäjä vastaa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.**

Valmistelu

1. **Käytä konetta käyttäessäsi aina vahvoja jalkineita ja pitkiä housuja.**
2. **Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat imeytyä ilmanottoaukkoon. Pidä pitkät hiukset etäällä ilmanottoaukoista.**
3. **Käytä aina suojalaseja silmiesi suojaamiseksi tapaturmia vastaan sähkökäyttöisten laitteiden käytön aikana. Suojalasien täytyy noudattaa ANSI Z87.1 Yhdysvalloissa, EN 166 Euroopassa tai AS/NZS 1336 Australiassa / Uudessa Seelannissa olevia vaatimuksia. Australiassa / Uudessa Seelannissa on lainmukaisesti pakollista käyttää kasvosuojaimia myös kasvojen suojaamiseksi.**



Työnantajien velvollisuuksiin kuuluu varmistaa, että laitteen käyttäjät ja työpaikan välittömässä läheisyydessä olevat muut sivulliset henkilöt käyttävät asianmukaisia henkilönsuojaimia.

4. **Pölyärsytyksen välttämiseksi on suositeltavaa käyttää kasvosuojusta.**
5. **Käytä laitetta käyttäessäsi aina luistamattomia turvajalkineita.** Luistamattomat turvakärjellä varustetut turvasaappaat ja -kengät vähentävät tapaturmavaaraa.
6. **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, esimerkiksi hengityssuojaimen, pitävien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.

Käyttö

1. **Sammuta kone ja irrota akkupaketti. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet**
   - **aina, kun poistut koneen luota.**
   - **ennen tukosten selvittämistä**
   - **ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai kunnossapitoa.**
   - **jos kone alkaa täristä epänormaalisti.**
   - **Aina kun vaihdat koneen tilan puhalluksesta imuun ja toisinpäin.**
2. **Käytä konetta vain päivänvalossa tai kirkkaassa keinovalossa.**
3. **Säilytä aina tasapainosi, äläkä kurkottele liian pitkälle.**
4. **Varmista aina tukeva jalansija rinteessä työskennellessäsi.**
5. **Kävele, älä koskaan juokse.**
6. **Älä päästä roskia jäähdytysilma-aukkoihin.**
7. **Älä koskaan puhalla roskia ihmisiä päin.**
8. **Käytä konetta suositellussa käyttöasennossa kiinteän ja tasaisen pinnan päällä.**
9. **Älä käytä konetta korkeissa paikoissa.**
10. **Älä koskaan suuntaa suutinta ketään lähellä olevaa kohti, kun käytät konetta.**
11. **Älä tuki imuaukkoa ja/tai puhaltimen ulostuloa.**
    - **Varo, etteivät pöly tai lika tuki imuaukkoa tai puhaltimen ulostuloa pölyisillä alueilla työskenneltäessä.**
    - **Älä käytä muita kuin Makitan toimittamia suuttimia.**
    - **Älä käytä puhallinta pallojen, kumiveneen tai vastaavan täyttämiseen.**
12. **Älä käytä konetta avoimen ikkunan tai vastaavan läheisyydessä.**
13. **Konetta suositellaan käytettäväksi vain silloin, kun sen käytöstä ei aiheudu kohtuutonta häiriötä – ei aikaisin aamulla tai myöhään illalla.**
14. **Irtoroskat on suositeltavaa irrottaa haravalla tai harjalla ennen puhaltimen käyttöä.**
15. **Sammuta kone välittömästi, jos koneeseen kohdistuu ulkopuolisia iskuja tai siinä on epätavallista melua tai tärinää. Irrota akkupaketti koneesta ja tarkista kone vaurioiden varalta ennen sen uudelleen käynnistämistä ja käyttöä. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se valtuutetussa Makita-huoltoliikkeessä.**
16. **Älä työnnä sormia tai mitään esineitä imuaukkoon tai puhaltimen ulostuloon.**
17. **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on asetettu off-asentoon, ennen akkupaketin asentamista tai koneen nostamista tai kantamista. Koneen kantaminen sormi kytkimellä tai sen liittäminen virransyöttöön kytkimen ollessa päällä kasvattaa tapaturmariskejä.**
18. **Älä koskaan puhalla tai imuroi vaarallisia esineitä, kuten nauloja, lasinsirpaleita tai teriä.**
19. **Älä käytä konetta tulenarkojen materiaalien lähellä.**
20. **Vältä koneen pitkäaikaista käyttämistä alhaisissa lämpötiloissa.**

Kunnossapito ja säilytys

1. **Varmista koneen käyttöturvallinen kunto tarkistamalla, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni.**

2. **Jos jokin osa on kulunut tai vaurioitunut, vaihda se Makitan varaosaan.**
3. **Säilytä konetta kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa.**
4. **Kun pysäytät koneen tarkistusta, huoltoa, varastointia tai lisävarusteen vaihtamista varten, kytke koneen virta pois päältä, varmista, että kaikki liikkuvat osat pysähtyvät täysin, ja irrota sitten akkupaketti. Anna koneen jäähtyä ennen sen käsittelemistä. Pidä koneesta hyvin huolta ja pidä se puhtaana.**
5. **Anna koneen jäähtyä aina ennen sen asettamista säilytykseen.**
6. **Älä altista konetta sateelle. Varastoi kone sisätiloihin.**
7. **Kun nostat konetta, nosta jaloillasi ja varo vahingoittamasta selkääsi.**

Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

1. **Lataa akkua vain valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietylle akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntyyppisen akkupaketin yhteydessä.
2. **Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa.** Muuntyyppisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumis- tai tulipalovaaran.
3. **Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
4. **Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.** Ulos purkautunut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
5. **Älä käytä viallista tai muunneltua akkua tai työkalua.** Vialliset tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomasti aiheuttamalla tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
6. **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
7. **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella.** Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi aiheuttaa akkuvaurion ja kasvattaa tapaturmavaaraa.

Sähköturvallisuus ja akku

1. **Älä hävitä akkuja polttamalla.** Akkukenno voi räjähtää. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä erityisiä laitetta koskevia hävitysohjeita.
2. **Älä avaa tai riko akkuja.** Akusta mahdollisesti vuotava elektrolyytti on syövyttävää ja saattaa vaurioittaa ihoa tai silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä nieltynä.
3. **Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa.**
4. **Älä lataa akkua ulkona.**
5. **Älä käsittele laturia tai sen liitinosaa ja latausliittimiä märin käsin.**
6. **Vältä vaarallisia ympäristöjä. Älä käytä työkalua kosteissa tai märissä paikoissa äläkä altista sitä sateelle. Työkalun sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.**

Huolto

1. **Anna pätevän korjaajan huoltaa sähkötyökalusi käyttäen vain identtisiä varaosia.** Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
2. **Älä koskaan huolla viallisia akkuja.** Akkujen huolto on suoritettava ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠*VAROITUS:* ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. **Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.**
2. **Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia.** Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
3. **Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumeneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.**
4. **Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.**
5. **Älä oikosulje akkua.**
   (1) **Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.**
   (2) **Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.**
   (3) **Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.**

   Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. **Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.**
7. **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.**
8. **Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten.** Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumenemiseen tai räjähdykseen.
9. **Älä käytä viallista akkua.**
10. **Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat**

vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset.
Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia.
Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset
Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.

11. **Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.**
12. **Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa.** Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumenemisen, räjähdyksen tai akkunestevuotoja.
13. **Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.**
14. **Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.**
15. **Älä kosketa työkalun liitintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.**
16. **Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, aukkoihin ja uriin.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
17. **Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä.** Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
18. **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

⚠***HUOMIO:*** **Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja.** Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

HUOMAUTUS: Makita ei vastaa tapaturmista, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten Makita-akkujen tai muunneltujen akkujen käytöstä. Alkuperäisten Makita-akkujen yhteensopivuus Makita-työkalujen ja -laturien kanssa on arvioitu tarkasti sovellettavien lakien ja turvallisuusstandardien mukaisesti.

Vihjeitä akun käyttöiän pidentämiseksi

1. **Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.**
2. **Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.**
3. **Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.**
4. **Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.**
5. **Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).**

KOKOONPANO

⚠***HUOMIO:*** **Varmista aina, että kone on sammutettu ja akku irrotettu, ennen kuin koneelle tehdään mitään toimenpiteitä.**

Kokoaminen puhallusta varten

Suuttimen asentaminen ja irrottaminen

Valinnainen lisävaruste malliin DUB186

Kohdista suuttimen ulokkeet pääyksikön urien kanssa, paina sitten suutin pääyksikköön ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä.
► **Kuva1: 1.** Suutin

Irrota suutin päinvastaisessa järjestyksessä kuin se asennettiin.

Puutarhasuuttimen asentaminen ja irrottaminen

Valinnainen lisävaruste malliin DUB185

Kohdista puutarhasuuttimen ulokkeet pääyksikön urien kanssa, paina sitten puutarhasuutin pääyksikköön ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä.
► **Kuva2: 1.** Puutarhasuutin

Irrota puutarhasuutin päinvastaisessa järjestyksessä kuin se asennettiin.

Pitkän suuttimen kiinnittäminen ja irrottaminen

Valinnainen lisävaruste malliin DUB185 / DUB186

Asenna pitkä suutin vastaamalla tavalla kuin suutin. Irrota pitkä suutin päinvastaisessa järjestyksessä kuin se asennettiin.

Kartiosuuttimen kiinnittäminen ja irrottaminen

Valinnainen lisävaruste malliin DUB185 / DUB186

Kiinnitä kartiosuutin suuttimeen ja asenna sitten suutin pääyksikköön. Irrota kartiosuutin päinvastaisessa järjestyksessä kuin se asennettiin.

Kokoaminen imurointia varten

Suuttimen asentaminen ja irrottaminen

Valinnainen lisävaruste malliin DUB186

Kohdista suuttimen ulokkeet pääyksikön urien kanssa, paina sitten suutin pääyksikköön ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä.
► **Kuva3: 1.** Suutin

Irrota suutin päinvastaisessa järjestyksessä kuin se asennettiin.

Pölypussi asentaminen ja irrottaminen

Valinnainen lisävaruste malliin DUB185 / DUB186

Kohdista pölypussin liitinosan ulokkeet pääyksikön urien kanssa, paina sitten liitinosa pääyksikköön ja lukitse se paikalleen kääntämällä sitä.
► **Kuva4: 1.** Liitinosa **2.** Pölypussi

Pölypussi irrotetaan päinvastaisessa järjestyksessä kuin se asennettiin.

Joustoletkusarjan asentaminen ja irrottaminen

Valinnainen lisävaruste malliin DUB185 / DUB186

Kiinnitä liitinosa, letku, varsi ja kapea suutin pääyksikköön järjestyksessä.
► **Kuva5: 1.** Liitinosa **2.** Letku **3.** Varsi **4.** Kapea suutin

Irrota joustoletkusarja päinvastaisessa järjestyksessä kuin se asennettiin.

TOIMINTOJEN KUVAUS

⚠***HUOMIO:*** **Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että kone on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.**

Akun asentaminen tai irrottaminen

⚠***HUOMIO:*** **Sammuta kone aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.**

⚠***HUOMIO:*** **Pidä koneesta ja akkupaketista tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkupakettia.** Jos kone tai akkupaketti putoaa käsistäsi, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa henkilövamman.

⚠***HUOMIO:*** **Työnnä akkupaketti aina pohjaan asti, niin että punainen ilmaisin ei enää näy.** Jos akku ei ole kunnolla paikallaan, se voi pudota koneesta ja aiheuttaa vammoja joko sinulle tai sivullisille.

⚠***HUOMIO:*** **Älä käytä voimaa akun asennuksessa.** Jos akku ei liu'u paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

Akkupaketti asennetaan paikalleen sovittamalla akkupaketin kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akkupaketti pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akkupaketti ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

Irrota akkupaketti painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja liu'uttamalla akku ulos koneesta.
► **Kuva6: 1.** Punainen ilmaisin **2.** Painike **3.** Akkupaketti

Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Vain akkupaketeille ilmaisimella

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.
► **Kuva7: 1.** Merkkivalot **2.** Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Vilkkuu	
■ ■ ■ ■			75% - 100%
■ ■ ■ □			50% - 75%
■ ■ □ □			25% - 50%
■ □ □ □			0% - 25%
◪ □ □ □			Lataa akku.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.

HUOMAA: Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

HUOMAA: Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

Koneen/akun suojausjärjestelmä

Kone on varustettu koneen/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää koneen ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Kone pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos siinä tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

Ylikuormitussuoja

Kun konetta tai akkua käytetään tavalla, jossa virrankulutus on suuri, kone pysähtyy automaattisesti ilmoittamatta tästä. Katkaise tässä tilanteessa koneesta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten kone uudelleen kytkemällä siihen virta.

Ylikuumenemissuoja

Kun kone tai akku ylikuumenee, kone pysähtyy automaattisesti. Anna tällöin koneen ja akun jäähtyä, ennen kuin kytket virran uudelleen päälle.

Ylipurkautumissuoja

Kun akun varaus on riittämätön, kone pysähtyy automaattisesti. Irrota tässä tapauksessa akku koneesta ja lataa akku.

Kytkimen käyttäminen

***VAROITUS:* Varmista ennen akkupaketin asentamista koneeseen, että liipaisinkytkin toimii oikein ja palautuu OFF-asentoon, kun se vapautetaan.**

► **Kuva8: 1.** Liipaisinkytkin

Käynnistä kone liipaisinkytkintä painamalla. Mitä voimakkaammin liipaisinkytkintä painetaan, sitä suurempi on koneen nopeus. Pysäytä vapauttamalla liipaisinkytkin.

***HUOMAUTUS:* Jos konetta on käytetty jatkuvatoimisesti akun tyhjenemiseen asti, anna koneen levätä vähintään 15 minuuttia ennen sen käytön jatkamista uudella akulla.**

HUOMAA: Kun alat painaa liipaisinkytkintä, koneesta voi kuulua elektroninen ääni. Se ei ole merkki koneen toimintahäiriöstä.

Nopeudensäätöpyörä

► **Kuva9: 1.** Nopeudensäätöpyörä

Nopeutta voi muuttaa kääntämällä nopeudensäätöpyörän numeroasetuksen arvoon 1–3. Työkalun nopeus on sitä suurempi mitä suurempi asetus on valittuna, suurin arvo on 3. Työkalun nopeus on sitä pienempi mitä pienempi numero on valittuna, pienin arvo on 1.
Katso pyörän numeroasetuksen ja nopeuden välinen suhde taulukosta.

Numero	Nopeus
3	Korkea
2	Keskitaso
1	Alhainen

***HUOMAUTUS:* Kun käännät pyörää, varmista, että liipaisinkytkin on täysin vapautettu. Muuten kone voi vaurioitua.**

TYÖSKENTELY

***HUOMIO:* Älä aseta konetta maahan, kun se on kytketty päälle.** Hiekkaa tai pölyä voi päästä sisään imuaukon kautta, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriön tai henkilövamman.

Puhaltimen käyttö

***HUOMIO:* Kun käytät konetta puhaltimena, irrota pölypussi koneesta ja kiinnitä suutin puhaltamista varten.**

Pitele konetta tukevasti kädessä ja suorita puhallus liikuttamalla sitä hitaasti ympäriinsä. Jos puhallat rakennuksen, suuren kiven tai ajoneuvon ympärillä, suuntaa suutin siivuun. Kun puhallat nurkkaa, aloita nurkasta ja jatka siten laajemmalle alueelle.

DUB185
► **Kuva10**

DUB186
► **Kuva11**

Imurin käyttö

***HUOMIO:* Kun käytät konetta imurina, asenna pölypussi ja suutin paikoilleen koneeseen.**

***HUOMIO:* Tarkista säännöllisesti, ettei pölypussissa ole kulumia tai murtumia.**

***HUOMIO:* Varmista, että kiinnität pölypussin kiinnittimen ennen koneen käyttöä.**

***HUOMIO:* Sammuta kone aina, ennen kuin avaat tai kiinnität pölypussin kiinnitintä.**

***HUOMAUTUS:* Älä käytä puutarhasuutinta imuroimiseen.** Imetyt materiaalit saattavat aiheuttaa tukoksia ja koneen toimintahäiriöitä.

***HUOMAUTUS:* Älä anna märkien materiaalien, kuten märkien lehtien, ja vieraiden esineiden, kuten suurten puulastujen, metallin, lasin tai pikkukivien tulla imetyksi koneeseen.** Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö.

***HUOMAUTUS:* Tyhjennä pölypussi, ennen kuin se on täynnä.** Muuten seurauksena voi olla toimintahäiriö.

Pidä koneesta kiinni molemmin käsin. Kun käytät konetta, säädä liipaisinkytkintä niin, että imuteho on riittävä työskentelypaikka ja olosuhteet huomioiden.
► **Kuva12**

Tyhjennä pölypussi ennen kuin se täyttyy liikaa irrottamalla pölypussi koneesta ja irrottamalla sitten kiinnitin.
► **Kuva13: 1.** Kiinnitin

KUNNOSSAPITO

***HUOMIO:* Varmista aina ennen tarkastusta tai ylläpitotoimia, että kone on sammutettu ja akkupaketti irrotettu.**

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

Koneen puhdistus

Puhdista kone pyyhkimällä pölyt kuivalla liinalla tai kostuta liina saippuaveteen ja rutista kuivaksi.

HUOMAUTUS: **Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.**

Poista pöly tai lika imuaukoista.
► **Kuva14: 1.** Imuaukko

VIANMÄÄRITYS

Tarkista kone ensin itse, ennen kuin viet sen korjattavaksi. Jos havaitset ongelman, johon ei löydy ratkaisua ohjeista, älä yritä purkaa konetta. Vie se sen sijaan valtuutettuun Makita-huoltoon. Käytä korjaamiseen aina alkuperäisiä Makita-varaosia.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Moottori ei käy.	Akkupakettia ei ole asennettu.	Kiinnitä akku paikalleen.
	Akkuongelma (alijännite)	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Moottori pysähtyy lyhyen käytön jälkeen.	Akun varaustila on alhainen.	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Ylikuumeneminen.	Lopeta koneen käyttö, jotta se saa tilaisuuden jäähtyä.
Kone ei saavuta maksiminopeutta.	Akkua ei ole asennettu oikein.	Asenna akkupaketti tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
	Akun teho laskee.	Lataa akku. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akku.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Epänormaali tärinä: ⇨ pysäytä kone välittömästi!	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.
Moottori ei pysähdy: ⇨ Poista akku välittömästi!	Sähköinen tai elektroninen toimintahäiriö.	Poista akku ja pyydä valtuutettua huoltoliikettäsi korjaamaan laite.

LISÄVARUSTEET

⚠***HUOMIO:*** **Seuraavia lisävarusteita tai -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvatun Makita-tuotteen kanssa.** Muiden lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarkoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Suutin
- Puutarhasuutin
- Pölypussi
- Pitkä suutin
- Kartiosuutinsarja
- Joustoletkusarja
- Aito Makitan akku ja laturi

HUOMAA: Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä laitetoimitukseen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

SPECIFIKATIONER

Model:		DUB185	DUB186
Kapacitet	Luftvolumen	0 - 3,2 m^3/min	
	Lufthastighed (gennemsnit)	0 - 81 m/s	0 - 56 m/s
	Lufthastighed (maks.)	0 - 98 m/s	0 - 68 m/s
Længde i alt		517 mm *1	861 mm *2
Mærkespænding		18 V DC	
Nettovægt	*3	1,3 kg	
	Med mundstykke *4	1,6 - 2,1 kg	-
	Med havemundstykke *4	-	1,6 - 2,1 kg

*1. Med mundstykke og akku, og uden støvpose.

*2. Med havemundstykke og akku, og uden støvpose.

*3. Vægt med mundstykke og støvpose, men eksklusive tilbehør og akku(er).
*4. Nettovægtværdien omfatter den letteste og tungeste kombination af tilbehøret til normal og sikker brug og akku(er), som er angivet i brugsanvisningen.

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.

Anvendelig akku og oplader

Akku	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Oplader	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

⚠***ADVARSEL:*** **Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor.** Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personskade og/eller brand.

Anbefalet ledningstilsluttet strømforsyningskilde

Bærbar strømforsyning	PDC01

- Den eller de ovenfor anførte ledningstilsluttede strømforsyningskilder er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.
- Inden du bruger den ledningstilsluttede strømforsyningskilde, skal du læse instruktionen og advarselsmarkeringerne på dem.

Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.

	Udvis særlig forsigtighed og opmærksomhed.
	Læs betjeningsvejledningen.
	Hold hænderne væk fra roterende dele.
	Langt hår kan medføre ulykker, da det kan vikles ind i maskineriet.
	Hold omkringstående på afstand.
	Bær beskyttelsesbriller og høreværn.
	Udsæt ikke for fugt.
	Udsæt ikke for regn.

Ni-MH Li-ion	Kun for lande inden for EU På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatorer og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden. Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald! I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatorer opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.
	Garanteret lydeffektniveau i henhold til EU-direktivet om maskiner til udendørs brug.
	Lydeffektniveau i henhold til Australiens NSW forordning om støjemission

Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til at blæse og suge.

Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-1:

Model DUB185

Med mundstykke
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 86 dB (A)
Lydeffektniveau (L_{WA}) : 94 dB (A)
Usikkerhed (K): 3 dB (A)

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN IEC 62841-4-6:

Model DUB186

Med havemundstykke
Lydtryksniveau (L_{pA}) : 82,8 dB (A)
Usikkerhed (K): 3 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau (L_{WA}) : 93 dB (A)

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en foreløbig eksponeringsvurdering.

⚠*ADVARSEL:* Bær høreværn.

⚠*ADVARSEL:* Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er) afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Vibration

Den samlede værdi for kontinuerlig vibration (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-1:

Model DUB185
Arbejdstilstand: brug uden belastning
Vibrationsemission (a_h): 0,8 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2

Totalværdien for kontinuerlig vibration (treaksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN IEC 62841-4-6:

Model DUB186
Arbejdstilstand: brug uden belastning
Vibrationsemission (a_h): 0,7 m/s^2
Usikkerhed (K): 1,5 m/s^2

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

BEMÆRK: De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

⚠*ADVARSEL:* Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinværktøjet kan variere fra de(n) erklærede samlede værdi(er), afhængigt af den måde, hvorpå maskinen anvendes.

⚠*ADVARSEL:* Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

Følgende viser middelværdierne for spidsamplituden af accelerationen fra gentagne stødvibrationer, p_F, med tilsvarende usikkerhed (K) bestemt i overensstemmelse med EN62841-1.

Model DUB185
Arbejdstilstand: brug uden belastning
p_F : 17 m/s^2
Usikkerhed (K): 2 m/s^2

Følgende viser middelværdierne for spidsamplituden af accelerationen fra gentagne stødvibrationer, p_F, med tilsvarende usikkerhed (K) bestemt i overensstemmelse med EN IEC 62841-4-6.

Model DUB186

Arbejdstilstand: brug uden belastning
p_F : 20 m/s^2
Usikkerhed (K): 2 m/s^2

BEMÆRK: Disse angivne værdier bør ikke anvendes til at bestemme eksponering for håndarmvibrationer.

Overensstemmelseserklæringer

Kun for lande i Europa

EU/UK-overensstemmelseserklæringen kan tilgås fra følgende URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SIKKERHEDSADVARSLER

Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

⚠***ADVARSEL*** **Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine.** Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

Sikkerhedsadvarsler for akku haveblæser/sugning

1. **Undlad at bruge maskinen under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
2. **Kontroller ofte snavsopsamleren for slitage eller forringelse.** En slidt eller beskadiget snavsopsamler kan øge risikoen for personskade.
3. **Bær øjenbeskyttelse og høreværn.** Tilstrækkeligt beskyttelsesudstyr vil reducere risikoen for personskade.
4. **Når maskinen betjenes, skal du altid bruge skridsikkert og beskyttende fodtøj. Undlad at anvende maskinen med bare fødder eller åbne sandaler.** Dette reducerer risikoen for skader på fødderne.
5. **Undlad at bære løstsiddende tøj eller genstande såsom tørklæder, snore, kæder, slips osv., der kan blive trukket ind i luftåbningerne. Bind langt hår tilbage, eller dæk det til, så det ikke bliver trukket ind i luftåbningerne.** Hvis nogen af disse genstande trækkes ind i luftåbningerne, kan det øge risikoen for personskade.
6. **Hold omkringstående væk, mens du betjener maskinen.** Udslynget snavs kan øge risikoen for personskade.
7. **Må ikke bruges i sugetilstand uden at snavsopsamleren er på plads.** Udslyngede genstande kan øge risikoen for personskade.
8. **Peg aldrig blæsermundstykket i retning af mennesker eller kæledyr eller i retning af vinduer. Vær ekstra forsigtig, når du blæser snavs i nærheden af faste genstande såsom træer, biler og vægge, der kan få snavset til at blive kastet tilbage.** Udslyngede genstande kan beskadige ting og øge risikoen for personskade.
9. **Undlad at bruge maskinen til at opsamle eller blæse noget, der brænder eller ryger, f.eks. cigaretter, tændstikker eller varm aske.** Disse antændelseskilder kan øge risikoen for brand.
10. **Undlad at suge vand eller andre væsker eller nedsænke nogen del af maskinen i væske.** Vand, der trænger ind i maskinen, kan øge risikoen for elektrisk stød.
11. **Undlad at suge sten, grus, metal eller glasskår.** Ventilatorhjulet kan blive beskadiget og kan øge risikoen for personskade.
12. **Undlad at berøre ventilatoren, mens den stadig er i bevægelse. Sluk for maskinen, og vent, indtil ventilatoren stopper, før du fjerner nogen del, der kan give adgang til ventilatoren.** Dette reducerer risikoen for personskade fra bevægelige dele.
13. **Når du fjerner fastklemt materiale eller servicerer maskinen, skal du sørge for, at afbryderknappen er slukket.** Uventet start af maskinen under fjernelse af fastklemt materiale eller servicering kan medføre alvorlig personskade.

Yderligere sikkerhedsadvarsler

1. **For at forhindre støvindånding anbefales det at bære en ansigtsmaske.**
2. **Bær altid handsker under betjeningen.** Undgå at betjene maskinen med de bare hænder. Dette reducerer risikoen for skader på hænder og fingre.
3. **Brug denne maskine i jordhøjde, ikke på stiger eller andre ustabile underlag.**
4. **Når maskinen rammer en hård genstand, eller hvis der synes at være for store vibrationer, skal du inspicere maskinen for skader.**
5. **Indgående fremmedlegemer kan blokere luftkanalerne og belaste luftstrømme. Fjern eventuelle forhindringer i luftvejen, hvis ydeevnen påvirkes.**
6. **Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes fri for snavs.**
7. **Rengør maskinen før opbevaring, og opbevar den på et tørt sted.**
8. **De øgede motoromdrejninger kan forårsage farlig beskadigelse af ventilatoren og medføre alvorlig personskade.** Hvis motoren og kontrolkredsløbet bliver varme, kan det forårsage brand.
9. **Det anbefales at fugte overflader let på steder med støv.**
10. **Pas på ikke at blokere sugeåbningen eller**

blæserudgangen med støv eller snavs, når du arbejder i et støvet område.

11. **Undlad at bruge andre mundstykker end de mundstykker, der leveres af Makita.**
12. **Undlad at bruge blæseren til at puste bolde, gummibåde eller lignende op.**
13. **Når du løfter blæseren, skal du sørge for at bøje knæene og passe på ikke at skade ryggen.**

Sikkerhedsinstruktioner for akku blæser

⚠***ADVARSEL:*** **Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle sikkerhedsinstruktioner.** Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

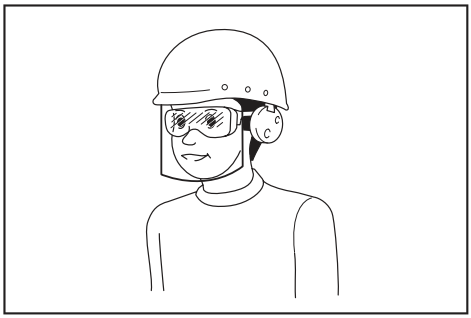
Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Oplæring

1. **Læs instruktionerne omhyggeligt. Vær bekendt med kontrollerne og korrekt brug af maskinen.**
2. **Lad aldrig børn, personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og viden eller personer, der ikke er bekendt med disse instruktioner, anvende maskinen. Lokal lovgivning begrænser muligvis operatørens alder.**
3. **Anvend aldrig maskinen, når der er personer, især børn, eller kæledyr i nærheden.**
4. **Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farlige situationer, der sker på andre personer eller deres ejendom.**

Forberedelse

1. **Bær altid solidt fodtøj og lange bukser, når du betjener maskinen.**
2. **Bær ikke løst tøj eller smykker, der kan trækkes ind i luftåbningen. Hold langt hår væk fra luftåbningerne.**
3. **Bær altid beskyttelsesbriller for at beskytte dine øjne mod skader, når du bruger maskiner. Beskyttelsesbrillerne skal overholde ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australien/New Zealand. I Australien/New Zealand er det desuden påbudt ved lov at bære ansigtsskærm for at beskytte dit ansigt.**



Det er arbejdsgiverens ansvar at påbyde brugerne af maskinen samt andre personer i det umiddelbare arbejdsområde at bære passende sikkerhedsbeskyttelsesudstyr.

4. **For at undgå støvgener anbefales det at bære ansigtsmaske.**
5. **Bær altid skridsikkert og beskyttende fodtøj ved brug af maskinen.** Skridsikre lukkede sikkerhedsstøvler og -sko mindsker risikoen for personskade.
6. **Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller høreværn, der benyttes under de relevante forhold, forebygger personskade.

Betjening

1. **Sluk for maskinen, og fjern akkuen, og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt**
   - **hver gang du lægger maskinen fra dig.**
   - **før du fjerner blokeringer.**
   - **før du efterser, rengør eller arbejder på maskinen.**
   - **hvis maskinen begynder at vibrere unormalt.**
   - **hver gang du omdanner maskinen fra blæser til sugning og omvendt.**
2. **Anvend kun maskinen i dagslys eller i god kunstig belysning.**
3. **Stræk dig ikke for langt, og oprethold til enhver tid korrekt balance og fodfæste.**
4. **Sørg altid for et godt fodfæste på skråninger.**
5. **Gå, løb aldrig.**
6. **Hold alle kølingsluftåbningerne fri for affald.**
7. **Blæs aldrig affald i retning af omkringstående.**
8. **Brug maskinen i en anbefalet stilling og på en solid overflade.**
9. **Anvend ikke maskinen på høje steder.**
10. **Peg aldrig mundstykket mod personer i nærheden, når du bruger maskinen.**
11. **Blokér aldrig sugeåbningen og/eller blæserudgangen.**
    - **Pas på ikke at blokere sugeåbningen eller blæserudgangen med støv eller snavs, når du arbejder i et støvet område.**
    - **Brug ikke andre mundstykker end mundstykkerne fra Makita.**
    - **Brug ikke blæseren til at puste bolde, gummibåde eller lignende op.**

12. **Brug ikke maskinen i nærheden af et åbent vindue eller lignende.**
13. **Det anbefales kun at bruge maskinen på rimelige tidspunkter - ikke tidligt om morgenen eller sent om aftenen, hvor det kan forstyrre folk.**
14. **Brug af river og koste til at løsne affald inden blæsning anbefales.**
15. **Hvis maskinen rammer nogen fremmedlegemer eller begynder at frembringe usædvanlig støj eller vibration, skal du med det samme slukke for maskinen for at stoppe den. Tag akkuen ud af maskinen og efterse maskinen for skader, før du starter og betjener maskinen igen. Bed et autoriseret Makita-servicecenter om reparation, hvis maskinen er beskadiget.**
16. **Sæt ikke fingrene eller andre genstande ind i sugeåbningen eller blæserudgangen.**
17. **Forebyg start ved et uheld. Sørg for, at kontakten er i fra-positionen, før du indsætter akkuen, tager maskinen op eller bærer den. Hvis du bærer maskinen med fingeren på kontakten, eller hvis du sætter strøm til maskinen, mens kontakten er slået til, kan det medføre uheld.**
18. **Blæs eller sug aldrig farlige materialer som fx søm, glassplinter eller klinger.**
19. **Brug ikke maskinen i nærheden af brændbare materialer.**
20. **Undgå betjening af maskinen i lang tid i omgivelser med lav temperatur.**

Vedligeholdelse og opbevaring

1. **Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre dig, at maskinen er i sikker arbejdstilstand.**
2. **Hvis delene er slidte eller beskadiget, skal du udskifte dem med dele fra Makita.**
3. **Opbevar maskinen på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn.**
4. **Når du stopper maskinen af hensyn til eftersyn, servicering, opbevaring eller udskiftning af tilbehør, skal du slukke for maskinen, og sikre dig at alle dele i bevægelse er stoppet helt, og derefter fjerne akkuen. Lad maskinen køle af, før du udfører nogen form for arbejde på maskinen. Vedligehold maskinen med omhu og hold den ren.**
5. **Lad altid maskinen køle af, før den opbevares.**
6. **Udsæt ikke maskinen for regn. Opbevar maskinen inden døre.**
7. **Når du løfter maskinen, skal du sørge for at bøje i knæene og passe på ikke at skade ryggen.**

Brug og vedligeholdelse af batteriet

1. **Oplad kun med den oplader, som producenten angiver** En oplader, der passer til én type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
2. **Brug kun el-værktøjer sammen med de tilhørende batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan forårsage personskade og brand.
3. **Når batteripakker ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
4. **I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med væsken. Søg læge, hvis De får væske i øjet.** Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.
5. **Undlad at bruge en akku eller maskine, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan fungere uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
6. **Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.
7. **Følg alle instruktioner vedrørende opladning, og undlad at oplade akkuen eller maskinen uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne.** Opladning, der udføres forkert eller ved temperaturer uden for det angivne temperaturinterval, kan beskadige batteriet og medføre øget risiko for brand.

Elektrisk sikkerhed og batterisikkerhed

1. **Undlad at kaste batterierne i åben ild.** Cellen kan eksplodere. Tjek de lokale regler for eventuelle særlige instruktioner vedrørende bortskaffelse.
2. **Undlad at åbne eller mishandle batterierne.** Lækket elektrolyt er ætsende og kan medføre skader på øjnene eller huden. Den kan være giftig, hvis den indtages.
3. **Undlad at oplade batteriet i regnvejr eller under våde forhold.**
4. **Oplad ikke batteriet uden døre.**
5. **Håndter ikke oplader, herunder opladerstik, og opladerterminaler med våde hænder.**
6. **Undgå farlige miljøer. Brug ikke maskinen på fugtige eller våde steder, og udsæt den ikke for regn. Hvis der kommer vand ind i maskinen, forøger det risikoen for elektrisk stød.**

Service

1. **Få udført service på el-værktøjet hos en autoriseret mekaniker, og brug kun tilsvarende reservedele.** Derved vedligeholdes el-værktøjets sikkerhed.
2. **Udfør aldrig service på beskadigede akkuer.** Service på akkuer må kun udføres af producenten eller af autoriserede reparatører.

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠*ADVARSEL:* LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes.

MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. **Læs alle instruktioner og advarselsmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.**
2. **Adskil eller ændr ikke akkuen.** Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. **Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.**
4. **Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.**
5. **Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:**
   (1) **Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.**
   (2) **Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.**
   (3) **Udsæt ikke akkuen for vand eller regn.**
   Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. **Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.**
7. **Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.**
8. **Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand.** Sådan adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. **Anvend ikke en beskadiget akku.**
10. **De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods.**
    Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes.
    Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning.
    Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. **Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.**
12. **Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer.** Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. **Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.**
14. **Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.**
15. **Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.**
16. **Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller.** Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. **Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger.** Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. **Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.**

GEM DENNE BRUGSANVISNING.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug kun originale batterier fra Makita.** Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

BEMÆRKNING: Makita er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker som følge af anvendelsen af uoriginale Makita-batterier eller batterier, der er blevet ændret. Originale Makita-batterier er blevet grundigt evalueret for kompatibilitet med Makita-maskiner og -opladere i overensstemmelse med gældende lovgivning og sikkerhedsstandarder.

Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. **Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.**
2. **Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.**
3. **Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.**
4. **Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.**
5. **Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).**

SAMLING

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for, at maskinen er slukket, og at akkuen er taget ud, før du udfører nogen form for arbejde på maskinen.**

Samling til blæsning

Montering eller afmontering af mundstykket

Ekstraudstyr til DUB186

Ret fremspringene på mundstykket ind med rillerne på hovedenheden og sæt derefter mundstykket ind i hovedenheden, og drej derefter på det for at låse det på plads.
► **Fig.1:** **1.** Mundstykke

Udfør monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere mundstykket.

Montering eller afmontering af havemundstykket

Ekstraudstyr til DUB185

Ret fremspringene på havemundstykket ind med rillerne på hovedenheden og sæt derefter havemundstykket ind i hovedenheden, og drej derefter på det for at låse det på plads.
► **Fig.2:** **1.** Havemundstykke

Udfør monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere havemundstykket.

Montering eller afmontering af det lange mundstykke

Ekstraudstyr til DUB185 / DUB186

Monter det lange mundstykke på samme måde som mundstykket. Udfør monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere det lange mundstykke.

Montering eller afmontering af det koniske mundstykke

Ekstraudstyr til DUB185 / DUB186

Monter det koniske mundstykke til mundstykket, og monter derefter mundstykket til hovedenheden. Udfør monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere det koniske mundstykke.

Samling til sugning

Montering eller afmontering af mundstykket

Ekstraudstyr til DUB186

Ret fremspringene på mundstykket ind med rillerne på hovedenheden og sæt derefter mundstykket ind i hovedenheden, og drej derefter på det for at låse det på plads.
► **Fig.3:** **1.** Mundstykke

Udfør monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere mundstykket.

Montering eller afmontering af støvposen

Ekstraudstyr til DUB185 / DUB186

Ret fremspringene på samlingen på støvposen ind med rillerne på hovedenheden og sæt derefter samlingen ind i hovedenheden, og drej derefter på den for at låse den på plads.
► **Fig.4:** **1.** Samling **2.** Støvpose

Udfør monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere støvposen.

Montering eller afmontering af det fleksible slange-sæt

Ekstraudstyr til DUB185 / DUB186

Monter samlingen, slangen, røret og fugemundstykket på hovedenheden i rækkefølge.
► **Fig.5:** **1.** Samling **2.** Slange **3.** Rør
4. Fugemundstykke

Udfør monteringsproceduren i omvendt rækkefølge for at afmontere det fleksible slange-sæt.

FUNKTIONSBESKRIVELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Sørg altid for, at maskinen er slukket, og at akkuen er fjernet, før du justerer eller kontrollerer funktionen på maskinen.**

Isætning eller fjernelse af akkuen

⚠***FORSIGTIG:*** **Sluk altid for maskinen, før du monterer eller fjerner akkuen.**

⚠***FORSIGTIG:*** **Hold maskinen og akkuen fast, når du monterer eller fjerner akkuen.** Hvis du ikke holder maskinen og akkuen fast, kan de glide ud af dine hænder og resultere i skader på maskinen, akkuen og en personskade.

⚠***FORSIGTIG:*** **Installer altid akkuen helt, indtil den røde indikator ikke kan ses.** Ellers kan den falde ud af maskinen ved et uheld og forårsage personskade på dig eller personer i nærheden.

⚠***FORSIGTIG:*** **Brug ikke magt ved montering af akkuen.** Hvis akkuen ikke glider på plads uden problemer, betyder det, at den ikke sættes i på korrekt vis.

Akkuen monteres ved, at De sætter tungen på akkuen ud for noten i kabinettet og lader den glide på plads. Sæt den hele vejen ind, så den låses på plads med et lille klik. Hvis den røde indikator på oversiden af knappen er synlig, betyder det, at den ikke er tilstrækkeligt låst.

Akkuen fjernes ved, at den trækkes ud af maskinen, idet der skydes på knappen på forsiden af akkuen.
► **Fig.6:** **1.** Rød indikator **2.** Knap **3.** Akku

Indikation af den resterende batteriladning

Kun til akkuer med indikatoren

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

► **Fig.7: 1.** Indikatorlamper **2.** Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
■	■ ■ ■ ■		75% til 100%
■	■ ■ ■ □		50% til 75%
■	■ ■ □ □		25% til 50%
■	■ □ □ □		0% til 25%
	◪ □ □ □		Genoplad batteriet.
■ ■ ↑ ↓ □ □	■ □ □ ■		Der er muligvis fejl i batteriet.

BEMÆRK: Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

BEMÆRK: Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

Beskyttelsessystem til maskinen/batteriet

Maskinen er udstyret med et beskyttelsessystem til maskinen/batteriet. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under brugen, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

Overbelastningsbeskyttelse

Hvis maskinen eller batteriet bruges på en måde, der får den/det til at trække en unormalt høj strøm, stopper maskinen automatisk uden indikation. Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at starte den igen.

Beskyttelse mod overophedning

Hvis maskinen eller batteriet bliver overophedet, stopper maskinen automatisk. Lad i så fald maskinen og batteriet køle af, før der tændes for maskinen igen.

Beskyttelse mod overafladning

Hvis batteriladningen ikke er tilstrækkelig, stopper maskinen automatisk. Fjern i så fald batteriet fra maskinen, og lad batteriet op.

Afbryderbetjening

⚠***ADVARSEL:*** **Før akkuen sættes i maskinen, skal du altid kontrollere, at afbryderknappen fungerer korrekt og vender tilbage til "FRA"-stillingen, når du slipper den.**

► **Fig.8: 1.** Afbryderknap

For at starte maskinen skal du blot trykke på afbryderknappen. Maskinens hastighed øges ved at øge trykket på afbryderknappen. Slip afbryderknappen for at stoppe.

BEMÆRKNING: **Hvis maskinen er blevet anvendt konstant, indtil batteriet er blevet tømt, skal du lade maskinen hvile i mindst 15 minutter, før maskinen anvendes med et nyt batteri.**

BEMÆRK: Når du begynder at trykke på afbryderknappen, kan der udsendes en elektronisk lyd fra maskinen, men det betyder ikke, at der er en funktionsfejl på maskinen.

Hastighedsvælger

► **Fig.9: 1.** Hastighedsvælger

Hastigheden kan ændres ved at dreje hastighedsvælgeren til en given talindstilling fra 1 til 3. Hastigheden øges, når vælgeren drejes i retningen mod tallet 3. Og hastigheden sænkes, når den drejes i retningen mod tallet 1.
Se tabellen for forholdet mellem talindstillingerne på vælgeren og hastigheden.

Tal	Hastighed
3	Høj
2	Medium
1	Lav

BEMÆRKNING: **Når du drejer på vælgeren, skal du sørge for at slippe afbryderknappen helt. Ellers kan maskinen tage skade.**

ANVENDELSE

⚠***FORSIGTIG:*** **Placer ikke maskinen på jorden mens den er tændt.** Sand eller støv kan muligvis komme ind i sugeåbningen og medføre en funktionsfejl eller personskade.

Betjening af blæseren

⚠***FORSIGTIG:*** **Når der udføres blæserbetjening, skal du sørge for at fjerne støvposen fra maskinen, og montere mundstykket på plads for blæsning.**

Hold godt fast i maskinen med én hånd og udfør blæsningen ved at bevæge den langsomt rundt. Når der blæses omkring en bygning, stor sten eller et køretøj, skal du rette mundstykket væk fra dem. Når du udfører arbejde i et hjørne, skal du starte fra hjørnet og derefter flytte til et åbent område.

For DUB185
► Fig.10

For DUB186
► Fig.11

Sugebetjening

⚠*FORSIGTIG:* Når der udføres sugebetjening, skal du sørge for at montere støvposen og mundstykket på maskinen.

⚠*FORSIGTIG:* Inspicér hyppigt støvposen for slitage eller forringelse.

⚠*FORSIGTIG:* Sørg for at fastgøre støvposens fastgørelsesmiddel, før maskinen anvendes.

⚠*FORSIGTIG:* Sluk altid for maskinen, før du åbner eller fastgør støvposens fastgørelsesmiddel.

***BEMÆRKNING:* Når der udføres sugebetjening, skal du ikke anvende havemundstykket.** De opsugede materialer kan muligvis blive tilstoppet og forårsage en funktionsfejl på maskinen.

***BEMÆRKNING:* Sørg for at våde materialer som fx våde blade, og fremmedlegemer som fx store træspåner, metaller, glas, småsten osv. ikke suges ind i maskinen.** Ellers kan der opstå en funktionsfejl.

***BEMÆRKNING:* Tøm støvposen, før den bliver fuld.** Ellers kan der opstå en funktionsfejl.

Hold maskinen med begge hænder. Under anvendelse af maskinen skal du justere afbryderknappen, så sugestyrken passer til arbejdsstedet og -forholdene.
► Fig.12

Tøm støvposen inden den bliver for fuld ved at fjerne støvposen fra maskinen og derefter fjerne fastgørelsesmidlet.
► Fig.13: 1. Fastgørelsesmiddel

VEDLIGEHOLDELSE

⚠*FORSIGTIG:* Sørg altid for, at maskinen er slukket, og at akkuen er fjernet, før du forsøger at udføre eftersyn eller vedligeholdelse.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabriksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

Rengøring af maskinen

Rengør maskinen ved at aftørre støv med en tør klud eller en klud, der er dyppet i sæbevand og vredet.

***BEMÆRKNING:* Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformering eller revner.**

Fjern støv eller snavs fra sugeåbningerne.
► Fig.14: 1. Sugeåbning

FEJLFINDING

Inden du beder om reparation, skal du først udføre din egen inspektion. Hvis du opdager et problem, som ikke er forklaret i brugsanvisningen, må du ikke forsøge at skille maskinen ad. Henvend dig i stedet til et autoriseret Makita servicecenter, og brug altid Makita-reservedele til reparationer.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Motoren kører ikke.	Akkuen er ikke indsat.	Indsæt akkuen.
	Problem med batteriet (for lav spænding)	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.
Motoren holder op med at køre efter kort tids brug.	Batteriets opladningsniveau er for lavt.	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Overophedning.	Hold op med at bruge maskinen, så den kan køle af.
Maskinen når ikke den maksimale hastighed.	Batteriet er indsat forkert.	Indsæt akkuen som beskrevet i denne brugervejledning.
	Batteriladningen falder.	Genoplad batteriet. Udskift batteriet, hvis genopladning ikke er effektiv.
	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Unormal vibration: ⇨ Stop maskinen med det samme!	Drevsystemet fungerer ikke korrekt.	Kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.
Motor kan ikke stoppe: ⇨ Fjern batteriet med det samme!	Elektrisk eller elektronisk fejlfunktion.	Fjern batteriet, og kontakt det lokale autoriserede servicecenter for reparation.

EKSTRAUDSTYR

⚠***FORSIGTIG:*** **Det følgende tilbehør og ekstraudstyr anbefales til brug med dit Makita-produkt, der er beskrevet i denne brugsanvisning.** Brugen af andet tilbehør eller ekstraudstyr kan medføre risiko for personskade. Brug kun ekstraudstyr eller tilbehør til det formål, det er beregnet til.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Mundstykke
- Havemundstykke
- Støvpose
- Langt mundstykke
- Konisk mundstykke-sæt
- Fleksibel slange-sæt
- Original Makita-akku og oplader

BEMÆRK: Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i produktpakken som standardtilbehør. De kan være forskellige fra land til land.

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		DUB185	DUB186
Veiktspēja	Gaisa plūsma	0–3,2 m^3/min	
	Gaisa plūsmas ātrums (vidējais)	0–81 m/s	0–56 m/s
	Gaisa plūsmas ātrums (maksimālais)	0–98 m/s	0–68 m/s
Kopējais garums		517 mm *1	861 mm *2
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V	
Neto svars	*3	1,3 kg	
	Ar uzgali *4	1,6–2,1 kg	-
	Ar uzgali darbam dārzā *4	-	1,6–2,1 kg

*1. Ar uzgali un akumulatora kasetni, bez putekļu maisa.

*2. Ar uzgali darbam dārzā un akumulatora kasetni, bez putekļu maisa.

*3. Svars ar uzgali un putekļu maisu, bet bez piederumiem un akumulatora kasetnes(-ēm).
*4. Neto svara vērtība ietver vieglāko un smagāko normāli un droši lietojamo agregāta(-u) kombināciju un akumulatora kasetni(-es), kas norādīta(s) lietošanas instrukcijā.

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠***BRĪDINĀJUMS:*** **Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus.** Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Ieteicamais ar vadu savienojamais barošanas avots

Pārnēsājams barošanas bloks	PDC01

- Iepriekš norādītais(-ie) ar vadu savienojamais(-ie) barošanas avots(-i) var nebūt pieejams(-i) atkarībā no jūsu mītnes reģiona.
- Pirms izmantojat ar vadu savienojamo barošanas avotu, izlasiet instrukcijas un uz tā redzamos brīdinājumus.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

	Esiet īpaši rūpīgs un uzmanīgs.
	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
	Netuviniet rokas rotējošām daļām.
	Gari mati var ieķerties.
	Neļaujiet nevienam atrasties darba vietas tuvumā.
	Izmantojiet acu un ausu aizsargus.
	Nepakļaujiet mitruma iedarbībai.
	Neatstājiet lietū.

Ni-MH Li-ion	Tikai ES valstīm Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus. Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz riteņiem.
L_{WA} dB	Garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar ES Direktīvu par troksni ārpus telpām.
L_{WA}	Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Austrālijas NSW trokšņu kontroles noteikumiem

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts pūšanai un putekļu sūkšanai.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-1:

Modelis DUB185

Ar uzgali

Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 86 dB (A)
Skaņas jaudas līmeni (L_{WA}): 94 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)

Tipveida A izsvarotais skaņas līmenis noteikts saskaņā ar standartu EN IEC 62841-4-6:

Modelis DUB186

Ar uzgali darbam dārzā

Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 82,8 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis (L_{WA}): 93 dB (A)

PIEZĪME: Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojiet ausu aizsargus.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, trokšņa emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Vibrācija

Nepārtrauktās vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta saskaņā ar standartu EN62841-1:

Modelis DUB185

Darba režīms: darbība bez slodzes
Vibrācijas izmete (a_h): 0,8 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2

Pastāvīgas vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta saskaņā ar standartu EN IEC 62841-4-6:

Modelis DUB186

Darba režīms: darbība bez slodzes
Vibrācijas izmete (a_h): 0,7 m/s^2
Mainīgums (K): 1,5 m/s^2

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lietojot elektrisko darbarīku darba apstākļos, vibrācijas emisija var atšķirties no paziņotās kopējās vērtības / paziņotajām kopējām vērtībām atkarībā no darbarīka izmantošanas veida.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

Tālāk parādītas paātrinājuma maksimālās amplitūdas vidējās vērības no atkārtotām trieciena vibrācijām, p_F, ar atbilstošo mērījumu nenoteiktību (K), kas noteikta saskaņā ar standartu EN62841-1.

Modelis DUB185

Darba režīms: darbība bez slodzes
p_F: 17 m/s^2
Mainīgums (K): 2 m/s^2

Tālāk parādītas paātrinājuma maksimālās amplitūdas vidējās vērības no atkārtotām trieciena vibrācijām, p_F, ar atbilstošo mērījumu nenoteiktību (K), kas noteikta saskaņā ar standartu EN IEC 62841-4-6.

Modelis DUB186

Darba režīms: darbība bez slodzes
p_F: 20 m/s^2
Mainīgums (K): 2 m/s^2

PIEZĪME: Šīs paziņotās vērtības nedrīkst izmantot, lai noteiktu vibrācijas iedarbību uz rokām un plaukstām.

Atbilstības deklarācijas

Tikai Eiropas valstīm

ES/AK Atbilstības deklarācijai var piekļūt tālāk norādītajā URL.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

⚠BRĪDINĀJUMS **Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiet ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā.** Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks" brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Bezvadu dārza pūtēja/sūcēja drošības brīdinājumi

1. **Neizmantojiet ierīci sliktos laikapstākļos, jo īpaši laikā, kad iespējams zibens.** Tādējādi samazinās zibens trieciena risks.
2. **Regulāri pārbaudiet, vai gružu savācējs nav nodilis vai nolietojies.** Nodilis vai nolietojies gružu savācējs var palielināt traumu risku.
3. **Izmantojiet acu un ausu aizsargus.** Atbilstošs aizsargaprīkojums samazina fizisku ievainojumu risku.
4. **Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus. Nelietojiet ierīci, ja kājās nav apavu vai valkājat atvērtas sandales.** Tādējādi samazināsiet kāju traumu risku.
5. **Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai tādus aksesuārus kā šalles, krelles, ķēdītes, kaklasaites u.c., ko var ieraut gaisa ieplūdes atverēs. Sasieniet vai apsedziet garus matus, lai nodrošinātu, ka tie netiktu ierauti gaisa ieplūdes atverēs.** Ja kāds no šiem aksesuāriem tiek ierauts gaisa ieplūdes atverēs, palielinās traumu risks.
6. **Strādājot ar ierīci, saglabājiet drošu attālumu no garāmgājējiem.** Izmesti gruži var palielināt traumu risku.
7. **Nelietojiet ierīci sūkšanas režīmā, ja nav uzstādīts gružu savācējs.** Izmesti priekšmeti var palielināt traumu risku.
8. **Nekad nevērsiet pūtēja uzgali pret cilvēkiem vai dzīvniekiem vai arī pret logiem. Strādājiet īpaši uzmanīgi, pūšot gružus pie masīviem, cietiem priekšmetiem, piemēram, kokiem, automobiļiem un sienām, kas var izraisīt gružu atlēkšanu.** Izsviesti priekšmeti var sabojāt īpašumu un palielināt traumu risku.
9. **Neizmantojiet ierīci, lai savāktu vai pūstu degošus vai dūmojošus priekšmetus, piemēram, cigaretes, sērkociņus vai karstus pelnus.** Šādi aizdegšanās avoti var palielināt ugunsgrēka risku.
10. **Nesūciet ūdeni vai citus šķidrumus un neiegremdējiet nevienu ierīces daļu šķidrumā.** Ja darbarīkā iekļūst ūdens, var palielināties elektriskās strāvas trieciena rašanās risks.
11. **Nesūciet akmeņus, granti, metāla daļas vai stikla šķembas.** Tā var sabojāt ventilatora ratu un palielināt traumu risku.
12. **Nepieskarieties ventilatoram, kamēr tas ir kustībā. Izslēdziet ierīci un nogaidiet, līdz ventilators apstājas, un tikai pēc tam noņemiet jebkuru daļu, kas ļauj piekļūt ventilatoram.** Tādējādi samazinās kustīgo daļu izraisīts traumu risks.
13. **Tīrot iestrēgušu materiālu vai veicot ierīces apkopi, pārliecinieties, vai barošanas slēdzis ir izslēgts.** Negaidīta ierīces ieslēgšanās apkopes vai iestrēgušu materiālu tīrīšanas laikā var izraisīt nopietnas traumas.

Papildu drošības brīdinājumi

1. **Lai novērstu putekļu ieelpošanu, ieteicams izmantot sejas masku.**
2. **Darba laikā vienmēr valkājiet cimdus.** Nestrādājiet ar ierīci ar kailām rokām. Tādējādi samazināsiet roku un pirkstu traumu risku.
3. **Lietojiet šo ierīci zemes līmenī, nevis uz kāpnēm vai nestabiliem balstiem.**
4. **Ja ierīce saduras ar cietu priekšmetu vai ja ir jūtama palielināta vibrācija, pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta.**
5. **Iesūktie svešķermeņi var aizsprostot gaisa kanālus un apgrūtināt gaisa plūsmu. Ja jauda pavājinās, iztīriet visus šķēršļus gaisa ceļā.**
6. **Vienmēr nodrošiniet, lai ventilācijas atverēs nebūtu netīrumu.**
7. **Pirms novietošanas glabāšanā notīriet ierīci un uzglabājiet to sausā vietā.**
8. **Palielināts motora apgriezienu skaits var izraisīt bīstamu ventilatora salūšanu un nopietnas traumas.** Pārkarsis motors un vadības ķēde var izraisīt ugunsgrēku.
9. **Putekļainos apstākļos ieteicams nedaudz samitrināt virsmas.**
10. **Strādājot putekļainā vidē, raugieties, lai putekļi vai netīrumi nenobloķētu iesūkšanas vai pūšanas atveri.**
11. **Izmantojiet tikai Makita apstiprinātos uzgaļus.**

12. **Neizmantojiet pūtēju, lai piepūstu bumbas, gumijas laivas vai līdzīgus priekšmetus.**
13. **Kad ceļat pūtēju, ieliecieties ceļos un uzmanieties, lai nesatraumētu muguru.**

Bezvadu pūtēja drošības norādījumi

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

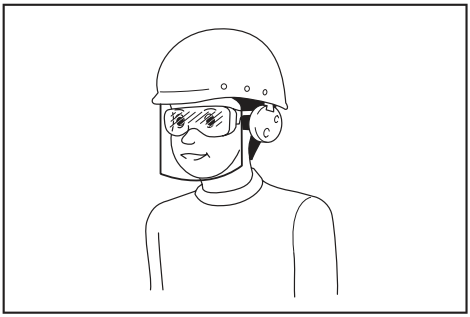
Glabājiet visus brīdinājumus un norādījums, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Apmācība

1. **Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Izprotiet darbarīka vadības funkcijas un uzziniet, kā pareizi lietot darbarīku.**
2. **Šo darbarīku nedrīkst lietot bērni, personas ar samazinātām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, personas, kam trūkst pieredzes un zināšanu, vai personas, kas nav izlasījušas šos norādījumus. Vietējos noteikumos varētu būt noteikts lietotāja vecuma ierobežojums.**
3. **Nekad nestrādājiet ar darbarīku, ja tuvumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.**
4. **Ņemiet vērā, ka par negadījumiem vai apdraudējumu, kas radīts citiem cilvēkiem vai to īpašumam, ir atbildīgs operators vai lietotājs.**

Sagatavošanās

1. **Lietojot darbarīku, vienmēr uzvelciet piemērotus apavus un garās bikses.**
2. **Nenēsājiet brīvi krītošu apģērbu vai rotaslietas, kuras var iesūkt gaisa ieplūdes atverē. Raugieties, lai gari mati nenonāktu gaisa ieplūdes atveru tuvumā.**
3. **Kad izmantojat mehāniskos darbarīkus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis. Aizsargbrillēm jāatbilst šādiem standartiem: ANSI Z87.1 ASV, EN 166 Eiropā un AS/NZS 1336 Austrālijā/Jaunzēlandē. Austrālijā/Jaunzēlandē ar likumu noteikts, ka darba laikā jāizmanto arī sejsargs.**



Darba devējam ir jānodrošina tas, lai darbarīka operatori un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmantotu vajadzīgo aizsargaprīkojumu.

4. **Lai novērstu putekļu radītu kairinājumu, ieteicams izmantot sejas masku.**
5. **Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus.** Pret slīdēšanu nodrošināti aizsargzābaki un aizsargkurpes ar slēgtu purngalu samazinās traumu risku.
6. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsies traumu risks.

Ekspluatācija

1. **Tālāk norādītajās situācijās izslēdziet darbarīku, izņemiet akumulatora kasetni un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pavisam apstājušās:**
   - **vienmēr, kad atstājat darbarīku;**
   - **Pirms nosprostojumu tīrīšanas.**
   - **pirms darbarīka pārbaudes, tīrīšanas vai lietošanas;**
   - **ja darbarīks sāk neparasti vibrēt;**
   - **vienmēr, kad pārveidojat pūtēju par putekļu sūcēju vai pretēji.**
2. **Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.**
3. **Nenoliecieties pārāk tālu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru un stabilu pamatu zem kājām.**
4. **Strādājot nogāzē, raugieties, lai jums būtu stabils kāju atbalsts.**
5. **Pārvietojieties staigājot, nekad neskrieniet.**
6. **Raugieties, lai dzesēšanas gaisa ieplūdes atveres nebūtu bloķētas.**
7. **Aizliegts pūst gružus blakusstāvētāju virzienā.**
8. **Izmantojiet darbarīku ieteiktajā pozīcijā un uz stabilas virsmas.**
9. **Neizmantojiet darbarīku augstās vietās.**
10. **Strādājot ar darbarīku, nekad nevērsiet uzgali pret tuvumā esošiem cilvēkiem.**
11. **Nenobloķējiet iesūkšanas atveri un/vai pūšanas atveri.**
    - **Strādājot putekļainā vidē, raugieties, lai putekļi vai netīrumi nenobloķētu iesūkšanas vai pūšanas atveri.**
    - **Izmantojiet tikai Makita apstiprinātos uzgaļus.**
    - **Neizmantojiet pūtēju, lai piepūstu bumbas, gumijas laivas vai līdzīgus priekšmetus.**
12. **Nestrādājiet ar darbarīku atvērtu logu un līdzīgu vietu tuvumā.**
13. **Strādājiet ar darbarīku tikai pieņemamā dienas laikā – nedarbiniet to agri no rīta vai vēlu naktī, jo tas var traucēt citiem cilvēkiem.**
14. **Pirms pūšanas ieteicams ar grābekļiem un slotām uzirdināt netīrumus.**
15. **Ja darbarīks atsitas pret kādu svešķermeni vai ir dzirdama neparasta skaņa, vai jūtama neparasta vibrācija, nekavējoties izslēdziet darbarīku. Pirms atsākat darbarīka lietošanu, izņemiet akumulatora kasetni no darbarīka un**

pārbaudiet, vai darbarīks nav bojāts. Ja darbarīks ir bojāts, nogādājiet to Makita pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu.

16. **Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus iesūkšanas vai pūšanas atverē.**
17. **Nepieļaujiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms akumulatora kasetnes ievietošanas, darbarīka celšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgšanas pozīcijā. Darbarīka pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai barošanas nodrošināšana, kad pūtēja slēdzis ir ieslēgšanas pozīcijā, var izraisīt negadījumus.**
18. **Aizliegts pūst vai sūkt bīstamus priekšmetus, piemēram, naglas, stikla lauskas vai asmeņus.**
19. **Neizmantojiet darbarīku ugunsnedrošu materiālu tuvumā.**
20. **Centieties ilgstoši neizmantot darbarīku zemā temperatūrā.**

Apkope un glabāšana

1. **Vienmēr cieši pievelciet visus uzgriežņus, bultskrūves un skrūves, lai nodrošinātu darbarīka drošu darba stāvokli.**
2. **Ja detaļas ir nolietojušās vai bojātas, nomainiet tās ar Makita apstiprinātām detaļām.**
3. **Glabājiet darbarīku sausā, bērniem nepieejamā vietā.**
4. **Pārtraucot darbarīka darbību, lai veiktu pārbaudi, apkopi, novietotu glabāšanai vai nomainītu piederumus, izslēdziet darbarīku, pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pavisam apstājušās, un izņemiet akumulatora kasetni. Pirms veicat jebkādas darbības ar darbarīku, ļaujiet tam atdzist. Apkopi veiciet rūpīgi un raugieties, lai darbarīks būtu tīrs.**
5. **Pirms novietošanas glabāšanai vienmēr ļaujiet darbarīkam atdzist.**
6. **Neatstājiet darbarīku lietū. Glabājiet darbarīku telpās.**
7. **Ceļot darbarīku, ieliecieties ceļos un uzmanieties, lai netraumētu muguru.**

Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.** Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
2. **Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
3. **Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
4. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztecēt šķidrums, nepieskarieties tam. Ja nejauši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta.** No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
5. **Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveidots, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu.
6. **Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
7. **Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai temperatūra, kas ir ārpus noteiktā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.

Elektrodrošība un akumulatora drošība

1. **Neatbrīvojieties no akumulatora(-iem), to(-s) dedzinot.** Var rasties eksplozija. Skatiet attiecīgos valsts noteikumus, lai uzzinātu īpašus norādījumus izmešanai atkritumos.
2. **Akumulatoru(-s) nedrīkst atvērt vai sabojāt.** Iztecējušais elektrolīts ir kodīgs un var nodarīt kaitējumu acīm vai ādai. Norijot tas var būt toksisks.
3. **Nelādējiet akumulatoru lietū vai mitrās vietās.**
4. **Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām.**
5. **Neaiztieciet lādētāju, kā arī lādētāja spraudni vai spailes ar slapjām rokām.**
6. **Izvairieties no bīstamas vides. Darbarīku neizmantojiet mitrās vai slapjās vietās un lietū. Ja darbarīkā iekļūs ūdens, palielināsies elektrotraumas rašanās draudi.**

Apkope

1. **Uzticiet sava elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontstrādniekam, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.** Tas garantēs to, ka elektriskā darbarīka drošības pakāpe nesamazināsies.
2. **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus akumulatora blokus.** Akumulatora bloka apkopi drīkst veikt tikai to ražotājs vai pilnvaroti apkopes centri.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠*BRĪDINĀJUMS:* NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojat šī izstrādājuma drošības noteikumus.

NEPAREIZI LIETOJOT darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļuva ievērojami**

īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.

4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griezieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.**
5. **Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:**
   (1) **Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.**
   (2) **Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.**
   (3) **Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.**

   Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. **Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).**
7. **Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.**
8. **Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu.** Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. **Neizmantojiet bojātu akumulatoru.**
10. **Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.**
    Komerciālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
    Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsazinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
    Vaļējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sainī tas nevarētu izkustēties.
11. **Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.**
12. **Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita.** Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. **Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.**
14. **Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.**
15. **Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.**
16. **Neļaujiet akumulatora kasetnes spailēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem.** Tas var izraisīt sasilšanu, aizdegšanos, sprādzienu un instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. **Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā.** Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. **Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.**

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠***UZMANĪBU:*** **Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus.** Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tiks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

IEVĒRĪBAI: Makita neuzņemas atbildību par jebkādu negadījumu, kas radies no tādu akumulatoru izmantošanas, kas nav oriģinālie Makita akumulatori, vai arī no pārveidotu akumulatoru izmantošanas. Oriģinālie Makita akumulatori ir rūpīgi izvērtēti attiecībā uz to saderību ar Makita darbarīkiem un lādētājiem saskaņā ar piemērojamiem normatīvajiem aktiem un drošības standartiem.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. **Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.**
2. **Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.**
3. **Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.**
4. **Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.**
5. **Uzlādējiet litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosit (vairāk nekā sešus mēnešus).**

MONTĀŽA

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka regulēšanas vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka tas ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.**

Pūtēja montāža

Uzgaļa uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiederums modelim DUB186

Centrējiet uzgaļa gala izvirzījumus ar gropēm galvenajā

ierīcē, pēc tam galvenajā ierīcē ievietojiet uzgali un pagrieziet to, lai nofiksētu vietā.
► **Att.1: 1.** Uzgalis

Lai noņemtu uzgali, iepriekš aprakstītās darbības izpildiet pretējā secībā.

Dārza uzgaļa uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiederums modelim DUB185

Centrējiet dārza uzgaļa gala izvirzījumus ar gropēm galvenajā ierīcē, pēc tam galvenajā ierīcē ievietojiet dārza uzgali un pagrieziet to, lai nofiksētu vietā.
► **Att.2: 1.** Uzgalis darbam dārzā

Lai noņemtu dārza uzgali, iepriekš aprakstītās darbības izpildiet pretējā secībā.

Garā uzgaļa uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiederums modelim DUB185 / DUB186

Uzstādiet garo uzgali, izpildot tās pašas darbības, kas aprakstītas uzgaļa uzstādīšanai. Lai noņemtu garo uzgali, veiciet uzstādīšanas darbības pretējā secībā.

Konusveida uzgaļa uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiederums modelim DUB185 / DUB186

Pievienojiet konusveida uzgali pie uzgaļa, pēc tam šo uzgali pievienojiet pie galvenās ierīces. Lai noņemtu konusveida uzgali, veiciet uzstādīšanas darbības pretējā secībā.

Putekļu sūcēja montāža

Uzgaļa uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiederums modelim DUB186

Centrējiet uzgaļa gala izvirzījumus ar gropēm galvenajā ierīcē, pēc tam galvenajā ierīcē ievietojiet uzgali un pagrieziet to, lai nofiksētu vietā.
► **Att.3: 1.** Uzgalis

Lai noņemtu uzgali, iepriekš aprakstītās darbības izpildiet pretējā secībā.

Putekļu maisa uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiederums modelim DUB185 / DUB186

Centrējiet putekļu maisa savienojuma izvirzījumus ar gropēm galvenajā ierīcē, pēc tam galvenajā ierīcē ievietojiet putekļa maisa savienojuma daļu un pagrieziet to, lai nofiksētu vietā.
► **Att.4: 1.** Savienotājs **2.** Putekļu maiss

Lai noņemtu putekļu maisu, izpildiet uzstādīšanas darbības pretējā secībā.

Elastīgās šļūtenes komplekta uzstādīšana vai noņemšana

Papildpiederums modelim DUB185 / DUB186

Pievienojiet pie galvenās ierīces šādā secībā — savienojums, šļūtene, caurule un šaurais uzgalis.
► **Att.5: 1.** Savienotājs **2.** Šļūtene **3.** Caurule **4.** Šaurais uzgalis

Lai noņemtu elastīgās šļūtenes komplektu, izpildiet uzstādīšanas darbības pretējā secībā.

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudīšanas vienmēr pārliecinieties, ka tas ir izslēgts un akumulatora kasetne ir atvienota.**

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠***UZMANĪBU:*** **Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet ierīci.**

⚠***UZMANĪBU:*** **Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, cieši satveriet darbarīku un akumulatora kasetni.** Ja darbarīks un akumulatora kasetne netiek turēti cieši, tie var izkrist no rokām, šādi radot akumulatora kasetnes bojājumus vai izraisot traumas.

⚠***UZMANĪBU:*** **Akumulatora kasetni vienmēr ievietojiet līdz galam, lai nav redzams sarkanas krāsas indikators.** Citādi akumulators var nejauši izkrist no ierīces un radīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠***UZMANĪBU:*** **Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku.** Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

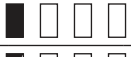
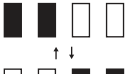
Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet mēlīti uz akumulatora kasetnes ar rievu ietvarā un iebīdiet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja pogas augšējā daļā redzams sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka tā nav pilnīgi fiksēta.

Lai izņemtu akumulatora kasetni, virziet to prom no ierīces, vienlaikus bīdot pogu kasetnes priekšpusē.
► **Att.6: 1.** Sarkanas krāsas indikators **2.** Poga **3.** Akumulatora kasetne

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.
► **Att.7: 1.** Indikatora lampas **2.** Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
Iededzies	Izslēgts	Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Ierīce ir aprīkota ar ierīces/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz motora barošanu, tādējādi pagarinot ierīces un akumulatora darbmūžu. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no tālāk minētajiem apstākļiem.

Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darbarīku/akumulatoru lieto tā, ka tas patērē pārmērīgi lielu strāvas daudzumu, darbarīks automātiski pārstāj darboties bez iepriekšēja brīdinājuma. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Ja darbarīks vai akumulators ir pārkarsis, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šādā gadījumā ļaujiet darbarīkam un akumulatoram atdzist un tikai pēc tam atkal ieslēdziet darbarīku.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Ja atlikusī akumulatora jauda ir nepietiekama, darbarīks automātiski pārstāj darboties. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no darbarīka un uzlādējiet to.

Slēdža darbība

⚠*BRĪDINĀJUMS:* Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas pozīcijā OFF (izslēgts).

► **Att.8: 1.** Slēdža mēlīte

Lai darbinātu darbarīku, vienkārši nospiediet slēdža mēlīti. Darbības ātrums palielinās, stiprāk nospiežot slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

***IEVĒRĪBAI:* Ja darbarīks ticis nepārtraukti darbināts, līdz akumulators ir tukšs, nedarbiniet darbarīku vismaz 15 minūtes, pirms atsākat to darbināt ar jaunu akumulatoru.**

PIEZĪME: Brīdī, kad tiek nospiesta slēdža mēlīte, no darbarīka var nākt elektroniskas skaņas, bet tas nenozīmē, ka tā ir nepareiza darbarīka darbība.

Ātruma regulēšanas ciparripa

► **Att.9: 1.** Ātruma regulēšanas ciparripa

Ātrums ir maināms, regulēšanas ciparripu pagriežot kādā no stāvokļiem, kuri ir apzīmēti ar cipariem no 1 līdz 3. Lai palielinātu ātrumu, ciparripa ir jāpagriež cipara 3 virzienā. Lai samazinātu ātrumu, tā ir jāpagriež cipara 1 virzienā.
Saistību starp cipara iestatījumu uz ciparripas un ātrumu skatiet tabulā.

Skaitlis	Ātrums
3	Liels
2	Vidējs
1	Mazs

***IEVĒRĪBAI:* Griežot ciparripu, pilnībā atlaidiet slēdža mēlīti. Citādi darbarīks var tikt sabojāts.**

EKSPLUATĀCIJA

⚠*UZMANĪBU:* Ja darbarīks ir ieslēgts, nelieciet to uz zemes. Smiltis vai putekļi var iekļūt darbarīkā caur iesūkšanas atveri un izraisīt kļūdainu darbību vai traumas.

Pūtēja lietošana

⚠*UZMANĪBU:* Kad lietojat pūtēju, pārliecinieties, ka no darbarīka ir noņemts putekļu maiss, un uzstādiet uzgali pūšanai paredzētajā vietā.

Ar vienu roku cieši turot darbarīku, sāciet pūšanu un lēnām virziet pūtēju apļveida kustībā. Ja veicat pūšanu pie mājas, liela akmens vai transportlīdzekļa, vērsiet uzgali prom no šiem objektiem. Lietojot darbarīku stūrī, sāciet no paša stūra un pārvietojieties uz ārpusi.

DUB185 modelim
► **Att.10**

DUB186 modelim
► **Att.11**

Putekļu sūkšana

⚠*UZMANĪBU:* Kad sūcat putekļus, pareizi pievienojiet darbarīkam putekļu maisu un uzgali.

⚠*UZMANĪBU:* Regulāri pārbaudiet, vai putekļu maiss nav nodilis vai nolietojies.

⚠*UZMANĪBU:* Pirms darbarīka lietošanas noteikti aizveriet putekļu maisa stiprinājumu.

⚠*UZMANĪBU:* Pirms putekļu maisa stiprinājuma atvēršanas vai aizvēršanas vienmēr izslēdziet darbarīku.

***IEVĒRĪBAI:* Neizmantojiet dārza uzgali, ja veicat putekļu sūkšanu.** Citādi iesūktie materiāli var aizsprostot uzgali, un darbarīks var nedarboties.

***IEVĒRĪBAI:* Raugieties, lai darbarīks neiesūktu mitrus materiālus, piemēram, mitras lapas, un svešķermeņus, piemēram, lielas koka skaidas, metālus, stiklu, oļus u. tml.** Pretējā gadījumā var izraisīt nepareizu darbību.

***IEVĒRĪBAI:* Putekļu maisu iztukšojiet, pirms tas ir pilns.** Pretējā gadījumā var izraisīt nepareizu darbību.

Turiet darbarīku abās rokās. Darbinot darbarīku, noregulējiet slēdža mēlīti tā, lai sūkšanas spēks būtu piemērots darba vietai un apstākļiem.
► **Att.12**

Iztukšojiet putekļu maisu, pirms tas kļūst pārāk pilns, izņemot putekļu maisu no darbarīka un pēc tam noņemot stiprinājumu.
► **Att.13: 1.** Stiprinājums

APKOPE

⚠*UZMANĪBU:* Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka tas ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Darbarīka tīrīšana

Tīriet darbarīku, noslaukot putekļus ar sausu drānu vai drānu, kas samērcēta ziepjūdenī un tad izgriezta.

***IEVĒRĪBAI:* Nekad neizmantojiet gazolīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.**

Iztīriet putekļus vai gružus no iesūkšanas atverēm.
► **Att.14: 1.** Iesūkšanas atvere

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms vienošanās par remontu vispirms veiciet savu pārbaudi. Ja konstatējat problēmu, kas rokasgrāmatā nav aprakstīta, nemēģiniet izjaukt darbarīku. Tā vietā nododiet darbarīku Makita pilnvarotā apkopes centrā, kur vienmēr tiek izmantotas oriģinālās Makita rezerves daļas.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Motors nedarbojas.	Nav ievietota akumulatora kasetne.	Ievietojiet akumulatora kasetni.
	Akumulatora kļūme (zems spriegums)	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Motors izslēdzas pēc neilgas darbināšanas.	Akumulatora uzlādes līmenis ir par zemu.	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Darbarīks pārkarsis.	Pārtrauciet mašīnas lietošanu, lai tas atdzistu.
Darbarīks nespēj sasniegt maksimālo darbības ātrumu.	Nepareizi ievietota akumulatora kasetne.	Uzstādiet akumulatora kasetni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Samazinās akumulatora jauda.	Uzlādējiet akumulatoru. Ja uzlāde neizdodas, nomainiet akumulatoru.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Pārmērīga vibrācija: ⇨ nekavējoties apturiet mašīnu!	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Dodieties to remontēt vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Motoru nevar apstādināt: ⇨ nekavējoties izņemiet akumulatoru!	Elektriska vai elektroniska kļūme.	Izņemiet akumulatoru un sazinieties ar vietējo pilnvaroto apkopes centru, lai vienotos par remontu.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠UZMANĪBU: **Šos piederumus vai papildierīces ir ieteicams lietot kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita izstrādājumu.** Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var izraisīt traumas. Piederumu vai palīgierīci izmantojiet tikai paredzētajam nolūkam.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Uzgalis
- Uzgalis darbam dārzā
- Putekļu maiss
- Garais uzgalis
- Konusveida uzgalis
- Elastīgās šļūtenes komplekts
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti izstrādājuma komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

SPECIFIKACIJOS

Modelis:		DUB185	DUB186
Našumo rodikliai	Oro tūris	0–3,2 m^3/min	
	Oro greitis (vidutinis)	0–81 m/s	0–56 m/s
	Oro greitis (maks.)	0–98 m/s	0–68 m/s
Bendrasis ilgis		517 mm *1	861 mm *2
Vardinė įtampa		Nuol. sr. 18 V	
Grynasis svoris	*3	1,3 kg	
	Su antgaliu *4	1,6–2,1 kg	–
	Su sodo antgaliu *4	–	1,6–2,1 kg

*1. Su antgaliu ir akumuliatoriaus kasete, be dulkių maišelio.

*2. Su sodo antgaliu ir akumuliatoriaus kasete, be dulkių maišelio.

*3. Svoris su antgaliu ir dulkių maišeliu, bet be jokių priedų ir akumuliatoriaus (-ių) kasetės (-čių).

*4. Grynojo svorio vertė apima lengviausią ir sunkiausią įprastai ir saugiai naudojamų papildomų įtaisų bei akumuliatorių kasečių derinį, nurodytą naudojimo instrukcijoje.

- Atliekame tęstinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.

Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Įkroviklis	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

Rekomenduojamas laidu prijungiamas maitinimo šaltinis

Nešiojamasis maitinimo šaltinis	PDC01

- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, pirmiau nurodytas (-i) laidu prijungiamas (-i) maitinimo šaltinis (-iai) gali būti neprieinamas (-i).
- Prieš naudodami laidu prijungiamą maitinimo šaltinį, perskaitykite instrukciją ir ant jų pateiktus perspėjimus.

Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Laikykite rankas toliau nuo sukamųjų dalių.
	Ilgi plaukai gali įsipainioti.
	Neleiskite pašaliniams asmenims artintis prie įrenginio.
	Naudokite akių ir ausų apsaugas.
	Saugokite nuo drėgmės.
	Saugokite įrankį nuo lietaus.

Ni-MH Li-ion	Taikoma tik ES šalims Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitinėmis atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.
L_{WA} dB	Garantuojamas garso galios lygis pagal ES lauko triukšmo direktyvą.
L_{WA}	Garso galios lygis pagal Australijos NSW triukšmo kontrolės reglamentą

Numatytoji naudojimo paskirtis

Šis įrenginys skirtas dulkėms išpūsti ir susiurbti.

Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-1:

Modelis DUB185

Su antgaliu
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 86 dB (A)
Garso galios lygis (L_{WA}): 94 dB (A)
Paklaida (K): 3 dB (A)

Įprastas A svertinis triukšmo lygis, nustatytas pagal EN IEC 62841-4-6:

Modelis DUB186

Su sodo antgaliu
Garso slėgio lygis (L_{pA}): 82,8 dB (A)
Paklaida (K): 3 dB (A)
Garantuotasis garso galios lygis (L_{WA}): 93 dB (A)

PASTABA: Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) skleidžiamo triukšmo vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Dėvėkite ausų apsaugą.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Vibracija

Nepertraukiamos vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma), nustatyta pagal standartą EN62841-1:

Modelis DUB185
Darbo režimas: veikimas be apkrovos
Vibracijos emisija (a_h): 0,8 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

Nepertraukiamos vibracijos bendroji vertė (triašio vektoriaus suma), nustatyta pagal standartą EN IEC 62841-4-6.

Modelis DUB186
Darbo režimas: veikimas be apkrovos
Vibracijos emisija (a_h): 0,7 m/s^2
Paklaida (K): 1,5 m/s^2

PASTABA: Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

PASTABA: Paskelbtoji (-osios) bendroji (-osios) vibracijos vertė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) atliekant preliminarų poveikio vertinimą.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijos emisija gali skirtis nuo paskelbtosios (-ųjų) bendrosios (-ųjų) vertės (-čių), atsižvelgiant į būdus, kuriais yra naudojamas šis įrankis.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* Siekdami apsaugoti operatorių, būtinai įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

Toliau pateikiamos vidutinės pagreičio pikinės amplitudės vertės, atsirandančios dėl pakartotinių smūginių vibracijų (p_F), su atitinkama paklaida (K), nustatyta pagal EN62841-1.

Modelis DUB185
Darbo režimas: veikimas be apkrovos
p_F: 17 m/s^2
Paklaida (K): 2 m/s^2

Toliau pateikiamos vidutinės pagreičio pikinės amplitudės vertės, atsirandančios dėl pakartotinių smūginių vibracijų (p_F), su atitinkama paklaida (K), nustatyta pagal EN IEC 62841-4-6.

Modelis DUB186
Darbo režimas: veikimas be apkrovos
p_F: 20 m/s^2
Paklaida (K): 2 m/s^2

PASTABA: Šios paskelbtosios vertės neturėtų būti naudojamos rankų-plaštakų vibracijos poveikiui nustatyti.

Atitikties deklaracijos

Tik Europos šalims

ES / JK atitikties deklaraciją galima rasti toliau pateiktu URL adresu.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

⚠*ĮSPĖJIMAS* **Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu.** Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

Akumuliatorinio sodo pūstuvo (siurblio) saugos įspėjimai

1. **Nenaudokite įrenginio prastu oru, ypač jei gali žaibuoti.** Taip sumažinsite nutrenkimo žaibu pavojų.
2. **Dažnai tikrinkite, ar nenusidėvėjęs ir nesugedęs šiukšlių rinktuvas.** Dėl susidėvėjusio arba pažeisto šiukšlių rinktuvo gali padidėti pavojus susižeisti.
3. **Dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažins pavojų susižaloti.
4. **Naudodami šį įrenginį, visada avėkite apsauginę avalynę neslidžiais padais. Niekada nedirbkite įrenginiu basi arba avėdami atvirus sandalus.** Taip sumažinsite pėdų sužalojimo pavojų.
5. **Nenešiokite laisvų drabužių ar daiktų, tokių kaip šalikai, virvelės, grandinėlės, kaklaraiščiai ir t. t., kurie gali patekti į oro įtraukimo angas. Ilgus plaukus susiriškite atgal arba uždenkite, kad jie nepatektų į oro įtraukimo angas.** Jei kuris nors iš šių daiktų pateks į oro įtraukimo angas, gali padidėti pavojus susižeisti.
6. **Naudodami įrenginį, neleiskite artyn pašalinių asmenų.** Išsviestos šiukšlelės gali padidinti pavojų susižaloti.
7. **Nenaudokite įrenginio siurbimo režimu be šiukšlių rinktuvo.** Išsviesti objektai gali padidinti pavojų susižeisti.
8. **Niekada nenukreipkite pūstuvo antgalio į žmones, gyvūnus augintinius arba langus. Būkite ypač atsargūs pūsdami šiukšleles šalia kietų objektų, pvz., medžių, automobilių ir sienų, nuo kurių šiukšlelės gali atšokti.** Išsviesti objektai gali sugadinti turtą ir padidinti pavojų susižeisti.
9. **Nenaudokite įrenginio degančioms arba rūkstančioms medžiagoms (pvz., cigaretėms, degtukams arba karštiems pelenams) siurbti arba pūsti.** Šie uždegimo šaltiniai gali padidinti gaisro pavojų.
10. **Nesiurbkite vandens ar kitų skysčių ir nemerkite jokios įrenginio dalies į skystį.** Į įrenginį patekęs vanduo gali padidinti elektros smūgio riziką.
11. **Nesiurbkite akmenų, žvyro, metalo arba stiklo duženų.** Gali būti pažeista ventiliatoriaus sparnuotė ir gali padidėti pavojus susižaloti.
12. **Nelieskite besisukančio ventiliatoriaus. Prieš nuimdami bet kokią dalį, kuri gali suteikti prieigą prie ventiliatoriaus, išjunkite įrenginį ir palaukite, kol ventiliatorius sustos.** Taip sumažės pavojus susižeisti į judančias dalis.
13. **Šalindami medžiagų strigtis arba vykdydami įrenginio priežiūrą, užtikrinkite, kad maitinimo jungiklis būtų išjungtas.** Netyčia paleidus įrenginį, kol šalinamos įstrigusios medžiagos arba atliekama priežiūra, galima sunkiai susižaloti.

Papildomi įspėjimai dėl saugos

1. **Siekiant neįkvėpti dulkių, rekomenduojama dėvėti veido kaukę.**
2. **Dirbdami visada mūvėkite pirštines.** Nedirbkite įrenginiu plikomis rankomis. Taip sumažinsite pavojų susižaloti plaštakas ir pirštus.
3. **Šį įrenginį naudokite būdami ant žemės – ne ant kopėčių ar bet kokios nestabilios atramos.**
4. **Jei įrenginys atsitrenkė į kietą daiktą arba pastebėjote pernelyg didelę vibraciją, patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas.**
5. **Įsiurbiamos pašalinės medžiagos gali užkimšti oro kanalus ir mažinti oro srautus. Pašalinkite bet kokias kliūtis oro kelyje, jei tai turi įtakos našumui.**
6. **Ventiliacijos angos turi būti nuolat atviros ir be šiukšlių.**
7. **Prieš padėdami sandėliuoti, įrenginį nuvalykite. Sandėliuokite sausoje vietoje.**
8. **Padidėjęs variklio sūkių dažnis gali sukelti pavojingą ventiliatoriaus gedimą ir sunkiai sužaloti.** Įkaitęs variklis ir valdymo grandinė gali sukelti gaisrą.
9. **Dulkėtomis sąlygomis rekomenduojama šiek tiek sudrėkinti paviršius.**
10. **Kai dirbate dulkėtoje vietoje, būkite atsargūs, kad neužkimštumėte įsiurbimo angos dulkėmis arba nešvarumais.**
11. **Naudokite tik „Makita“ pateiktus antgalius.**
12. **Nenaudokite pūstuvo kamuoliams, guminėms valtims ir kitiems panašiems daiktams pripūsti.**
13. **Kai pūstuvą keliate, sulenkite kelius ir kelkite atsargiai, kad nesusižalotumėte nugaros.**

Saugos instrukcijos dėl akumuliatorinio pūstuvo

ĮSPĖJIMAS: **Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją.** Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužeidimą.

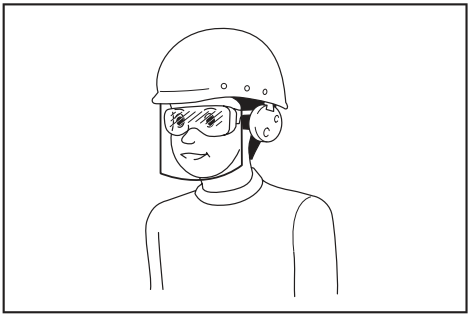
Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Mokymas

1. **Atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Susipažinkite su valdikliais ir kaip tinkamai naudoti įrenginį.**
2. **Niekada neleiskite, kad šį įrenginį naudotų asmenys (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine ar psichine negalia arba stokojantys patirties ir žinių, ar kurie nėra perskaitę šių instrukcijų, kaip naudoti šį įrenginį. Pagal vietinius įstatymus operatoriaus amžius gali būti ribojamas.**
3. **Niekuomet nenaudokite šio įrenginio, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų ar naminių gyvūnų.**
4. **Prisiminkite, kad operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kilusius kitiems žmonėms, arba jų turtui padarytą žalą.**

Pasiruošimas

1. **Naudodami šį prietaisą, visuomet avėkite tinkamą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes.**
2. **Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų, kuriuos galėtų įtraukti oro įtraukimo anga. Saugokitės, kad oro įtraukimo anga neįtrauktų ilgų plaukų.**
3. **Visada naudodami elektrinius įrankius užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte savo akis nuo sužalojimų. Akiniai turi atitikti ANSI Z87.1 reikalavimus JAV, EN 166 reikalavimus Europoje arba AS/NZS 1336 reikalavimus Australijoje / Naujojoje Zelandijoje. Australijoje / Naujojoje Zelandijoje taip pat teisiškai privaloma naudoti veido skydelį.**



Darbdavys privalo užtikrinti, kad įrankio operatoriai ir kiti šalia jo darbo vietos esantys asmenys naudotų tinkamas apsaugos priemones.

4. **Rekomenduojama dėvėti veido kaukę, kad dulkės nedirgintų odos.**
5. **Naudodami šią mašiną, visada avėkite neslidžią apsauginę avalynę.** Neslidūs uždari batai sumažins pavojų susižaloti.
6. **Naudokite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones.** Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.

Naudojimas

1. **Išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo**
   - **bet kada baigę naudoti įrenginį;**
   - **prieš pašalindami užstrigusias medžiagas.**
   - **prieš tikrindami, valydami ar dirbdami įrenginiu;**
   - **jeigu įrenginys pradeda neįprastai vibruoti;**
   - **kai iš pūstuvo pakeičiate įrenginio veikimą į dulkių siurblio ir atvirkščiai.**
2. **Įrenginį naudokite tik dienos metu arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.**
3. **Nesistenkite pasiekti toliau, nei galite, visuomet išlaikykite pusiausvyrą ir tvirtai remkitės kojomis.**
4. **Dirbdami nuokalnėse, visada tvirtai stovėkite ant žemės.**
5. **Vaikščiokite, nebėgiokite.**
6. **Pasirūpinkite, kad visose vėsinimo oro įtraukimo angose nebūtų šiukšlių.**
7. **Niekada nepūskite šiukšlių netoli stovinčių asmenų kryptimi.**
8. **Įrenginį naudokite rekomenduojamoje padėtyje ir stovėdami ant tvirto paviršiaus.**
9. **Nenaudokite įrenginio stovėdami aukštai.**
10. **Naudodami įrenginį, jokiu būdu nenukreipkite antgalio į netoliese esančius žmones.**
11. **Jokiu būdu neuždenkite įtraukimo angos ir (arba) pūstuvo išleidimo angos.**
    - **Kai dirbate dulkėtoje vietoje, būkite atsargūs, kad neužkimštumėte įsiurbimo angos dulkėmis arba nešvarumais.**
    - **Naudokite tik „Makita“ pateiktus antgalius.**
    - **Nenaudokite pūstuvo kamuoliams, guminėms valtims ir kitiems panašiems daiktams pripūsti.**
12. **Nenaudokite įrenginio prie atidaryto lango ir pan.**
13. **Įrenginį rekomenduojama naudoti ne anksti ryte ir ne vėlai vakare, kai galite trukdyti kitiems žmonėms.**
14. **Prieš pradedant pūsti, rekomenduojama grėbliu ar šluota atlaisvinti prikibusias šiukšles.**
15. **Įrenginiui atsitrenkus į pašalinius daiktus, iš jo pradėjus sklisti neįprastam triukšmui arba jam pradėjus vibruoti, nedelsdami išjunkite įrenginį, kad sustotų. Išimkite akumuliatoriaus kasetę iš įrenginio ir, prieš paleisdami jį iš naujo ir vėl naudodami, patikrinkite, ar nėra pažeistas. Jei įrenginys yra pažeistas, dėl**

remonto kreipkitės į „Makita“ įgaliotuosius techninės priežiūros centrus.

16. **Nekiškite pirštų ar kokių nors kitų daiktų į įtraukimo angą arba pūstuvo išleidimo angą.**
17. **Pasirūpinkite, kad netyčia neįjungtumėte įrenginio. Prieš įkišdami akumuliatoriaus kasetę, paimdami ar nešdami įrenginį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis. Nešant įrenginį uždėjus pirštą ant jo jungiklio arba įjungiant įrenginį į elektros tinklą, kai jo jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.**
18. **Niekada nepūskite arba nesiurbkite pavojingų medžiagų, pvz., vinių, stiklo duženų arba ašmenų.**
19. **Nenaudokite įrenginio būdami netoli degiųjų medžiagų.**
20. **Nenaudokite įrenginio ilgą laiką žemos temperatūros aplinkoje.**

Techninė priežiūra ir saugojimas

1. **Visos veržlės, varžtai ir sraigtai turi būti tvirtai prisukti, kad įrenginys veiktų saugiai.**
2. **Nusidėvėjusias arba pažeistas dalis pakeiskite „Makita“ pateiktomis dalimis.**
3. **Laikykite įrenginį sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.**
4. **Norėdami sustabdyti įrenginį, kad galėtumėte jį patikrinti, atlikti techninę priežiūrą, padėti sandėliuoti arba pakeisti priedą, išjunkite įrenginį ir įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo, ir išimkite akumuliatoriaus kasetę. Prieš atlikdami kokius nors veiksmus su įrenginiu, palaukite, kol jis atvės. Rūpestingai prižiūrėkite įrenginį ir rūpinkitės jo švara.**
5. **Prieš padėdami sandėliuoti, visada palaukite, kol įrenginys atvės.**
6. **Saugokite įrenginį nuo lietaus. Įrenginį laikykite patalpoje.**
7. **Kai įrenginį keliate, sulenkite kelius ir kelkite atsargiai, kad nesusižalotumėte nugaros.**

Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
2. **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
3. **Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
4. **Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
5. **Nenaudokite sugadinto ar modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprogimas arba sužalojimo rizika.
6. **Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros.** Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprogimas.
7. **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus ar įrankio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo.** Netinkamai įkraunant arba įkraunat esant kitam nei nustatytas temperatūros intervalui, gali būti sugadintas akumuliatorius ar padidėti gaisro rizika.

Elektros ir akumuliatoriaus sauga

1. **Nemeskite akumuliatoriaus (-ių) į ugnį.** Akumuliatoriaus elementas gali sprogti. Pasitikrinkite, ar vietiniai įstatymai nenurodo specialaus išmetimo būdo.
2. **Neatidarykite ir neardykite akumuliatoriaus (-ių).** Ištekėjęs elektrolitas yra ėsdinančioji medžiaga, kuri gali pažeisti akis ar odą. Nurytas jis gali apnuodyti.
3. **Nenaudokite akumuliatoriaus lyjant arba drėgnose vietose.**
4. **Nekraukite akumuliatoriaus lauke.**
5. **Neimkite įkroviklio, įskaitant įkroviklio kištuką ir gnybtus, drėgnomis rankomis.**
6. **Venkite pavojingos aplinkos. Nenaudokite šio įrankio drėgnoje arba šlapioje vietoje; saugokite jį nuo lietaus. Į šį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio pavojų.**

Techninė priežiūra

1. **Tegu jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis liks saugus naudoti.
2. **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠*ĮSPĖJIMAS:* NELEISKITE, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi.

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumuliatoriaus kasetei

1. **Prieš naudodami akumuliatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.**
2. **Neardykite ir negadinkite akumuliatoriaus kasetės.** Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti

arba sprogti.

3. **Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sprogimo pavojų.**
4. **Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.**
5. **Neužtrumpinkite akumuliatoriaus kasetės:**
   (1) **Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.**
   (2) **Venkite laikyti akumuliatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.**
   (3) **Saugokite akumuliatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.**
   Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumuliatoriaus gedimą.
6. **Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumuliatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).**
7. **Nedeginkite akumuliatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumuliatoriaus kasetė gali sprogti.**
8. **Akumuliatoriaus kasetės nekalkite, nepjaustykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netrankykite kietu daiktu.** Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. **Nenaudokite pažeisto akumuliatoriaus.**
10. **Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai.** Komercinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklinimo.
    Norėdami paruošti siųstiną prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų.
    Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. **Kai išmetate akumuliatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.**
12. **Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais.** Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminys pernelyg kaisti, kilti sprogimas arba pratekėti elektrolitas.
13. **Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.**
14. **Darbo metu ir po akumuliatoriaus kasetė gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumuliatoriaus kasetes, būkite atsargūs.**
15. **Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.**
16. **Neleiskite, kad į akumuliatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių.** Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. **Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampos elektros linijų, akumuliatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampos elektros linijų.** Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumuliatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. **Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.**

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

⚠PERSPĖJIMAS: **Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių.** Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumuliatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

PASTABA: „Makita“ neatsako už jokius nelaimingus atsitikimus, kilusius naudojant neoriginalius „Makita“ akumuliatorius arba modifikuotus akumuliatorius. Originalių „Makita“ akumuliatorių suderinamumas su „Makita“ įrankiais ir įkrovikliais buvo kruopščiai įvertintas pagal galiojančius teisės aktus ir saugos standartus.

Patarimai, ką daryti, kad akumuliatorius veiktų kuo ilgiau

1. **Pakraukite akumuliatoriaus kasetę prieš jai visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumuliatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.**
2. **Niekada nekraukite iki galo įkrautos akumuliatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumuliatoriaus eksploatacijos laikas.**
3. **Akumuliatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumuliatoriaus kasetei atvėsti.**
4. **Kai akumuliatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.**
5. **Įkraukite akumuliatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).**

SURINKIMAS

⚠PERSPĖJIMAS: **Prieš atlikdami bet kokius darbus prie įrenginio, visada patikrinkite, ar įrenginys išjungtas, o akumuliatoriaus kasetė – išimta.**

Surinkimas pūsti

Antgalio uždėjimas ir nuėmimas

Pasirenkamas priedas, skirtas DUB186

Sutapdinkite ant antgalio esančias iškyšas su pagrindinio bloko grioveliais, įkiškite antgalį į pagrindinį bloką ir sukite, kad užsifiksuotų.

► **Pav.1:** **1.** Antgalis

Jei norite nuimti antgalį, atlikite uždėjimo procedūrą atvirkščia tvarka.

Sodo antgalio uždėjimas ir nuėmimas

Pasirenkamas priedas, skirtas DUB185

Sutapdinkite ant sodo antgalio esančias iškyšas su pagrindinio bloko grioveliais, įkiškite sodo antgalį į pagrindinį bloką ir sukite, kad užsifiksuotų.
► **Pav.2: 1.** Sodo antgalis

Jei norite nuimti sodo antgalį, atlikite uždėjimo procedūrą atvirkščia tvarka.

Ilgo antgalio uždėjimas ir nuėmimas

Pasirenkamas priedas, skirtas DUB185 / DUB186

Ilgą antgalį uždėkite tokiu pačiu būdu kaip antgalį. Jei norite nuimti ilgą antgalį, atlikite uždėjimo procedūrą atvirkščia tvarka.

Kūgio formos antgalio uždėjimas ir nuėmimas

Pasirenkamas priedas, skirtas DUB185 / DUB186

Pritvirtinkite kūgio formos antgalį prie antgalio ir uždėkite antgalį ant pagrindinio bloko. Jei norite nuimti kūgio formos antgalį, atlikite uždėjimo procedūrą atvirkščia tvarka.

Surinkimas siurbti

Antgalio uždėjimas ir nuėmimas

Pasirenkamas priedas, skirtas DUB186

Sutapdinkite ant antgalio esančias iškyšas su pagrindinio bloko grioveliais, įkiškite antgalį į pagrindinį bloką ir sukite, kad užsifiksuotų.
► **Pav.3: 1.** Antgalis

Jei norite nuimti antgalį, atlikite uždėjimo procedūrą atvirkščia tvarka.

Dulkių maišelio įdėjimas ir išėmimas

Pasirenkamas priedas, skirtas DUB185 / DUB186

Sutapdinkite ant dulkių maišelio jungties esančias iškyšas su pagrindinio bloko grioveliais, įkiškite jungtį į pagrindinį bloką ir sukite, kad užsifiksuotų.
► **Pav.4: 1.** Jungtis **2.** Dulkių maišelis

Jei norite išimti dulkių maišelį, atlikite įdėjimo procedūrą atvirkščia tvarka.

Lanksčiosios žarnos komplekto uždėjimas arba nuėmimas

Pasirenkamas priedas, skirtas DUB185 / DUB186

Iš eilės pritvirtinkite jungtį, žarną, vamzdį ir siaurą antgalį prie pagrindinio bloko.
► **Pav.5: 1.** Jungtis **2.** Žarna **3.** Vamzdis **4.** Siauras antgalis

Jei norite nuimti lanksčiosios žarnos komplektą, atlikite uždėjimo procedūrą atvirkščia tvarka.

VEIKIMO APRAŠYMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš pradėdami reguliuoti įrenginį arba tikrinti jo veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatoriaus kasetę.**

Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite mašiną.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite įrenginį ir akumuliatoriaus kasetę.** Jeigu įrenginį ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš jūsų rankų, todėl įrenginys ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Akumuliatoriaus kasetę visada įkiškite iki galo, kol nebematysite raudono indikatoriaus.** Kitaip ji gali atsitiktinai iškristi iš mašinos ir sužeisti jus arba aplinkinius žmones.

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga.** Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

Jei norite įdėti akumuliatoriaus kasetę, sulygiuokite liežuvėlį ant akumuliatoriaus kasetės su grioveliu korpuse ir įstumkite į jai skirtą vietą. Įdėkite iki galo, kol spragtelėdama užsifiksuos. Jeigu matote raudoną sandariklį (indikatorių) viršutinėje mygtuko pusėje, ji nėra visiškai užfiksuota.

Jei norite išimti akumuliatoriaus kasetę, ištraukite ją iš įrenginio, stumdami mygtuką, esantį kasetės priekyje.
► **Pav.6: 1.** Raudonas sandariklis (indikatorius)
2. Mygtukas **3.** Akumuliatoriaus kasetė

Likusios akumuliatoriaus galios rodymas

Tik akumuliatoriaus kasetėms su indikatoriumi

Paspauskite akumuliatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumuliatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorių lemputės.
► **Pav.7: 1.** Indikatorių lemputės **2.** Tikrinimo mygtukas

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
■ ■ ■ ■			75 - 100 %
■ ■ ■ □			50 - 75 %
■ ■ □ □			25 - 50 %
■ □ □ □			0 - 25 %

Indikatorių lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			Įkraukite akumuliatorių.
			Galimai įvyko akumuliatoriaus veikimo triktis.

PASTABA: Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

PASTABA: Veikiant akumuliatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatoriaus lemputė.

Įrenginio / akumuliatoriaus apsaugos sistema

Įrenginyje įrengta įrenginio / akumuliatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad įrenginys ir akumuliatorius ilgiau veiktų. Įrenginys automatiškai išsijungs darbo metu esant vienai iš toliau nurodytų įrenginio arba akumuliatorius darbo sąlygų:

Apsauga nuo perkrovos

Kai įrenginys arba akumuliatorius naudojamas taip, kad neįprastai padidėja naudojama elektros srovė, įrenginys automatiškai sustoja be jokių indikacijų. Tokiu atveju išjunkite įrenginį ir nutraukite darbą, dėl kurio kilo perkrova. Tada vėl įjunkite įrenginį.

Apsauga nuo perkaitimo

Kai įrenginys arba akumuliatorius perkaista, įrenginys automatiškai sustoja. Tokiu atveju, prieš vėl jungdami įrenginį, leiskite jam ir akumuliatoriui atvėsti.

Apsauga nuo visiško išeikvojimo

Kai likusios akumuliatoriaus galios nepakanka, įrenginys automatiškai išsijungia. Tokiu atveju ištraukite akumuliatorių iš įrenginio ir jį įkraukite.

Jungiklio veikimas

⚠***ĮSPĖJIMAS:*** **Prieš įdėdami akumuliatoriaus kasetę į įrenginį, visuomet patikrinkite, ar gaiduko mygtukas gerai veikia, o atleistas grįžta į išjungimo padėtį „OFF“.**

► **Pav.8: 1.** Gaidukas

Jei norite paleisti įrenginį, tiesiog paspauskite gaiduką. Stipriau spaudžiant gaiduką, veikimo greitis didėja. Atleiskite gaiduką, jeigu norite sustabdyti įrenginį.

PASTABA: **Jei įrenginys veikė nepertraukiamai, kol akumuliatorius išsikrovė, leiskite įrenginiui pastovėti mažiausiai 15 minučių, prieš jį naudodami su nauju akumuliatoriumi.**

PASTABA: Pradėjus spausti gaiduką, iš įrenginio gali pasigirsti elektroninis garsas, tačiau tai nerodo įrenginio gedimo.

Greičio reguliavimo ratukas

► **Pav.9: 1.** Greičio reguliavimo ratukas

Sukant greičio reguliavimo ratuką iki nurodyto nustatymo skaičius nuo 1 iki 3, galima reguliuoti greitį. Ratuką sukant skaičiaus 3 link, greitis didėja. Ratuką sukant skaičiaus 1 link, greitis mažėja.
Žr. toliau pateiktą lentelę, kad pamatytumėte ryšį tarp skaičių nustatymų ant ratuko ir greičio.

Skaičius	Greitis
3	Didelis
2	Vidutinis
1	Mažas

PASTABA: **Kai sukate ratuką, būtinai visiškai atleiskite gaiduką. Priešingu atveju galite sugadinti įrenginį.**

NAUDOJIMAS

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Nedėkite veikiančio įrenginio ant žemės.** Smėlis ar dulkės gali patekti per įtraukimo angą ir sukelti gedimą arba jus sužaloti.

Pūstuvo naudojimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Kai naudojate pūstuvą, išimkite dulkių maišelį iš įrenginio ir pritvirtinkite pūtimo antgalį į jam skirtą vietą.**

Tvirtai ranka laikykite įrenginį ir, lėtai vaikščiodami, atlikite pūtimo darbus. Pūsdami aplink pastatą, didelį akmenį arba transporto priemonę, nukreipkite antgalį nuo jų. Naudodami įrenginį kampe, pradėkite pūsti nuo kampo, tuomet pereikite į erdvesnę vietą.

DUB185 skirta informacija
► **Pav.10**

DUB186 skirta informacija
► **Pav.11**

Dulkių siurbimas

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Kai siurbiate, pritvirtinkite dulkių maišelį ir antgalį jiems skirtose vietose įrenginyje.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Dažnai tikrinkite, ar dulkių maišelis nesusidėvėjęs ir nesugedęs.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš naudodami įrenginį, būtinai pritvirtinkite dulkių maišelio tvirtinimo elementą.**

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Prieš atidarydami arba tvirtindami dulkių maišelio tvirtinimo elementą, visada išjunkite įrenginį.**

***PASTABA:* Siurbdami nenaudokite sodo antgalio.** Įsiurbtos medžiagos jį gali užkimšti ir sukelti įrenginio gedimą.

***PASTABA:* Neleiskite, kad drėgnos medžiagos, pavyzdžiui, drėgni lapai, ir pašalinės medžiagos, t. y. didelės medžio atplaišos, metalas, stiklas, akmenukai ir pan., būtų įsiurbti į įrenginį.** Antraip įrenginys gali sugesti.

***PASTABA:* Ištuštinkite dulkių maišelį, kol jis dar nėra pilnas.** Antraip įrenginys gali sugesti.

Laikykite įrenginį abiem rankomis. Kai naudojate įrenginį, reguliuokite gaiduką, kad siurbimo jėga būtų tinkama atsižvelgiant į darbo vietą ir sąlygas.
► **Pav.12**

Ištuštinkite dulkių maišelį prieš jam pernelyg prisipildant – išimkite dulkių maišelį iš įrenginio ir nuimkite tvirtinimo elementą.
► **Pav.13: 1.** Tvirtinimo elementas

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

***⚠PERSPĖJIMAS:* Prieš atlikdami patikrą ir priežiūros darbus, visuomet įsitikinkite, kad įrenginys yra išjungtas ir akumuliatoriaus kasetė yra nuimta.**

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

Įrenginio valymas

Nuvalykite nuo įrenginio dulkes sausu ar muilinu vandeniu sumirkytu ir nugręžtu skuduru.

***PASTABA:* Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.**

Pašalinkite dulkes ar nešvarumus nuo įsiurbimo angų.
► **Pav.14: 1.** Įsiurbimo anga

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi dėl remonto darbų, pirmiausia patikrinkite gedimus patys. Jeigu susidursite su problemomis, kurios nėra paaiškintos instrukcijoje, nemėginkite ardyti įrenginio. Geriau kreipkitės į įgaliotuosius „Makita“ techninės priežiūros centrus, kuriuose remontui visuomet naudojamos originalios „Makita“ keičiamosios dalys.

Neįprasta būklė	**Tikėtina priežastis (triktis)**	**Ištaisomoji priemonė**
Neveikia variklis.	Neįdėta akumuliatoriaus kasetė.	Įdėkite akumuliatoriaus kasetę.
	Akumuliatoriaus problema (per maža įtampa)	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Po trumpo naudojimo laikotarpio variklis nustoja veikęs.	Mažas akumuliatoriaus įkrovos lygis.	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Perkaitimas.	Nesinaudokite įrenginiu ir leiskite jam atvėsti.
Įrenginys nepasiekia didžiausių apsukų.	Akumuliatorius netinkamai įdėtas.	Akumuliatoriaus kasetę įdėkite, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje.
	Mažėja akumuliatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatorių. Jei įkrauti nepavyksta, akumuliatorių pakeiskite.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Neįprasta vibracija: ⇨ nedelsdami sustabdykite įrenginį!	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Variklis nesustoja: ⇨ nedelsdami išimkite akumuliatorių!	Elektros ar elektronikos sistemos gedimas.	Išimkite akumuliatorių ir susisiekite su vietiniu įgaliotuoju techninės priežiūros centru dėl remonto.

PASIRENKAMI PRIEDAI

⚠***PERSPĖJIMAS:*** **Šiuos priedus arba įtaisus rekomenduojama naudoti su šioje instrukcijoje nurodytu „Makita“ bendrovės gaminiu.** Naudojant bet kokius kitus priedus arba įtaisus, gali kilti pavojus sužeisti žmones. Naudokite tik nurodytam tikslui skirtus papildomus priedus arba įtaisus.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Antgalis
- Sodo antgalis
- Dulkių maišelis
- Ilgas antgalis
- Kūgio formos antgalių komplektas
- Lanksčiosios žarnos komplektas
- Originalus „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

PASTABA: Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pateikti gaminio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Jie įvairiose šalyse gali skirtis.

TEHNILISED ANDMED

Mudel:		**DUB185**	**DUB186**
Võimsused	Õhuvoo maht	0 – 3,2 m^3/min	
	Õhuvoo kiirus (keskmine)	0 – 81 m/s	0 – 56 m/s
	Õhuvoo kiirus (max)	0 – 98 m/s	0 – 68 m/s
Üldpikkus		517 mm *1	861 mm *2
Nimipinge		Alalisvool 18 V	
Netokaal	*3	1,3 kg	
	Otsakuga *4	1,6–2,1 kg	-
	Aiaotsakuga *4	-	1,6–2,1 kg

*1. Otsaku ja akukassetiga ning ilma tolmukotita.

*2. Aiaotsaku ja akukassetiga ning ilma tolmukotita.

*3. Kaal koos otsaku ja tolmukotiga, kuid ilma lisatarvikute ja akukasseti/-kassettideta.
*4. Netokaal hõlmab tarviku(te) kergeimat ja raskeimat kombinatsiooni ja akukassetti/-kassette, mis on kasutusjuhendiga kooskõlas olevaks tavapäraseks ja ohutuks kasutamiseks lubatud.

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.

Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Laadija	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadijad ei pruugi olla teie riigis saadaval.

HOIATUS: **Kasutage ainult ülalpool loetletud akukassette ja laadijaid.** Muude akukassettide ja laadijate kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

Soovitatud juhtmega ühendatav toiteallikas

Portatiivne akukomplekt	PDC01

- Eespool loetletud juhtmega ühendatavad toiteallikad ei pruugi olla teie riigis saadaval.
- Enne juhtmega ühendatava toiteallika kasutamist lugege neil olevaid juhiseid ja ettevaatusabinõusid.

Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingmärke, mida võidakse seadmetel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.

	Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.
	Lugege juhendit.
	Hoidke käed pöörlevatest osadest eemal.
	Pikad juuksed võivad vahele jäädes õnnetusi põhjustada.
	Hoidke kõrvalised isikud eemal.
	Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitset.
	Ärge jätke seadet niiskuse kätte.
	Ärge jätke vihma kätte.

 Ni-MH Li-ion	Ainult EL-i riikide puhul Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega! Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete, akude ja patareide ning nende jäätmete direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmed koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.
	Garanteeritud helivõimsustase ELi välistingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi kohasel.
	Helivõimsustase Austraalia NSW mürakontrolli määruse kohaselt

Kavandatud kasutus

Masin on ette nähtud puhumiseks ja tolmu imemiseks.

Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-1 kohaselt:

Mudel DUB185

otsakuga

Helirõhutase (L_{pA}): 86 dB (A)
Helivõimsuse tase (L_{WA}): 94 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN IEC 62841-4-6 kohaselt:

Mudel DUB186

Aiaotsakuga

Helirõhutase (L_{pA}): 82,8 dB (A)
Määramatus (K): 3 dB (A)
Garanteeritud helivõimsuse tase (L_{WA}): 93 dB (A)

MÄRKUS: Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud müraemissiooni väärtust/väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠*HOIATUS:* Kasutage kõrvakaitsmeid.

⚠*HOIATUS:* Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib müraemissioon elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.

⚠*HOIATUS:* Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) standardi EN62841-1 kohaselt määratuna:

Mudel DUB185

Töörežiim: töötamine ilma laenguta
Vibratsiooniheide (a_h): 0,8 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa), mis on kindlaks tehtud standardi EN IEC 62841-4-6 kohaselt:

Mudel DUB186

Töörežiim: töötamine ilma laenguta
Vibratsiooniheide (a_h): 0,7 m/s^2
Määramatus (K): 1,5 m/s^2

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

MÄRKUS: Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust/-väärtusi võib kasutada ka kokkupuute esmaseks hindamiseks.

⚠*HOIATUS:* Olenevalt tööriista kasutamisviisidest võib vibratsioontase elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t) est.

⚠*HOIATUS:* Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus töösituatsioonis (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

Allpool on toodud korduvast löögivibratsioonist tuleneva kiirenduse tippamplituudi keskmised väärtused (p_F) koos vastava määramatusega (K), mis on kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN62841-1.

Mudel DUB185

Töörežiim: töötamine ilma laenguta
p_F : 17 m/s^2
Määramatus (K): 2 m/s^2

Allpool on toodud korduvast löögivibratsioonist tuleneva kiirenduse tippamplituudi keskmised väärtused (p_F) koos vastava määramatusega (K), mis on kindlaks tehtud kooskõlas standardiga EN IEC 62841-4-6.

Mudel DUB186

Töörežiim: töötamine ilma laenguta
p_F : 20 m/s^2
Määramatus (K): 2 m/s^2

MÄRKUS: Nende deklareeritud väärtuste põhjal ei saa määrata käte kokkupuudet vibratsiooniga.

Vastavusdeklaratsioon

Ainult Euroopa riikide puhul

EL-i/ÜK vastavusdeklaratsiooni saab vaadata alljärgnevalt URL-ilt.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

OHUTUSHOIATUSED

Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

⚠***HOIATUS*** **Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed.** Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatustes kasutatud termini „elektritööriist" all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

Juhtmeta aiapuhuri/-imuri ohutushoiatused

1. **Ärge kasutage masinat halva ilmaga, eriti äikeseohu korral.** See vähendab välgulöögi saamise ohtu.
2. **Kontrollige prahikoguril sageli kulumist või muul viisil kahjustumist.** Kulunud või kahjustunud prahikogur võib suurendada kehavigastuste ohtu.
3. **Kandke silmade ja kõrvade kaitsevahendeid.** Sobiv kaitsevahend vähendab kehavigastuste ohtu.
4. **Kandke masinaga töötamise ajal alati mittelibisevaid ja kaitsvaid jalatseid. Ärge töötage masinaga, kui olete paljajalu või kannate lahtisi sandaale.** See vähendab jalgade vigastamise ohtu.
5. **Ärge kandke avaraid rõivaid ega aksessuaare, nagu sallid, paelad, ketid, lipsud jne, mis võidakse õhuvõtuavadesse tõmmata. Siduge pikad juuksed kinni või katke need, et juuksed ei satuks õhuvõtuavadesse.** Kui mõni nimetatud esemetest tõmmatakse õhuvõtuavadesse, võib see suurendada kehavigastuste ohtu.
6. **Hoidke kõrvalised isikud masinaga töötamise ajal eemal.** Lendupaiskuv praht võib suurendada kehavigastuste ohtu.
7. **Ärge kasutage vaakumirežiimi ilma paigaldatud prahikogurita.** Lendupaiskuvad esemed võivad suurendada kehavigastuste ohtu.
8. **Ärge mitte kunagi suunake puhuriotsakut inimeste, loomade ega akende poole. Olge prahi puhumisel tahkete objektide, näiteks puude, autode ja seinte läheduses eriti ettevaatlik, sest praht võib neilt tagasi põrgata.** Lendu paiskuvad objektid võivad kahjustada vara ning suurendada kehavigastuste ohtu.
9. **Ärge koguge ega puhuge masinaga põlevaid ega suitsevaid esemeid, nt sigarette, tikke või kuuma tuhka.** Süttimisallikad võivad suurendada tuleohtu.
10. **Ärge imege vett ega muid vedelikke ega kastke masina osi vedelikesse.** Masinasse sattunud vesi võib suurendada elektrilöögiohtu.
11. **Ärge imege kive, kruusa, metalli ega purunenud klaasi.** Ventilaatoriratas võib kahjustada saada ja võib suurendada kehavigastuste ohtu.
12. **Ärge puudutage liikuvat ventilaatorit. Lülitage masin välja ja oodake, kuni ventilaator jääb seisma, enne kui eemaldate osad, mis võimaldavad juurdepääsu ventilaatorile.** See vähendab liikuvatest osadest saadavate vigastuste ohtu.
13. **Kinnijäänud materjali eemaldamise ja masina hoolduse ajaks tuleb toitelüliti välja lülitada.** Masina ootamatu käivitumine kinnijäänud materjali eemaldamise või hooldamise ajal võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

Täiendavad ohutusnõuded

1. **Tolmuärrituse vältimiseks on soovitatav kanda näomaski.**
2. **Kandke kasutamise ajal alati kindaid.** Vältige masina kasutamist paljaste kätega. See vähendab käte ja sõrmede vigastamise ohtu.
3. **Kasutage masinat maapinnal, mitte redelitel ega ebastabiilsetel tugedel.**
4. **Kui masin põrkab vastu kõva eset või kui tekib liigne vibratsioon, kontrollige, ega masinal pole kahjustusi.**
5. **Sisenevad võõrkehad võivad õhukanalid ummistada ja õhuvoolu takistada. Kui võimsus halveneb oluliselt, eemaldage õhu teekonnal olevad takistused.**
6. **Kandke hoolt selle eest, et ventilatsiooniavad oleksid alati prahist puhtad.**
7. **Puhastage masin enne hoiule panekut ja hoidke seda kuivas kohas.**
8. **Mootori pöörete arvu suurenemine võib põhjustada ventilaatori ohtliku purunemise, mille tagajärjeks võib olla tõsine kehavigastus.** Kuumenenud mootor ja juhtimisahel võivad põhjustada tulekahju.
9. **Tolmuses keskkonnas on soovitatav pindu veidi niisutada.**
10. **Olge tolmustes piirkondades töötamisel ettevaatlik, et tolm või mustus ei tõkestaks imi- või väljapuhkeava.**
11. **Kasutage ainult Makita pakutavaid otsakuid.**
12. **Ärge kasutage puhurit pallide,**

kummipaatide või muude sarnaste esemete täispumpamiseks.

13. **Puhuri tõstmisel kõverdage kindlasti põlvi ja olge ettevaatlik, et mitte selga vigastada.**

Juhtmeta puhuri ohutusjuhised

HOIATUS: **Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhtnöörid.** Hoiatuste ja juhtnööride mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

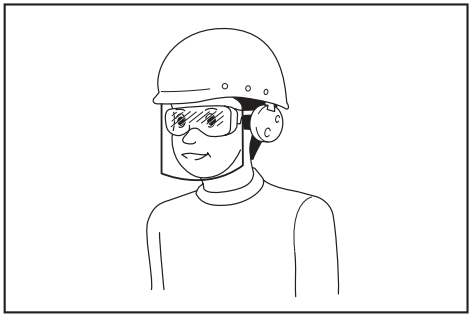
Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Õpe

1. **Lugege tähelepanelikult juhiseid. Õppige põhjalikult tundma masina juhtseadiseid ja õiget kasutamist.**
2. **Ärge kunagi laske masinat kasutada lastel, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega inimestel või puudulike kogemuste või teadmistega isikutel või isikutel, kes ei ole tutvunud nende juhistega. Kohalikud määrused võivad seada piiranguid kasutaja vanusele.**
3. **Ärge kunagi kasutage masinat siis, kui läheduses viibivad inimesed (eriti lapsed) või lemmikloomad.**
4. **Pidage meeles, et omanik või kasutaja vastutab teistele isikutele põhjustatud vigastuste või nende varale tekitatud kahjustuste eest.**

Ettevalmistus

1. **Kandke tööriista kasutades alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse.**
2. **Ärge kandke kehast eemale hoidvaid rõivaid ega ehteid, sest need võidakse õhuvõtuavasse imeda. Vältige pikkade juuste sattumist õhuvõtuavade lähedusse.**
3. **Kandke elektritööriistu kasutades oma silmade vigastuste eest kaitsmiseks alati kaitseprille. Prillid peavad vastama USA-s standardile ANSI Z87.1, Euroopas standardile EN 166 või Austraalias/Uus-Meremaal standardile AS/NZS 1336. Austraalias/Uus-Meremaal on näo kaitsmiseks seadusega nõutud ka näokaitsme kasutamine.**



Tööandja kohustus on nõuda, et tööriista operaatorid ja teised tööpiirkonnas viibivad isikud kannaksid sobivat ohutusvarustust.

4. **Tolmuärrituse vältimiseks on soovitatav kanda näomaski.**
5. **Kandke masinaga töötamise ajal alati mittelibisevaid ja kaitsvaid jalatseid.** Libisemisvastased, suletud varbaosaga turvasaapad ja -kingad vähendavad vigastuste ohtu.
6. **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsmeid.** Kaitsevahendid, näiteks oludesse sobiv tolmumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.

Kasutamine

1. **Lülitage masin välja ja eemaldage akukassett. Veenduge, et kõik liikuvad osad oleks täielikult peatunud,**
   - **kui te masina juurest lahkute;**
   - **enne ummistuste kõrvaldamist.**
   - **enne kontrollimist, puhastamist või mis tahes muude tööde tegemist masina juures;**
   - **kui masin hakkab ebanormaalselt vibreerima;**
   - **kui te muudate masina puhurifunktsioonilt imemisfunktsioonile ja vastupidi.**
2. **Töötage masinaga ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse olemasolul.**
3. **Ärge küünitage liiga kaugele, hoidke alati tasakaalu ja kindlat jalgealust.**
4. **Jälgige kallakutel alati, et teil oleks kindel jalgealune.**
5. **Kõndige, ärge kunagi jookske.**
6. **Hoidke kõik jahutusõhu avad prahist puhtad.**
7. **Ärge kunagi puhuge prahti kõrvalseisjate poole.**
8. **Hoidke masinat töötamise ajal soovitatud asendis ja kindlal tasapinnal.**
9. **Ärge kasutage masinat kõrgetes kohtades.**
10. **Masina kasutamisel ärge kunagi suunake otsakut läheduses viibijatele.**
11. **Ärge kunagi tõkestage imiava ja/või puhuri väljalaskeava.**
    - **Olge tolmustes piirkondades töötamisel ettevaatlik, et tolmu või mustus ei tõkestaks imi- või väljalaskeava.**
    - **Kasutage ainult Makita pakutavaid otsakuid.**
    - **Ärge kasutage puhurit pallide, kummipaatide või muude sarnaste esemete täispumpamiseks.**
12. **Ärge töötage masinaga avatud akna jms lähedal.**
13. **Soovitatav on töötada masinaga ainult mõistlikul ajal, mitte varajastel hommikutundidel ega hilja õhtul, kui võite inimesi häirida.**
14. **Soovitatav on, et kaabiksite prahi enne puhumist sobivate kaabitsate ja harjadega lahti.**
15. **Kui masin põrkab mõne võõrkeha vastu või hakkab tekitama ebatavalist müra või vibratsiooni, lülitage masin viivitamatult välja. Eemaldage akukassett masinast ning**

kontrollige masinat enne taaskäivitamist ja töö jätkamist, et poleks kahjustusi. Kui masin on kahjustada saanud, pöörduge parandamiseks Makita volitatud hoolduskeskusse.

16. **Ärge pange sõrmi ega muid esemeid imiavasse ega puhuri väljapuhkeavasse.**
17. **Vältige tahtmatut käivitamist. Veenduge, et lüliti oleks enne akukasseti ühendamist, masina tõstmist või kandmist väljalülitatud asendis. Kui hoiate masinat kandes sõrme lülitil või ühendate masina vooluvõrku ajal, kui lüliti on sisselülitatud asendis, võite põhjustada õnnetuse.**
18. **Ärge kunagi puhuge ega imege ohtlikke materjale, näiteks naelu, klaasikilde või terasid.**
19. **Ärge kasutage masinat tuleohtlike materjalide lähedal.**
20. **Vältige masina pikaaegset kasutamist madala temperatuuriga keskkonnas.**

Hooldus ja hoiundamine

1. **Jälgige, et kõik mutrid, poldid ja kruvid oleksid tugevasti kinni keeratud, et tagada masina ohutu töötamine.**
2. **Kui osad on kulunud või kahjustunud, asendage need Makita pakutavate osadega.**
3. **Hoidke masinat kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.**
4. **Kui peatate masina kontrolliks, hoolduseks, hoiule panekuks või lisatarviku vahetamiseks, lülitage masin välja ja veenduge, et kõik liikuvad osad oleks täielikult peatunud. Seejärel eemaldage akukassett. Enne masinaga mis tahes töö tegemist laske sellel jahtuda. Hooldage masinat hoolikalt ja hoidke seda puhtana.**
5. **Enne hoiule panekut laske masinal alati enne maha jahtuda.**
6. **Ärge jätke masinat vihma kätte. Hoidke masinat siseruumis.**
7. **Masina tõstmisel kõverdage kindlasti põlvi ja olge ettevaatlik, et mitte selga vigastada.**

Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

1. **Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud.** Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuohu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
2. **Kasutage elektritööriistu üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega.** Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuohtu.
3. **Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metallesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väiksed metallesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel.** Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
4. **Väärkasutamise tagajärjel võib akust valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde.** Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
5. **Ärge kasutage akupaketti ega tööriista, mis on kahjustatud või muudetud.** Kahjustatud või muudetud akud võivad käituda etteaimamatult, põhjustades süttimis-, plahvatus- või vigastusohu.
6. **Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest.** Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatuse.
7. **Pidage kinni kõigist laadimisjuhistest ja ärge laadige akupaketti ega tööriista väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku.** Valesti või väljaspool märgitud temperaturivahemikku laadimine võib kahjustada akupaketti ja suurendada süttimisohtu.

Elektriohutus ja aku ohutu talitlus

1. **Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle.** Element võib plahvatada. Kasutatud akude käitlemise võimalikud erinõuded leiate kohalikest eeskirjadest.
2. **Akut (akusid) ei tohi avada ega kahjustada.** Väljavalgunud elektrolüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutuda allaneelamisel mürgiseks.
3. **Ärge laadige akut vihma käes ega märjas keskkonnas.**
4. **Ärge laadige akut välistingimustes.**
5. **Ärge käsitsege laadurit, sh laaduri pistikut ja laadimisterminale märgade kätega.**
6. **Vältige ohtlikke piirkondi. Ärge kasutage seadet niisketes või märgades kohtades ega jätke seda vihma kätte. Seadmesse sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.**

Hooldus

1. **Laske elektritööriista hooldada eksperdil, kes kasutab vaid originaalvaruosi.** Siis püsib elektritööriista ohutus.
2. **Ärge hooldage kahjustatud akupakette.** Akupakette võivad hooldada ainult tootja või ametlikud teenusepakkujad.

HOIDKE JUHEND ALLES.

⚠*HOIATUS:* ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamisega saavutatud) hea tundmise tõttu.

VALE KASUTUS või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

Akukassetiga seotud olulised ohutusjuhised

1. **Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnöörid ja hoiatused läbi.**
2. **Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda.** See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
3. **Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.**
4. **Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.**

5. **Ärge tekitage akukassetis lühist:**
   (1) **Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.**
   (2) **Ärge hoidke akukassetti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.**
   (3) **Ärge tehke akukassetti märjaks ega jätke seda vihma kätte.**
   Aku lühis võib põhjustada tugevat elektrivoolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka seadet tõsiselt kahjustada.
6. **Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukassetti kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 50 °C (122 °F).**
7. **Ärge põletage akukassetti isegi siis, kui see on saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulunud. Akukassett võib tules plahvatada.**
8. **Ärge naelutage, lõigake, muljuge, visake akukassetti ega laske sel kukkuda, samuti ärge lööge selle pihta kõva esemega.** Selline tegevus võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
9. **Ärge kasutage kahjustatud akut.**
10. **Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohalduda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.**
    Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolmandate poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid. Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide üksikasjalikumaid nõudeid.
    Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis liikuda.
11. **Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasutuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel kohalikke eeskirju.**
12. **Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud toodetega.** Akude paigaldamine selleks mitte ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist, ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi lekkimist.
13. **Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jooksul, tuleb aku tööriistast eemaldada.**
14. **Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib akukassett kuumeneda, mis võib põhjustada põletusi või madala temperatuuri põletusi. Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.**
15. **Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjustada põletusi.**
16. **Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned tükikestest, tolmust ja mullast puhtad.** See võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist, süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. **Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeliinide lähedal, ärge kasutage akukassetti kõrgepingeliinide lähedal.** Muidu võib tööriist või akukassett puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. **Hoidke akut lastele kättesaamatult.**

HOIDKE JUHEND ALLES.

ETTEVAATUST: **Kasutage ainult Makita originaalakusid.** Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muudab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

TÄHELEPANU: Makita ei vastuta õnnetuste eest, mis tekivad muude kui Makita originaalakude või modifitseeritud akude kasutamisest. Makita originaalakude sobivust Makita tööriistade ja laadijatega on kooskõlas kohalduva õiguse ja ohutusstandarditega põhjalikult kontrollitud.

Vihjeid aku maksimaalse kasutusaja tagamise kohta

1. **Laadige akukassetti enne selle täielikku tühjenemist. Kui märkate, et tööriist töötab väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige akukassetti.**
2. **Ärge laadige täielikult laetud akukassetti. Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.**
3. **Laadige akukassetti toatemperatuuril 10 °C - 40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud akukassetil maha jahtuda.**
4. **Kui te ei kasuta parajasti akukassetti, eemaldage see tööriistast või laadurist.**
5. **Kui te ei kasuta akukassetti kauem kui kuus kuud, laadige see.**

KOKKUPANEK

ETTEVAATUST: **Kandke alati hoolt selle eest, et masin oleks enne igasuguseid hooldustöid välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

Kokkupanek puhumise jaoks

Otsaku paigaldamine või eemaldamine

Lisatarvik mudelile DUB186

Joondage otsakul olevad eendid põhiseadmel olevate soontega, seejärel sisestage otsak põhiseadmesse ja keerake paigale lukustamiseks.
► **Joon.1: 1.** Otsak

Otsaku eemaldamiseks tehke paigaldamise protseduur vastupidises järjekorras.

Aiaotsaku paigaldamine või eemaldamine

Lisatarvik mudelile DUB185

Joondage aiaotsakul olevad eendid põhiseadmel olevate soontega, seejärel sisestage aiaotsak põhiseadmesse ja keerake paigale lukustamiseks.
► **Joon.2: 1.** Aiaotsak

Aiaotsaku eemaldamiseks tehke sellele paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

Pika otsaku paigaldamine või eemaldamine

Lisatarvik mudelile DUB185 / DUB186

Paigaldage pikk otsak otsakuga samal viisil. Pika otsaku eemaldamiseks tehke paigaldamise protseduur vastupidises järjekorras.

Kitseneva otsaku paigaldamine või eemaldamine

Lisatarvik mudelile DUB185 / DUB186

Kinnitage kitsenev otsak otsaku külge ja paigaldage otsak põhiseadmesse. Kitseneva otsaku eemaldamiseks tehke paigaldamise protseduur vastupidises järjekorras.

Kokkupanek imemise jaoks

Otsaku paigaldamine või eemaldamine

Lisatarvik mudelile DUB186

Joondage otsakul olevad eendid põhiseadmel olevate soontega, seejärel sisestage otsak põhiseadmesse ja keerake paigale lukustamiseks.
► **Joon.3: 1.** Otsak

Otsaku eemaldamiseks tehke paigaldamise protseduur vastupidises järjekorras.

Tolmukoti paigaldamine või eemaldamine

Lisatarvik mudelile DUB185 / DUB186

Joondage tolmukoti liitmikul olevad eendid põhiseadmel olevate soontega, seejärel sisestage liitmik põhiseadmesse ja keerake paigale lukustamiseks.
► **Joon.4: 1.** Liitmik **2.** Tolmukott

Tolmukoti eemaldamiseks järgige paigaldamise protseduuri vastupidises järjekorras.

Painduva voolikukomplekti paigaldamine või eemaldamine

Lisatarvik mudelile DUB185 / DUB186

Kinnitage liitmik, voolik, toru ja piluotsak õiges järjekorras põhiseadme külge.
► **Joon.5: 1.** Liitmik **2.** Voolik **3.** Toru **4.** Piluotsak

Painduva voolikukomplekti eemaldamiseks tehke paigaldamise protseduur vastupidises järjekorras.

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

⚠*ETTEVAATUST:* Kandke alati hoolt selle eest, et masin oleks enne reguleerimist ja kontrollimist välja lülitatud ning akukassett eemaldatud.

Akukasseti paigaldamine või eemaldamine

⚠*ETTEVAATUST:* Lülitage masin alati enne akukasseti paigaldamist või eemaldamist välja.

⚠*ETTEVAATUST:* Akukasseti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb masinat ja akukassetti kindlalt paigal hoida. Kui masinat ja akukassetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada masinat ja akukassetti või põhjustada kehavigastusi.

⚠*ETTEVAATUST:* Paigaldage akukassett alati täies ulatuses nii, et punane näidik poleks nähtaval. Muidu võib see juhuslikult masinast välja kukkuda ja põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

⚠*ETTEVAATUST:* Ärge rakendage akukasseti paigaldamisel jõudu. Kui kassett ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

Akukasseti paigaldamiseks joondage akukasseti keel korpuse soonega ja libistage kassett oma kohale. Paigaldage akuadapter alati nii kaugele, et see lukustuks klõpsatusega oma kohale. Kui näete nupu ülaosas punast osa, pole kassett täielikult lukustunud.

Akukasseti eemaldamiseks libistage see masina küljest lahti, vajutades kasseti esiküljel paiknevat nuppu alla.
► **Joon.6: 1.** Punane näidik **2.** Nupp **3.** Akukassett

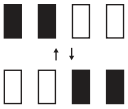
Aku jääkmahutavuse näit

Ainult näidikuga akukassettidele

Akukasseti järelejäänud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.
► **Joon.7: 1.** Märgulambid **2.** Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75 - 100%
■ ■ ■ □			50 - 75%
■ ■ □ □			25 - 50%
■ □ □ □			0 - 25%
◪ □ □ □			Laadige akut.

Märgulambid			Jääkmahutavus
Põleb	Ei põle	Vilgub	
			Akul võib olla tõrge.



MÄRKUS: Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

MÄRKUS: Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

Masina/aku kaitsesüsteem

Masinal on masina/aku kaitsesüsteem. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada masina ja aku tööiga. Masin seiskub käitamise ajal automaatselt, kui masina või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest.

Ülekoormuskaitse

Kui masina või aku kasutamise käigus hakkab see tarbima ebaharilikult palju voolu, peatub masin automaatselt ilma igasuguse signaalita. Sel juhul lülitage masin välja ja lõpetage masina ülekoormuse põhjustanud töö. Pärast seda käivitage masin uuesti.

Ülekuumenemiskaitse

Masina või aku ülekuumenemisel seiskub masin automaatselt. Laske sellisel juhul masinal ja akul enne masina uuesti sisselülitamist jahtuda.

Ülelaadimiskaitse

Kui aku jääkmahutavusest ei piisa, seiskub masin automaatselt. Sellisel juhul eemaldage aku masinast ja laadige akut.

Lüliti funktsioneerimine

⚠***HOIATUS:*** **Kontrollige alati enne akukasseti masina külge paigaldamist, kas lüliti päästik funktsioneerib nõuetekohaselt ja liigub lahtilaskmisel tagasi väljalülitatud asendisse.**

► **Joon.8: 1.** Lüliti päästik

Masina käivitamiseks tuleb lihtsalt vajutada lüliti päästikut. Kiirus kasvab, kui suurendate lüliti päästikule avaldatavat survet. Vabastage seiskamiseks lüliti päästik.

TÄHELEPANU: **Kui masinaga on töötatud pidevalt kuni aku tühjenemiseni, laske masinal enne uue akuga käitamist vähemalt 15 minutit seista.**

MÄRKUS: Lüliti päästiku tõmbamisel võib masin tuua kuuldavale elektroonilise heli, kuid see ei tähenda, et masin on rikkis.

Kiiruseregulaator

► **Joon.9: 1.** Kiiruseregulaator

Kiirust saab muuta, kui pöörata kiiruse regulaatorketast numbritele ühest kolmeni. Suurem kiirus saavutatakse ketta pööramisel numbri 3 suunas. Väiksem kiirus saavutatakse ketta pööramisel numbri 1 suunas.
Tabelis on toodud skaala numbriliste väärtuste ja kiiruse omavahelised suhted.

Number	Kiirus
3	Kõrge
2	Keskmine
1	Madal

TÄHELEPANU: **Ketta pööramisel vabastage kindlasti lüliti päästik. Muidu võite masinat kahjustada.**

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

⚠***ETTEVAATUST:*** **Ärge asetage sisselülitatud puhurit maapinnale.** Imiavasse võib sattuda liiva ja tolmu, mis võivad põhjustada riket või kehavigastusi.

Puhurifunktsiooni kasutamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Puhurifunktsiooni kasutamiseks eemaldage kindlasti tolmukott masinast ja kinnitage puhuriotsak.**

Hoidke masinat kindlalt käes ja liigutage seda töötamise ajal aeglaselt ringi. Kui puhute hoone, suure kivi või sõiduki ümbrust, siis suunake otsak neist eemale. Kui puhute nurgas, siis alustage nurga seest ja seejärel liikuge suuremale pinnale.

Mudelile DUB185
► **Joon.10**

Mudelile DUB186
► **Joon.11**

Imemisfunktsiooni kasutamine

⚠***ETTEVAATUST:*** **Imemisfunktsiooni kasutamiseks kinnitage masinale kindlasti tolmukott ja otsak.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kontrollige tolmukotti sagedasti, et poleks kulumist ja kahjustusi.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Kontrollige enne masina kasutamist, kas tolmukoti kinnitusvahend on kinnitatud.**

⚠***ETTEVAATUST:*** **Enne tolmukoti kinnitusvahendi avamist või kinnitamist lülitage masin alati välja.**

TÄHELEPANU: **Ärge kasutage imemisfunktsiooni kasutamisel aiaotsakut.** Sisseimetavad materjalid võivad masina ummistada ja põhjustada rikke.

TÄHELEPANU: **Ärge laske märgadel materjalidel, nt märgadel lehtedel, ja võõrmaterjalidel nagu suured puulaastud, metallid, klaas, klibu jms masinasse sattuda.** Muidu võib masinal tekkida rike.

TÄHELEPANU: **Tühjendage tolmukott enne selle täitumist.** Muidu võib masinal tekkida rike.

Hoidke masinat kahe käega. Masinaga töötamise ajal reguleerige lüliti päästikut nii, et imemisvõimsus oleks töökohale ja -tingimustele sobiv.
► **Joon.12**

Tühjendage tolmukott enne, kui see saab liiga täis, eemaldades tolmukoti masinast ja seejärel eemaldades kinnitusvahendi.
► **Joon.13: 1.** Kinnitusvahend

HOOLDUS

ETTEVAATUST: **Enne kontroll- või hooldustoimingute tegemist kandke alati hoolt selle eest, et masin oleks välja lülitatud ja akukassett eemaldatud.**

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

Masina puhastamine

Masina puhastamiseks pühkige sellelt kuiva või seebivette kastetud ja välja väänatud lapiga tolm.

TÄHELEPANU: **Ärge kunagi kasutage bensiini, vedeldit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.**

Eemaldage imiavadest tolm ja mustus.
► **Joon.14: 1.** Imiava

VEAOTSING

Enne parandustöökotta pöördumist kontrollige esmalt ise seadet. Ärge proovige masinat lahti võtta, kui leiate probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse parandamisel alati Makita tagavaraosi.

Tõrge	**Võimalik põhjus (rike)**	**Lahendus**
Mootor ei tööta.	Akukassett ei ole paigaldatud.	Paigaldage akukassett.
	Akuga seotud probleem (alapinge)	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Mootor seiskub pärast lühiajalist töötamist.	Aku laetustase on madal.	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Ülekuumenemine.	Lõpetage masina kasutamine ja laske sel maha jahtuda.
Masin ei saavuta suurimat kiirust.	Aku ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage akukassett juhendis kirjeldatud viisil.
	Aku võimsus langeb.	Laadige aku. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage aku välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Ebatavaline vibratsioon: ⇨ seisake masin viivitamatult!	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Mootor ei seisku: ⇨ eemaldage viivitamatult aku!	Elektri- või elektroonikarike.	Eemaldage aku ja paluge kohalikul ametlikul teeninduskeskusel tööriist remontida.

VALIKULISED TARVIKUD

⚠***ETTEVAATUST:*** **Neid tarvikuid ja lisaseadmeid on soovitatav kasutada koos Makita tootega, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse.** Muude tarvikute ja lisaseadmete kasutamisega võib kaasneda vigastusoht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadmeid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Otsak
- Aiaotsak
- Tolmukott
- Pikk otsak
- Kitseneva otsaku komplekt
- Painduv voolikukomplekt
- Makita algupärane aku ja laadija

MÄRKUS: Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad olla lisatud põhivarustusena toote pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DUB185	DUB186
Функциональные возможности	Объем воздуха	0 - 3,2 м^3/мин	
	Скорость воздуха (средняя)	0 - 81 м/с	0–56 м/с
	Скорость воздуха (макс.)	0 - 98 м/с	0–68 м/с
Общая длина		517 мм *1	861 мм *2
Номинальное напряжение		18 В пост. тока	
Масса нетто	*3	1,3 кг	
	С насадкой *4	1,6 – 2,1 кг	-
	С садовой насадкой *4	-	1,6 – 2,1 кг

*1. С насадкой и блоком аккумулятора, без пылесборного мешка.

*2. С садовой насадкой и блоком аккумулятора, без пылесборного мешка.

*3. Масса с насадкой и пылесборным мешком, но за исключением каких-либо принадлежностей и блока(-ов) аккумулятора(-ов).

*4. Значение массы нетто включает самую легковесную и самую тяжеловесную комбинацию насадки(-ок) для нормального и безопасного использования и блока(-ов) аккумулятора(-ов), которые указаны в руководстве по эксплуатации.

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

ОСТОРОЖНО: **Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства.** Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.

	Обратите особое внимание.
	Прочитайте руководство по эксплуатации.
	Руки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.
	Длинные волосы могут попасть в оборудование и запутаться в нем.
	Не допускайте посторонних к месту работ.
	Пользуйтесь средствами защиты органов зрения и слуха.
	Берегите от влаги.

	Берегите от дождя.
	Только для стран ЕС В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.
	Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.
	Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

Назначение

Устройство предназначено для сдувания и сбора малогабаритного мусора.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-1:

Модель DUB185

С насадкой

Уровень звукового давления (L_{pA}): 86 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 94 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN IEC 62841-4-6:

Модель DUB186

С садовой насадкой

Уровень звукового давления (L_{pA}): 82,8 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности (L_{WA}) : 93 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное(-ые) значение(-я) распространения шума можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Используйте средства защиты слуха.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного(-ых) суммарного(-ых) значения(-й) в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное согласно EN62841-1:

Модель DUB185
Рабочий режим: работа без нагрузки
Распространение вибрации (a_h): 0,8 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

Суммарное значение непрерывной вибрации (сумма векторов по трем осям), определяемое согласно EN IEC 62841-4-6:

Модель DUB186
Рабочий режим: работа без нагрузки
Распространение вибрации (a_h): 0,7 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное суммарное значение распространения вибрации можно также использовать в предварительной оценке воздействия.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного суммарного значения в зависимости от способов использования инструмента.

⚠*ОСТОРОЖНО:* Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных вибраций, p_F, с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN62841-1.

Модель DUB185
Рабочий режим: работа без нагрузки
p_F : 17 м/с^2
Погрешность (K): 2 м/с^2

Далее показаны средние значения максимальной амплитуды ускорения от повторяющихся ударных

вибраций, p_F, с соответствующей погрешностью (K), определяемой согласно EN IEC 62841-4-6.

Модель DUB186
Рабочий режим: работа без нагрузки
p_F : 20 м/с^2
Погрешность (K): 2 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Эти заявленные значения не должны использоваться для определения вибрационного воздействия на верхние конечности.

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

С Декларацией о соответствии нормативным требованиям ЕС/Великобритании можно ознакомиться по следующему URL-адресу.

https://support.makita.biz/doc/doc_index.html

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠***ОСТОРОЖНО*** **Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной садовой воздуходувки/пылесоса

1. **Не пользуйтесь машиной в неблагоприятных погодных условиях, особенно при наличии опасности удара молнии.** Это снизит риск поражения молнией.
2. **Регулярно проверяйте мусоросборник на предмет износа или повреждений.** Изношенный или поврежденный мусоросборник может повышать травмоопасность.
3. **Надевайте средства защиты глаз и органов слуха.** Надлежащие средства защиты снижают риск получения травмы.
4. **Во время эксплуатации машины обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает риск травмирования ступней.
5. **Не надевайте просторную одежду или свисающие изделия, в частности шарфы, шнурки, цепочки, галстуки и т. п., которые могли бы втягиваться в воздухозаборные отверстия. Длинные волосы следует завязывать в хвост или накрывать во избежание их втягивания в воздухозаборные отверстия.** В случае их втягивания в воздухозаборные отверстия это может повысить риск получения травмы.
6. **При работе с машиной не допускайте посторонних к месту выполнения работ.** Отбрасываемый мусор может повышать травмоопасность.
7. **Не используйте режим пылесоса без установленного на свое место мусоросборника.** Отбрасываемые предметы могут повышать опасность травмирования.
8. **Ни в коем случае не направляйте насадку воздуходувки в сторону людей или животных либо в сторону окон. Соблюдайте особую осторожность при обдувании мусора вблизи твердых предметов, в частности деревьев, автомобилей и стен, от которых мусор может отскакивать.** Отбрасываемые предметы могут повреждать имущество и повышать риск получения травмы.
9. **Не используйте машину для сбора или сдувания чего-либо горящего или дымящегося, в частности сигарет, спичек или горячего пепла.** Эти источники воспламенения могут повышать опасность возгорания.
10. **Не всасывайте пылесосом воду или другие жидкости, а также не погружайте какую-либо часть машины в жидкость.** Попадающая в машину вода может повышать опасность поражения электрическим током.
11. **Не всасывайте пылесосом камни, гравий или битое стекло.** Это может приводить к повреждению рабочего колеса вентилятора и повышать опасность травмирования.
12. **Не прикасайтесь к движущемуся вентилятору. Перед снятием любой детали, которое может давать доступ к вентилятору, выключите машину и дождитесь остановки вентилятора.** Это снижает опасность травмирования движущимися деталями.
13. **При удалении застрявшего материала или обслуживании машины убедитесь в том, что переключатель питания выключен.** Неожиданный запуск машины во время удаления застрявшего материала или обслуживания может привести к тяжелым травмам.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. **Во избежание вдыхания пыли рекомендуется носить лицевую маску.**

2. **Во время работы обязательно надевайте перчатки.** Не работайте с машиной голыми руками. Это снижает риск травмирования кистей и пальцев.
3. **Используйте данную машину на уровне земли, а не на стремянках или какой-либо неустойчивой опоре.**
4. **При наталкивании машины на какой-либо твердый предмет или появлении чрезмерной вибрации осмотрите машину на предмет повреждений.**
5. **Влетающие инородные вещества могут закупоривать воздуховоды и затруднять прохождение воздушных потоков. В случае ухудшения производительности удалите все препятствия на пути прохождения воздуха.**
6. **Обязательно следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.**
7. **Очищайте машину перед хранением и храните ее в сухом месте.**
8. **Повышенное число оборотов двигателя может вызвать опасную поломку вентилятора и привести к тяжелой травме.** Нагрев двигателя и цепи управления может вызвать возгорание.
9. **В условиях запыленности рекомендуется слегка увлажнять поверхности.**
10. **Не допускайте засорения всасывающего или выпускного отверстия воздуходувки пылью или грязью при работе на запыленных участках.**
11. **Не пользуйтесь какими-либо насадками, кроме насадок, предоставляемых компанией Makita.**
12. **Не используйте воздуходувку для надувания мячей, резиновой лодки или аналогичных предметов.**
13. **При поднимании воздуходувки обязательно сгибайте колени и остерегайтесь повреждения спины.**

Инструкции по технике безопасности при эксплуатации аккумуляторной воздуходувки (аккумуляторной воздуходувки/пылесоса)

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности.** Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

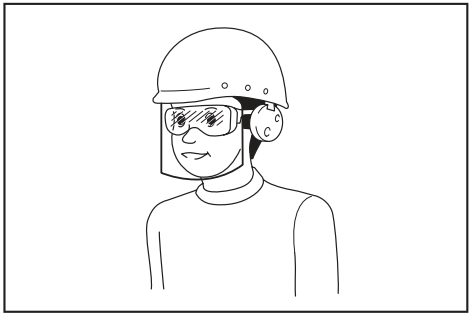
Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Инструктаж

1. **Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь со всеми органами управления и правилами надлежащей эксплуатации устройства.**
2. **Не разрешайте пользоваться устройством детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, людям, не имеющим соответствующего опыта или знаний для работы с этим оборудованием, а также лицам, не ознакомившимся с этим руководством. В местном законодательстве могут быть предусмотрены возрастные ограничения для операторов.**
3. **Запрещается эксплуатировать устройство, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или животные.**
4. **Помните о том, что оператор или пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.**

Подготовка

1. **На время эксплуатации инструмента обязательно надевайте длинные брюки и прочную обувь.**
2. **Не носите свободную одежду или украшения, которые могут быть затянуты в отверстие для притока воздуха. Не допускайте попадания длинных волос в отверстия для притока воздуха.**
3. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.**



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

4. **Для предотвращения раздражения из-за пыли рекомендуется носить лицевую маску.**
5. **Во время эксплуатации тачки обязательно надевайте нескользящую защитную обувь.** Нескользящая защитная обувь с закрытым носком снижает риск получения травмы.
6. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск

получения травмы.

Эксплуатация

1. **Выключите устройство, снимите блок аккумулятора и убедитесь в том, что все движущиеся части остановились, в следующих случаях:**
   - **если вы оставляете устройство без присмотра;**
   - **перед устранением засоров;**
   - **перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;**
   - **при появлении в устройстве ненормальной вибрации;**
   - **при превращении устройства из воздуходувки в пылесос и наоборот.**
2. **Используйте устройство только в дневное время или при достаточном искусственном освещении.**
3. **Не старайтесь дотянуться до чего-либо и постоянно сохраняйте устойчивое положение.**
4. **Во время работы на склонах занимайте устойчивое положение.**
5. **Передвигайтесь шагом, не бегите.**
6. **Не допускайте засорения отверстия для притока охлаждающего воздуха.**
7. **Запрещено сдувать мусор в направлении людей.**
8. **Работайте с устройством только в рекомендованной позе и на ровной твердой поверхности.**
9. **Не используйте устройство на участках, расположенных на высоте.**
10. **Не направляйте насадку работающего устройства на близко стоящих людей.**
11. **Не закрывайте всасывающее и (или) выпускное отверстие воздуходувки.**
    - **Не допускайте засорения всасывающего или выпускного отверстия воздуходувки пылью или грязью во время работы на пыльных участках.**
    - **Используйте только насадки, предоставленные компанией Makita.**
    - **Не используйте воздуходувку для надувания мячей, резиновой лодки или аналогичных предметов.**
12. **Не используйте устройство рядом с открытым окном и т. п.**
13. **Использовать устройство рекомендуется исключительно в подходящее время – не рано утром или поздно вечером, когда это может потревожить людей.**
14. **Перед сдуванием рекомендуется воспользоваться граблями и веником для разрыхления мусора.**
15. **В случае удара устройства о посторонний предмет или при появлении нехарактерного шума или вибрации немедленно прекратите работу и выключите устройство. Прежде чем снова включить устройство и возобновить работу, выньте из устройства блок аккумулятора и осмотрите устройство на предмет повреждений. Если устройство повреждено, обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita для выполнения ремонта.**
16. **Не засовывайте пальцы или другие предметы во всасывающее или выпускное отверстие воздуходувки.**
17. **Не допускайте случайного запуска. Прежде чем поднимать или переносить устройство или вставлять в него блок аккумулятора, убедитесь в том, что переключатель находится в положении выключения. Переноска устройства с пальцем на выключателе или подача питания на устройство с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.**
18. **Запрещается сдувать или собирать опасные материалы, такие как гвозди, осколки стекла или острые предметы.**
19. **Не используйте устройство вблизи горючих материалов.**
20. **Избегайте эксплуатации устройства в течение длительного времени в условиях низкой температуры.**

Техническое обслуживание и хранение

1. **Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты – это обеспечит безопасность и работоспособность устройства.**
2. **Если детали изношены или повреждены, замените их деталями, предоставленными компанией Makita.**
3. **Храните устройство в сухом месте, недоступном для детей.**
4. **При остановке устройства с целью проверки, обслуживания, помещения устройства на хранение или замены на нем насадки выключите устройство, убедитесь в том, что все движущиеся части полностью остановились, и извлеките блок аккумулятора. Перед выполнением каких-либо работ на устройстве дайте ему остыть. Тщательно выполняйте работы по обслуживанию устройства и держите его в чистоте.**
5. **Перед помещением на хранение дайте устройству полностью остыть.**
6. **Не подвергайте устройство воздействию дождя. Храните устройство в помещении.**
7. **Поднимая устройство, сгибайте колени и будьте осторожны, чтобы не травмировать спину.**

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. **Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем.** Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. **Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками.** Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. **Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты,**

ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.

4. **При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу.** Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. **Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки.** Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. **Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции.** Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Электробезопасность

1. **Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь.** Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. **Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы.** Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. **Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.**
4. **Не заряжайте аккумулятор на улице.**
5. **Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.**
6. **Избегайте опасных сред. Не используйте инструмент в местах с повышенной влажностью и под дождем. Попавшая в инструмент вода повышает опасность поражения электрическим током.**

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки.** Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. **Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.**
2. **Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию.** Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. **Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.**
4. **В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.**
5. **Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:**
   (1) **Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.**
   (2) **Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.**
   (3) **Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.**
   Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. **Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).**
7. **Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.**
8. **Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок**

аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.

9. **Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.**
10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
    При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
    В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
    Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли.** Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач.** Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: **Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita.** Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

ПРИМЕЧАНИЕ: Компания Makita не несет ответственности за какие-либо несчастные случаи в результате использования неоригинальных или видоизмененных аккумуляторов. Оригинальные аккумуляторы Makita подвергаются строгой оценке на совместимость с инструментами и зарядными устройствами Makita в соответствии с действующим законодательством и стандартами безопасности.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. **Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.**
2. **Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.**
3. **Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.**
4. **Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.**
5. **Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).**

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: **Перед выполнением каких-либо работ с машиной отключите ее и извлеките блок аккумулятора.**

Сборка для использования в режиме воздуходувки

Установка или снятие насадки

Дополнительная принадлежность для DUB186

Совместите выступы на насадке с пазами на основном устройстве и вставьте насадку в основное устройство, после чего поверните ее для фиксации.
► **Рис.1: 1.** Насадка

Чтобы снять насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие садовой насадки

Дополнительная принадлежность для DUB185

Совместите выступы на садовой насадке с пазами на основном устройстве и вставьте садовую насадку в основное устройство, после чего поверните ее для фиксации.

► **Рис.2: 1.** Садовая насадка

Чтобы снять садовую насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие длинной насадки

Дополнительная принадлежность для DUB185 / DUB186

Установите длинную насадку таким же образом, что и обычную насадку. Чтобы снять длинную насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие конической насадки

Дополнительная принадлежность для DUB185 / DUB186

Присоедините коническую насадку к насадке, после чего установите насадку на основное устройство. Чтобы снять коническую насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Сборка для использования в режиме пылесоса

Установка или снятие насадки

Дополнительная принадлежность для DUB186

Совместите выступы на насадке с пазами на основном устройстве и вставьте насадку в основное устройство, после чего поверните ее для фиксации.

► **Рис.3: 1.** Насадка

Чтобы снять насадку, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка или снятие пылесборного мешка

Дополнительная принадлежность для DUB185 / DUB186

Совместите выступы на соединении пылесборного мешка с пазами на основном устройстве и вставьте соединение в основное устройство, после чего поверните соединение для фиксации.

► **Рис.4: 1.** Соединение **2.** Пылесборный мешок

Чтобы снять пылесборный мешок, выполните процедуру установки в обратном порядке.

Установка и снятие комплекта гибкого шланга

Дополнительная принадлежность для DUB185 / DUB186

Подсоедините соединение, шланг, трубку и насадку с узким носиком к главному устройству в указанном порядке.

► **Рис.5: 1.** Соединение **2.** Шланг **3.** Трубка **4.** Насадка с узким носиком

Чтобы снять комплект гибкого шланга, выполните процедуру установки в обратном порядке.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед регулировкой или проверкой функций машины отключите ее и снимите блок аккумулятора.**

Установка или снятие блока аккумуляторов

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.**

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора.** Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден.** В противном случае блок может выпасть из машины и нанести травму вам или другим людям.

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока.** Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора так, чтобы он зафиксировался на месте с небольшим щелчком. Если вы можете видеть красный индикатор на верхней части клавиши, блок аккумулятора не полностью зафиксирован на месте.

Для снятия блока аккумулятора нажмите кнопку на его лицевой стороне и извлеките блок из устройства.

► **Рис.6: 1.** Красный индикатор **2.** Кнопка **3.** Блок аккумулятора

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке

для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.7: 1.** Индикаторы **2.** Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			от 75 до 100%
■ ■ ■ □			от 50 до 75%
■ ■ □ □			от 25 до 50%
■ □ □ □			от 0 до 25%
◪ □ □ □			Зарядите аккумуляторную батарею.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации машина или аккумулятор потребляет очень большое количество тока, машина автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае отключите машину и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите машину для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве машины или аккумулятора происходит автоматическая остановка машины. В этом случае дайте машине и аккумулятору остыть перед повторным включением.

Защита от переразрядки

При недостаточной емкости аккумулятора машина автоматически останавливается. В этом случае следует извлечь аккумулятор из машины и зарядить его.

Действие выключателя

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Перед установкой блока аккумулятора в машину убедитесь в том, что триггерный переключатель работает правильно и возвращается в положение OFF (ВЫКЛ.) при отпускании.**

► **Рис.8: 1.** Триггерный переключатель

Для запуска машины достаточно нажать триггерный переключатель. Для повышения частоты вращения нажмите триггерный переключатель сильнее. Для остановки отпустите триггерный переключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: **Если машина непрерывно эксплуатировалась до разрядки аккумулятора, не используйте ее в течение минимум 15 минут перед возобновлением работы с заряженным аккумулятором.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Нажатие на триггерный переключатель может сопровождаться электронным звуком, что не свидетельствует о неисправности машины.

Диск регулировки скорости

► **Рис.9: 1.** Диск регулировки скорости

Скорость можно менять, поворачивая диск и выбирая цифру от 1 до 3. Для повышения скорости поверните диск в направлении цифры 3. Для понижения скорости поверните диск в направлении цифры 1.

Соответствие цифр на диске и скоростей указано в таблице.

Цифра	Скорость
3	Высокая
2	Средняя
1	Низкая

ПРИМЕЧАНИЕ: **Поворачивая диск, полностью отпустите триггерный переключатель. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению машины.**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **Не ставьте машину на землю, когда она включена.** Песок или пыль могут попасть из всасывающего отверстия и стать причиной неисправности или травмы.

Эксплуатация воздуходувки

⚠***ВНИМАНИЕ:*** **При эксплуатации воздуходувки не забудьте извлечь из машины пылесборный мешок и присоединить насадку для сдувания.**

Крепко удерживайте машину рукой и выполняйте сдувание медленными движениями из стороны в сторону. При сдувании мусора вокруг здания, крупных камней или транспортного средства направляйте насадку в сторону от них. При сдувании мусора в углу начинайте с угла и переходите к открытому пространству.

Для DUB185
► Рис.10

Для DUB186
► Рис.11

Работа в режиме пылесоса

⚠*ВНИМАНИЕ:* В случае использования устройства в режиме пылесоса установите на машину пылесборный мешок и насадку.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Чаще проверяйте пылесборный мешок на предмет износа и повреждений.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед использованием устройства убедитесь, что крепление пылесборного мешка зафиксировано.

⚠*ВНИМАНИЕ:* Обязательно выключайте устройство, прежде чем открыть или зафиксировать крепление пылесборного мешка.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* В случае использования устройства в режиме пылесоса не пользуйтесь садовой насадкой.** Попавшие внутрь машины материалы могут стать причиной засорения и привести к ее неисправности.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Следите за тем, чтобы в устройство не попали влажные материалы, например мокрые листья, и инородные предметы, такие как крупные деревянные щепки, металлические части, стекло, гравий и т. п.** Несоблюдение этого требования может стать причиной неисправности.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Опорожните пылесборный мешок, прежде чем он заполнится полностью.** Несоблюдение этого требования может стать причиной неисправности.

Держите машину обеими руками. При эксплуатации машины отрегулируйте триггерный переключатель таким образом, чтобы сила всасывания соответствовала месту и условиям работы.
► Рис.12

Опорожняйте пылесборный мешок до того, как он станет слишком полным – извлеките его из машины, а затем снимите крепеж.
► Рис.13: 1. Крепеж

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠*ВНИМАНИЕ:* Перед проведением осмотра или технического обслуживания машины необходимо отключить ее и извлечь блок аккумулятора.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Очистка устройства

Для очистки устройства вытрите пыль сухой или смоченной мыльной водой и отжатой тряпкой.

***ПРИМЕЧАНИЕ:* Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.**

Очистите от пыли и грязи всасывающие отверстия.
► Рис.14: 1. Всасывающее отверстие

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте машине остыть.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Машина не достигает максимальной скорости работы.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇨ немедленно выключите машину!	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Двигатель не останавливается. ⇨ Немедленно извлеките аккумулятор!	Электрическая или электронная неисправность.	Извлеките аккумулятор и обратитесь в местный авторизованный сервисный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: **Эти принадлежности или насадки рекомендуются для использования с устройством Makita, указанным в этом руководстве.** Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Насадка
- Садовая насадка
- Пылесборный мешок
- Длинная насадка
- Комплект конической насадки
- Комплект гибкого шланга
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885777B981
EN, SV, NO, FI, DA, LV, LT, ET, RU
20260421